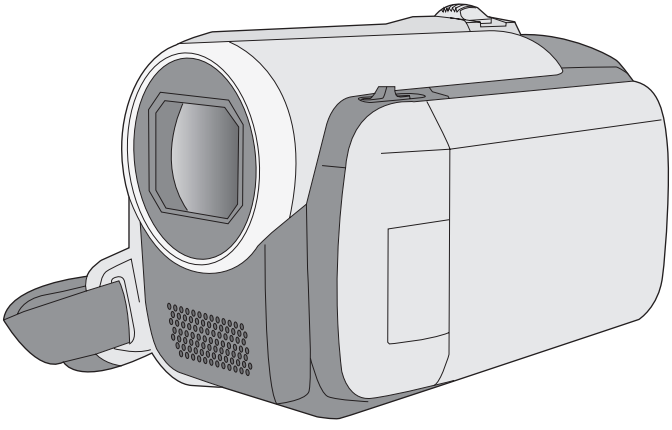
Panasonic

Mode d’emploi

SD Card/Hard Disk Video Camera

Model No. **SDR-H60**
SDR-H50
SDR-H40



Lire intégralement ces instructions avant d’utiliser l’appareil.

Web Site: http://www.panasonic-europe.com

EG EF

LSQT1343 B

Informations pour votre sécurité

AVERTISSEMENT :

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE DOMMAGES À L'APPAREIL,

- **N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, À L'HUMIDITÉ, À UNE CHUTE DE GOUTTES OU À DES ÉCLABOUSSURES ET NE PLACEZ AUCUN RÉCIPIENT CONTENANT UN LIQUIDE TEL QU'UN VASE AU-DESSUS.**
- **UTILISEZ EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.**
- **NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE) : IL N'Y A AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIEZ TOUTE INTERVENTION À UN PERSONNEL DE DÉPANNAGE QUALIFIÉ.**

AVERTISSEMENT!

- **NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD RENFERMÉ NI AUCUN AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'AUCUN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE BLOQUE LA VENTILATION DE FAÇON À ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÛ À UNE SURCHAUFFE.**
- **NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX OU OBJETS SIMILAIRES.**
- **NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.**
- **JETEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT.**

Veillez à ce que la prise de courant se trouve près de l'équipement et soit facilement accessible.
Vous devez pouvoir débrancher et rebrancher facilement la fiche du cordon d'alimentation secteur.
Pour isoler complètement cet appareil du secteur, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise de courant.

La marque d'identification du produit est placé au bas des appareils.

■ EMC Compatibilité Électrique et magnétique

Ce symbole (CE) est placé sur la plaque d'évaluation.

Utilisez uniquement les accessoires recommandés.

- Ne pas utiliser de câbles AV et USB autres que ceux fournis.
- Si vous utilisez des câbles achetés séparément, assurez-vous d'en utiliser un d'une longueur de moins de 3 mètres.

Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)

Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement. Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent.
En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient survenir dans le cas contraire.
Afin de connaître le point de collecte le plus proche, veuillez contacter vos autorités locales.
Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

Utilisateurs professionnels de l'Union européenne
Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne
Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.
Pour vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

■ Déni de responsabilité quant à la perte de données

Le fabricant décline toute responsabilité pour la perte éventuelle d'enregistrements causée par un mauvais fonctionnement ou une défectuosité de l'appareil, de ses accessoires ou des supports d'enregistrement.

■ Il importe de respecter les droits d'auteur

L'enregistrement de bandes ou de disques préenregistrés ou de tout matériel publié ou diffusé pour un usage autre que strictement personnel peut enfreindre les lois sur les droits d'auteur. L'enregistrement de certain matériel, même à des fins personnelles, peut aussi être interdit.

Ces instructions de fonctionnement ont été conçues pour être utilisées avec les modèles SDR-H60, SDR-H50 et SDR-H40. Les illustrations peuvent varier légèrement de l'appareil.

- Les illustrations utilisées dans ces manuels représentent le modèle SDR-H40, cependant, certaines parties des explications font référence à différents modèles.
- En fonction du modèle, certaines fonctions ne sont pas disponibles.
- Les fonctions peuvent varier, veuillez lire attentivement ces instructions.

Table des matières

Informations pour votre sécurité 2
Accessoires..... 7
Caractéristiques..... 8

Préparation

Avant l'utilisation

1 **Identification des pièces et manipulation 10**
2 **Alimentation électrique..... 14**
Charger la batterie..... 14
Insérer la batterie..... 15
Temps de charge et autonomie 16
Branchement à la prise secteur..... 17
3 **A propos du disque dur et des cartes SD 18**
A propos des cartes SD..... 19
Manipulation du disque dur 21
Voyant d'accès 21
4 **Insérer/enlever une carte SD 22**

Installation

1 **Allumer/éteindre l'appareil Sélectionner un mode 23**
2 **Utilisation de l'écran Menu 24**
Sélection de la langue 25
Liste des menus 25
3 **Paramétrage de la date et de l'heure..... 27**
4 **Régler l'écran LCD 28**

Enregistrement

Enregistrement (élémentaire)

1 **Avant d'enregistrer..... 30**
2 **Enregistrer des films..... 31**
Modes d'enregistrement et temps enregistrable..... 33
3 **Enregistrer des photos 34**
Nombre de pixels et qualité d'image ... 35
4 **Fonctions d'enregistrement 36**
Fonction zoom avant/arrière..... 36
Auto-enregistrement de l'utilisateur..... 37
Démarrage rapide..... 37
Stabilisateur de l'image..... 38

Enregistrement (avancé)

1 **Fonctions d'enregistrement des icônes de fonctionnement..... 39**
Icônes de fonctionnement..... 40
Compensation/Fondu/Mode Aide/ Vision nocturne couleur/ Mode grain de peau/ PRE-REC (SDR-H60/SDR-H50)/ Retardateur
2 **Fonctions d'enregistrement des menus..... 43**
Menus 43
Grille de référence/Rapport de côtés/ Réduction du bruit du vent/ Obturateur lent automatique
3 **Réglages manuels à l'enregistrement 44**
Mode scène..... 45
Réglage de la mise au point manuelle..... 46
Balance des blancs..... 46
Réglage manuel de la vitesse d'obturation/de l'ouverture..... 48

Lecture

Lecture

1 **Lecture d'images animées 50**
2 **Lecture de photos..... 53**

Monter

1 **Supprimer des scènes/fichiers..... 55**
Suppression de scènes/fichiers en une fois..... 55
Supprimer des scènes/fichiers multiples..... 55
Supprimer les scènes copiées collectivement 56
2 **Edition de scènes..... 57**
3 **Utiliser les listes de lecture..... 60**
Création d'une nouvelle liste de lecture 60
Édition d'une liste de lecture 61
4 **Édition d'images fixes 63**

Gestion des supports

1 **Gestion du disque dur et de la carte SD 67**
Formater le disque dur 67
Afficher les informations sur le disque dur 67
Formater une carte SD 67

Avec d'autres produits

1 **Lecture sur un téléviseur 68**
2 **Avec un graveur DVD 69**
Connecter l'appareil au graveur de DVD 70
Fonction COPIER DVD 71
Fonction SCÈNES FAVOR. 72
Notes concernant la copie de disques au moyen du graveur de DVD 74
Lire un disque inséré dans le graveur de DVD 75
3 **Avec d'autres dispositifs vidéo 76**
Copie d'images sur d'autres appareils vidéo 76
4 **Utilisation avec une imprimante (PictBridge) 77**

Avec un ordinateur

Avant l'utilisation

1 **Ce que vous pouvez faire avec un ordinateur 80**
2 **Configuration requise 81**
Accord de licence utilisateur final 83

Installation

1 **Installation 84**
Installer VideoCam Suite 84
Désinstaller le logiciel 85
2 **Connexion et reconnaissance 86**
Au sujet de l'affichage PC 86
Pour débrancher le câble USB de façon sécuritaire 87

Utiliser le logiciel

1 **Utiliser VideoCam Suite 88**
Lire le mode d'emploi du logiciel 88
Fonction COPIER DVD 89

Utiliser un Macintosh

1 **Si vous utilisez un Macintosh 90**

Autres

Indications

1 **Indications 92**
2 **Messages 95**

Conseils utiles

1 **Fonctions qui ne peuvent pas être utilisées simultanément 97**
2 **Questions fréquentes 98**
3 **Inconvénientset remèdes 100**
Attention pour l'utilisation 105
Glossaire 108
Spécifications 110
Nombre d'images enregistrables sur le DD ou une carte SD 113

Accessoires

Vérifier les accessoires avant d'utiliser l'appareil.

Batterie
VW-VBG070A

Adaptateur secteur
VSK0698

Câble CA
K2CQ2CA00006 ou
K2CR2DA00004

Câble CC
K2GJ2DC00021 ou
K2GJ2DC00022

Câble AV
K2KZ9CB00002

Câble USB
K1HA05CD0019 ou
K1HA05CD0016

CD-ROM

Accessoires en option

Certains accessoires en option pourraient ne pas être disponibles dans certains pays.

Adaptateur CA (VW-AD21E-K)*1
Batterie (lithium/VW-VBG130/1320 mAh)
Batterie (lithium/VW-VBG260/2640 mAh)*2
Batterie (lithium/VW-VBG6/5800 mAh)*2
Kit support batterie (VW-VH04)
Graveur de DVD (VW-BN1)
Adaptateur sabot (VW-SK12E)
Lumière CC vidéo (VW-LDC102E)*3
Ampoule pour lumière CC vidéo (VZ-LL10E)
Trépied (VW-CT45E)

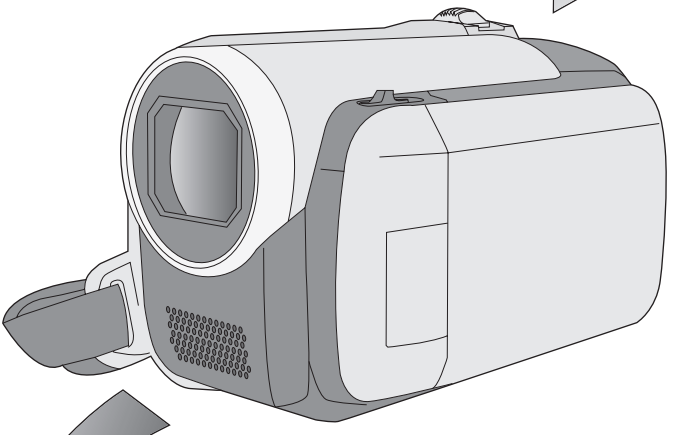
*1 Le câble CC fourni ne peut pas être utilisé sur cet appareil.
*2 Le kit de support pour batterie VW-VH04 (option) est nécessaire.
*3 L'adaptateur sabot VW-SK12E (option) est nécessaire.

■ Remarque concernant les batteries et piles

Les batteries rechargeables ou piles usagées ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères.
Informez-vous auprès de l'autorité locale compétente afin de connaître les endroits où vous pouvez déposer celles-ci.

Caractéristiques

Enregistrement étendu!
Vu que les films sont enregistrés sur le disque dur de l'appareil, il est possible d'enregistrer des images pendant de nombreuses heures sans changer de support, comme c'est le cas avec les cassettes et les disques. Il est possible également d'enregistrer des films et des photos sur une carte SD.



Utilisation avec un graveur de DVD!
Utilisez votre graveur DVD pour créer les disques de sauvegarde des films et des photos enregistrés sur cet appareil sans devoir utiliser un PC. (➜ 69)

Utilisation avec PC!
Si vous utilisez le logiciel fourni, vous pouvez créer un DVD de sauvegarde des scènes enregistrées sur cet appareil.
Vous pouvez également réaliser un DVD-Vidéo original en exportant les scènes sur un PC puis en en faisant le montage. (➜ 80)

Préparation

Enregistrement

Lecture

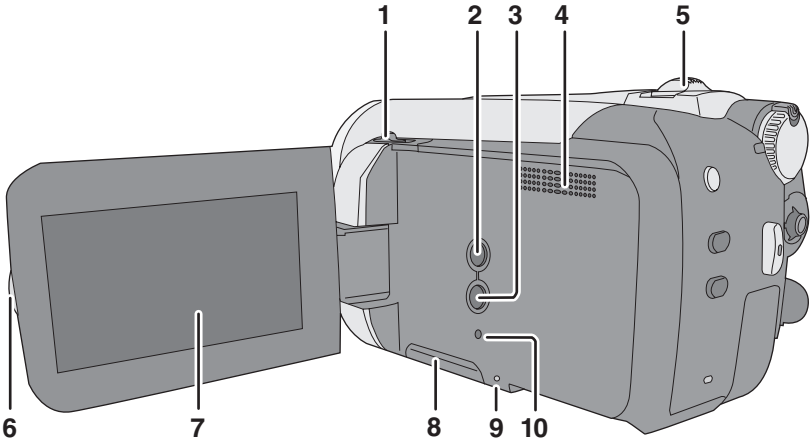
Avec un ordinateur

Autres

10 Avant l’utilisation

23 Installation

1 Identification des pièces et manipulation



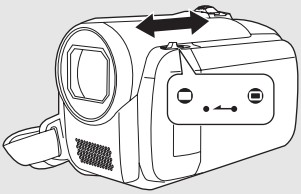
1 Bouton Ouvrir/Fermer du cache objectif
2 Touche automatique [AUTO] (➜ 30)
3 Bouton Manuel [MANUAL AF/MF] (➜ 44)
4 Haut-parleur
5 En enregistrement : Levier de zoom [W/T] (➜ 36)
En lecture : Levier de réglage du volume [−VOL+] (➜ 51)
6 Partie ouverte écran LCD
7 Écran LCD

La technologie des produits ACL ayant ses limitations, il peut y avoir quelques minuscules taches lumineuses ou sombres sur l'écran à cristaux liquides. Cependant, cela n'est le signe d'aucune défectuosité et n'affecte pas l'image enregistrée.

8 Cache fente carte SD [SD CARD] (➜ 22)
9 Témoin accès carte SD [ACCESS] (➜ 21, 86)
10 Touche de réinitialisation [RESET] (➜ 103)

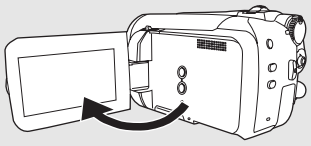
Cache de la lentille

Pour protéger l'objectif, fermer le couvercle de l'objectif en dehors de l'utilisation.
Faites glisser le bouton Ouvrir/Fermer du cache objectif.

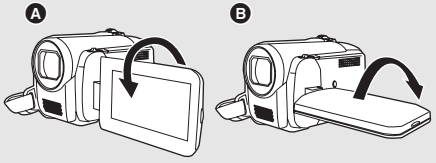


Ecran à cristaux liquides

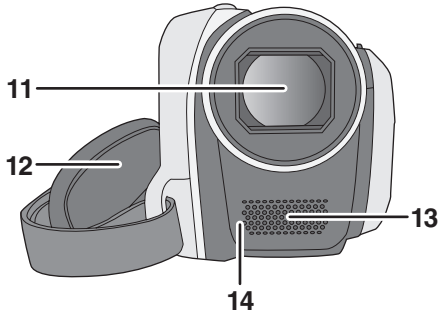
Extraire l'écran à cristaux liquides dans la direction de la flèche avec les doigts.



- Il peut s'ouvrir à 90°.



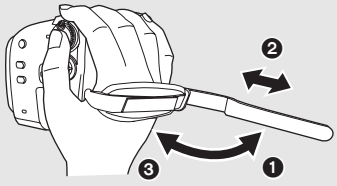
- Il peut tourner de 180° Ⓐ dans la direction de l'objectif ou de 90° Ⓑ dans la direction opposée.
- Le niveau de luminosité et de couleur de l'écran LCD peut être réglé. (➜ 28)



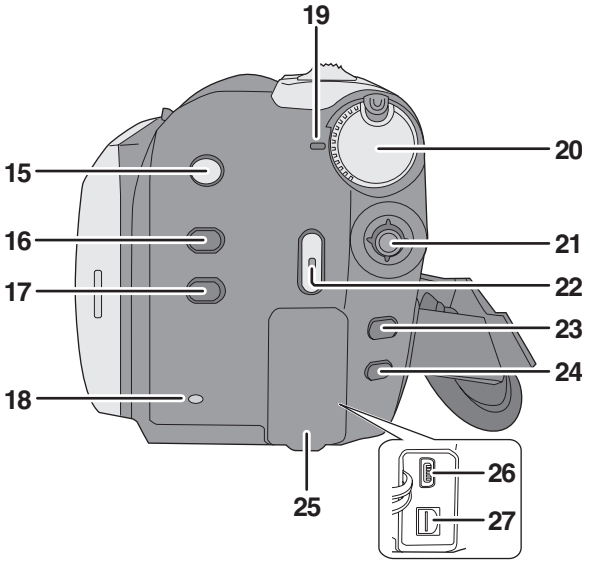
11 Objectif
12 Courroie de prise
13 Microphone (incorporé, stéréo)
14 Capteur de balance des blancs (➜ 47)

Courroie poignée

Réglez la longueur de la sangle et la position du coussinet.



❶ Tirer un petit coup sur la courroie.
❷ Régler la longueur.
❸ Replacer la courroie.

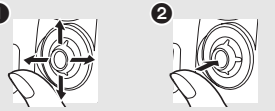


15 Bouton stabilisateur d'image [((✋)), O.I.S.] (➜ 38)
16 Touche ACL d'alimentation plus [POWER LCD PLUS] (➜ 28)
17 Touche COPIER DVD [DVD COPY] (➜ 89)
18 Témoin accès disque dur [ACCESS HDD] (➜ 21, 86)
19 Indicateur d'état (➜ 23)
20 Molette de sélection de mode (➜ 23)
21 Manette de commande
22 Bouton marche/arrêt enregistrement (➜ 31,34)
23 Touche de menu [MENU] (➜ 24)
24 Touche de suppression [🗑] (➜ 55)
25 Couvercle du bornier
26 Prise USB [Ψ] (➜ 70, 77, 86)
27 Prise de sortie audio-vidéo [A/V] (➜ 68, 76)

Manche à balai

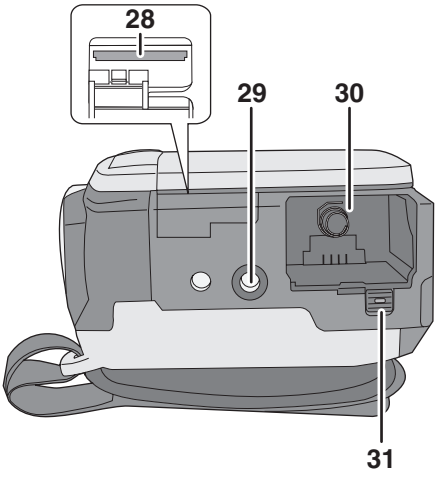
La manette de commande sert à sélectionner les fonctions d'enregistrement et les opérations de lecture ainsi qu'à gérer l'écran de menu.

Déplacer la manette de commande en haut, en bas, à gauche ou à droite pour sélectionner un paramètre ou une scène, puis appuyer sur la manette de commande pour l'activer.



❶ Sélectionnez en déplaçant vers le haut, le bas, la gauche ou la droite.
❷ Activer en appuyant au centre.

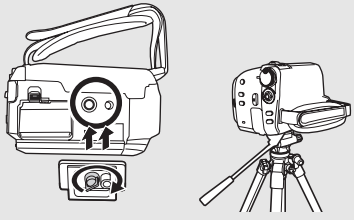
- Sélections dans l'écran de menu (➜ 24)
- Pour sélectionner les fonctions d'enregistrement (➜ 39)
- Pour régler manuellement (➜ 44)
- Opérations de lecture (➜ 50, 53)



28 Fente carte SD (➜ 22)
29 Douille du trépied
30 Support batterie (➜ 15, 17)
31 Levier déblocage batterie [BATTERY] (➜ 15, 17)

Réceptacle pour le trépied

Il s'agit du point de fixation du trépied sur l'appareil.



- Quand le trépied est utilisé, le cache de la fente carte SD ne peut pas être ouvert. Insérez une carte SD et la batterie avant de fixer l'appareil au trépied. (➜ 15, 22)

Alimentation électrique

■ A propos des batteries pouvant être utilisées avec cet appareil

La batterie Panasonic qui peut être utilisée avec cet appareil est la batterie fournie/VW-VBG130/VW-VBG260/VW-VBG6.

La batterie fournie/VW-VBG130/VW-VBG260/VW-VBG6 est dotée d'une fonction permettant de contrôler si la batterie et l'appareil peuvent être utilisés ensemble en toute sécurité.

- **Le kit de support pour batterie VW-VH04 (option) est nécessaire en cas d'utilisation de VW-VBG260/VW-VBG6.**

Il a été découvert que des batteries de contrefaçon ressemblant beaucoup au produit original sont disponibles à l'achat sur certains marchés. Certaines de ces batteries ne sont pas correctement protégées par la protection interne et ne répondent pas aux demandes de sécurité standards. Il est possible que ces batteries puissent causer un incendie ou une explosion. Veuillez noter que nous ne sommes pas responsable des accidents ou des pannes survenues lors de l'emploi d'une de ces batteries de contrefaçon. Pour être sûr de l'innocuité des produits utilisés nous vous conseillons d'utiliser des batteries Panasonic originales.

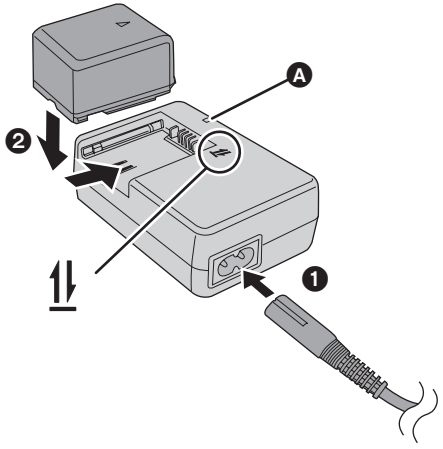
- Veuillez noter que beaucoup de batteries vendues à bas prix ou dans des situations où il est difficile de vérifier les produits avant l'achat se sont avérées être des contrefaçons.

Charger la batterie

Lors de l'achat de l'appareil, la batterie n'est pas chargée. Chargez la batterie avant d'utiliser l'appareil.

Important :

Si le câble CC est connecté à l'adaptateur CA, la batterie ne se recharge pas. Enlevez le câble CC de l'adaptateur CA.



Voyant de recharge [CHARGE] Ⓐ

Lumière fixe :

En charge (➜ 16, Temps de charge)

Éteint :

Recharge terminée

Clignotant :

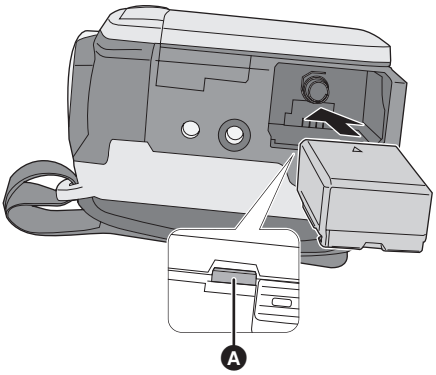
- Lorsque la température de la batterie est excessivement élevée ou basse, le voyant clignote et le temps de recharge est plus long que d'habitude.
- Enlever la saleté, dépoussiérer les bornes de la batterie ou de l'adaptateur secteur. Si le voyant clignote toujours, la batterie ou l'adaptateur secteur pourraient être défectueux. Contacter votre revendeur.

1 Connectez le câble CA à l'adaptateur CA et à la prise CA.

2 Introduisez la batterie dans le chargeur de batterie en alignant les flèches.

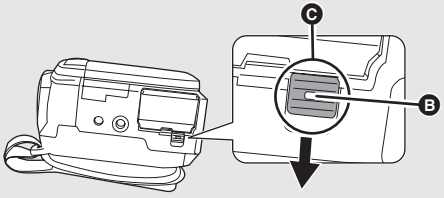
- Nous vous conseillons d'utiliser des batteries Panasonic. (➜ 7, 16)
- Si vous utilisez d'autres batteries, nous ne pouvons pas garantir la qualité de ce produit.

Insérer la batterie



Enlever la batterie

Tout en maintenant enfoncé le bouton B, déplacez C dans la direction de la flèche pour le débloquer, puis enlevez la batterie.



- Tenez la batterie avec la main pour empêcher qu'elle ne tombe.

Insérez la batterie jusqu'à celle qu'elle produise un déclic, en faisant attention à sa direction.

A Poussez la batterie par le milieu jusqu'à ce qu'elle s'enclique.

- Veillez à paramétrer la molette de sélection mode sur OFF et assurez-vous que l'indicateur d'état est éteint avant d'enlever la batterie.
- Ne pas chauffer ou exposer à une flamme.
- Ne pas laisser la batterie dans un véhicule exposé à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée avec les fenêtres fermées.

Note concernant la batterie rechargeable

La batterie est conçue pour être recyclable. Veuillez suivre les dispositions locales en matière de recyclage.

MISE EN GARDE

Une batterie de remplacement inappropriée peut exploser. Ne remplacez qu'avec une batterie identique ou d'un type recommandé par le fabricant. L'élimination des batteries usées doit être faite conformément aux instructions du manufacturier.

Avertissement

Risque de feu, explosion ou brûlures. Ne pas démonter, chauffer à plus de 60 °C ni incinérer.

Temps de charge et autonomie

■ **Temps de charge**

● Température : 25 °C/taux d'humidité : 60%

Numéro de modèle de batterie	Tension/capacité	Temps de charge
Batterie fournie	7,2 V/770 mAh	1 h 35 min
VW-VBG130 (en option)	7,2 V/1320 mAh	2 h 35 min
VW-VBG260 (en option)	7,2 V/2640 mAh	4 h 40 min
VW-VBG6 (en option)	7,2 V/5800 mAh	9 h 25 min

● Si la température est inférieure ou supérieure à 25 °C, le temps de recharge sera plus long.

■ **Autonomie**

● Température : 25 °C/taux d'humidité : 60%

Numéro de modèle de batterie	Tension/capacité	Destination enregistrement	Temps enregistrable maximum en continu	Temps enregistrable effectif
Batterie fournie	7,2 V/770 mAh	HDD	1 h 35 min	50 min
		SD	1 h 45 min	55 min
VW-VBG130 (en option)	7,2 V/1320 mAh	HDD	2 h 55 min	1 h 30 min
		SD	3 h 10 min	1 h 45 min
VW-VBG260 (en option)	7,2 V/2640 mAh	HDD	5 h 50 min	3 h 5 min
		SD	6 h 20 min	3 h 35 min
VW-VBG6 (en option)	7,2 V/5800 mAh	HDD	13 h 25 min	7 h 10 min
		SD	14 h 30 min	8 h 15 min

● Il s'agit de durées approximatives.
● Le temps enregistrable effectif est le temps enregistrable disponible quand, de façon répétée, vous démarrez/arrêtez l'enregistrement, vous allumez/éteignez l'appareil, vous déplacez le levier de zoom etc.
● Les temps enregistrables varient selon l'état d'utilisation. Le temps enregistrable est plus court quand vous utilisez cet appareil avec l'écran LCD allumé en appuyant sur le bouton POWER LCD PLUS.
● N'oubliez pas que le temps de fonctionnement de la batterie est plus court en présence de basses températures. Nous vous conseillons d'emporter une batterie de rechange.
● La batterie dégage de la chaleur après usage ou lors de sa recharge. L'appareil dégage également de la chaleur pendant son utilisation. Cela n'est le signe d'aucune défectuosité.

Indication de capacité de la batterie

● L'afficheur présente les indications suivantes pas à pas au fur et à mesure que la capacité de la batterie diminue.

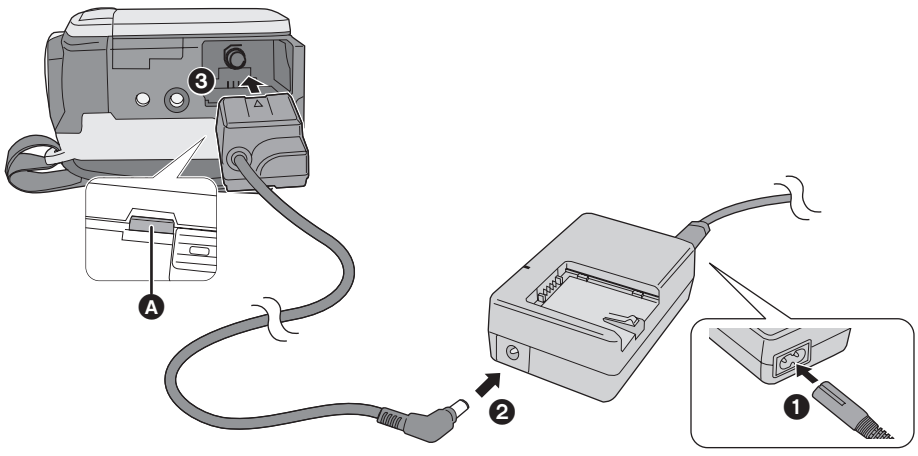
● Si la batterie se décharge, ( ) clignote.

Branchement à la prise secteur

L'appareil est en état de veille quand l'adaptateur CA est connecté. Le circuit primaire est toujours sous tension aussi longtemps que l'adaptateur CA est connecté à une prise électrique.

Important :

Lorsque le câble CC est branché à l'adaptateur secteur, la batterie ne peut pas se recharger.



1 Connectez le câble CA à l'adaptateur CA et à la prise CA.

2 Branchez le câble CC à l'adaptateur CA.

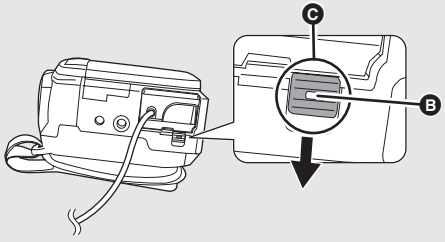
3 Connectez le câble CC à l'appareil.

Ⓐ Poussez le centre du câble CC jusqu'à ce qu'il s'enclique.

- N'utilisez pas le câble CA avec un autre appareil car il a été conçu uniquement pour cet appareil. N'utilisez pas le câble CA d'autres appareils avec cet appareil.

Enlever le câble CC

Tout en maintenant enfoncé le bouton Ⓑ, déplacez Ⓒ dans la direction de la flèche pour le débloquer, puis enlevez le câble CC.



- Tenez le câble CC avec la main pour empêcher qu'il ne tombe.

3 A propos du disque dur et des cartes SD

Cet appareil peut être utilisé pour enregistrer des films et des photos sur le disque dur interne et sur une carte SD.

	Disque dur interne (Disque dur)	Carte Mémoire SD			Carte Mémoire SDHC
Affichage à l'écran					
Symbole d'identification utilisé dans ce manuel	**HDD**	**SD**			
Capacité	60 Go*1(SDR-H60/ SDR-H50) 40 Go*2(SDR-H40)	8 Mo/ 16 Mo	32 Mo/ 64 Mo/ 128 Mo	256 Mo/ 512 Mo/ 1 Go/2 Go	4 Go/ 8 Go/ 16 Go
Fonctions					
Enregistrement d'images animées	●	–	●*3	●	
Enregistrement d'images fixes	●	●			
Création de listes de lecture	●	–			

●: applicable –: non applicable

*1 Le disque dur 60 Go utilise une portion de l'espace de stockage pour le formatage, la gestion des fichiers et d'autres fonctions. 60 Go correspond à 60.000.000.000 octets. La capacité utilisable sera inférieure.

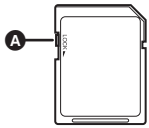
*2 Le disque dur 40 Go utilise une portion de l'espace de stockage pour le formatage, la gestion des fichiers et d'autres fonctions. 40 Go correspond à 40.000.000.000 octets. La capacité utilisable sera inférieure.

*3 Fonctionnement non garanti.

A propos des cartes SD

Cet appareil est compatible avec les cartes mémoire SD et SDHC. Les cartes mémoire SDHC ne sont utilisables qu'avec les appareils compatibles. Les appareils uniquement compatibles avec les cartes SD ne reconnaîtront pas les cartes mémoire SDHC. (Avant d'utiliser une carte mémoire SDHC dans un autre appareil, lire le manuel d'utilisation de ce dernier.)

- Pour les besoins du présent manuel, la carte mémoire SD et la carte mémoire SDHC sont toutes deux désignées par l'expression "carte SD".
- Veuillez consulter les dernières informations sur le site Internet suivant. (Ce site est en anglais uniquement.)
  http://panasonic.jp/support/global/cs/e_cam
- Cet appareil prend en charge les cartes mémoire SD formatées selon les systèmes FAT12 et FAT16 sur la base des spécifications normalisées de la carte SD, ainsi que les cartes mémoire SDHC formatées selon le système FAT32.
- Si vous souhaitez utiliser des Cartes Mémoire de 4 Go, 8 Go et 16 Go, seules les Cartes Mémoire SDHC peuvent être utilisées.
- Les Cartes Mémoire 4 Go (ou plus) ne présentant pas le logo SDHC ne sont pas basées sur les Spécifications Carte Mémoire SD.
- Utilisez cet appareil pour formater les Cartes SD. Si une Carte SD est formatée sur d'autres appareils (par exemple, un PC), le temps nécessaire pour l'enregistrement pourrait s'allonger et il se pourrait que vous ne puissiez pas utiliser la carte SD. (➜ 67)
- Nous vous conseillons d'utiliser une carte SD de la marque Panasonic.
- Quand vous utilisez une carte SD sur laquelle des données ont été écrites de nombreuses fois, le temps restant pour l'enregistrement pourrait être réduit.
- Quand le commutateur de prévention d'effacement Ⓐ de la carte SD est verrouillé, aucune opération d'enregistrement, de suppression ou d'édition n'est possible sur la carte.
- Ne laissez la carte de mémoire à la portée des enfants, il y a risque d'ingurgitation.
- Cet appareil ne prend pas en charge les cartes MultiMediaCard.



■ À propos de la carte miniSD

- Veillez à insérer les Cartes miniSD dans l'adaptateur prévu à cet effet avant l'utilisation. Si vous insérez une carte dans l'appareil sans l'adaptateur, cela pourrait endommager l'appareil ou la carte.
- Ne mettez pas en place un adaptateur de carte vide. Ne laissez pas l'adaptateur en place dans l'appareil lors de l'introduction ou du retrait d'une carte miniSD. Cela pourrait entraîner des problèmes de fonctionnement de l'appareil.

A propos des cartes SD pouvant être utilisées pour l'enregistrement de vidéos

Nous vous conseillons d'utiliser des cartes SD conformes à Class 2 ou plus de la SD Speed Class Rating ou les cartes SD suivantes fabriquées par Panasonic pour l'enregistrement de films. (Si un autre type de carte SD est utilisé, l'enregistrement pourrait s'arrêter brusquement pendant l'enregistrement de films.)

	Carte mémoire SD haute vitesse	Carte mémoire SD/SDHC Class 2	Carte Mémoire SD/SDHC Class 4	Carte mémoire SD/SDHC Class 6
256 Mo	RP-SDH256	RP-SDR256	–	–
512 Mo	RP-SDK512	RP-SDR512	–	–
1 Go	RP-SDH01G	RP-SDR01G	–	RP-SDV01G
2 Go	RP-SDK02G	RP-SDR02G	RP-SDM02G	RP-SDV02G
4 Go	–	RP-SDR04G	RP-SDM04G	RP-SDV04G
8 Go	–	–	–	RP-SDV08G
16 Go	–	–	–	RP-SDV16G

- Le fonctionnement pour l'enregistrement de films n'est pas garanti avec les cartes SD suivantes.
  - Cartes SD de 32 Mo à 128 Mo
  - Cartes SD de 256 Mo à 16 Go autres que les cartes mentionnées ci-dessus

Manipulation de la carte SD

- Ne touchez pas les contacts présents au dos de la carte.
- Évitez d'exposer les contacts de la carte mémoire à l'eau, aux détritus ou à la poussière.
- Ne laissez pas les cartes SD dans l'un des endroits suivants :
  - Sous les rayons directs du soleil.
  - Dans des lieux très poussiéreux ou humides.
  - Près d'une source de chaleur.
  - Endroits où peuvent survenir de brusques changements de température (ce qui peut entraîner la formation de condensation).
  - En présence d'électricité statique ou d'ondes électromagnétiques.
- Pour protéger les cartes SD, gardez-les dans leur étui quand elles ne sont pas utilisées.
- Le bruit électrique, l'électricité statique ou la panne de l'appareil ou de la carte SD peuvent avoir pour effet de corrompre ou d'effacer les données enregistrées sur la carte SD. Nous vous conseillons de sauvegarder les données de la carte SD sur un PC.

Manipulation du disque dur

Cet appareil comporte un disque dur (DD) interne. Le DD étant un instrument de précision, il faut le manipuler avec soin.

■ Ne soumettez pas l'appareil à des vibrations ou à des chocs

Il se peut que le disque dur ne soit plus reconnu ou que l'enregistrement ou la lecture ne soient plus possibles. En particulier, ne pas soumettre cet appareil à des vibrations ni des impacts pendant l'enregistrement ou la lecture.

■ Ne faites pas tomber l'appareil

Le DD peut être endommagé si un choc important ébranle l'appareil lors d'une chute, etc.
Une fonction de détection des chutes sert à protéger le DD si l'appareil tombe. Si une chute de l'appareil est détectée pendant l'enregistrement d'images animées, le son de la protection de DD peut être enregistré. Si des chutes continues de l'appareil sont détectées, l'enregistrement ou la lecture peut s'arrêter.

■ Attention à la température de cet appareil.

L'enregistrement ou la lecture peut devenir impossible si la température de l'appareil monte ou baisse excessivement. Un message d'avertissement surgit sur l'écran ACL de l'appareil si une anomalie de température est détectée. (➜ 95)

■ Ne pas utiliser l'appareil là où la pression atmosphérique est basse.

Le DD peut se briser si l'appareil est mis en fonction à une altitude de plus de 3000 m.

■ Sauvegardez les données enregistrées importantes pour les protéger

Sauvegardez les données enregistrées régulièrement sur un PC, un DVD etc. pour ne pas les perdre.
Si le DD fait défaut, les données enregistrées ne peuvent pas être réparées.

■ Précautions à prendre lors de l'élimination de l'appareil

Même si certaines scènes sur le disque dur sont effacées ou formatées, les informations sont apparemment supprimées mais pourraient quand même être encore présentes. Pour éliminer l'appareil, sa destruction physique est conseillée.

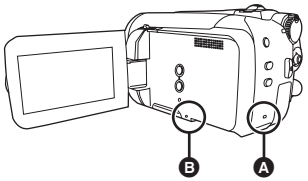
■ Notes pour l'enregistrement

Les images pourraient ne pas être enregistrées correctement sur le disque dur à proximité de haut-parleurs à volume élevé du fait de la vibration provenant des haut-parleurs. Dans ce cas, enregistrez dans un endroit éloigné des haut-parleurs ou utilisez une carte SD.

■ Indemnités concernant les contenus enregistrés

Panasonic n'accepte aucune responsabilité pour les dommages directs ou indirects dus à des problèmes entraînant la perte d'enregistrement ou de contenu édité et ne garantit pas le contenu si l'enregistrement ou l'édition ne fonctionnent pas correctement. De même, les conditions ci-dessus s'appliquent également au cas où des réparations sont effectuées sur l'appareil (y compris sur les composants sans rapport avec le disque dur).

Voyant d'accès



Ⓐ Témoin accès disque dur [ACCESS HDD]

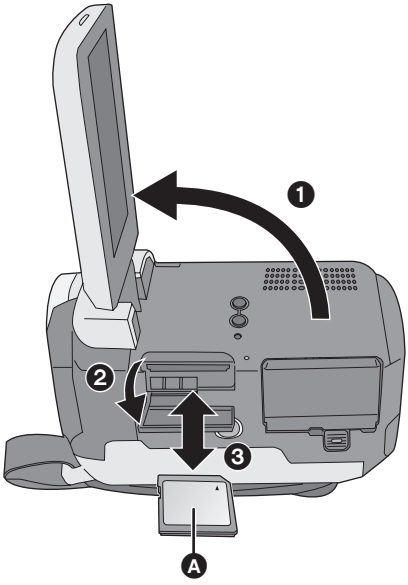
- Quand l'appareil accède au disque dur, le témoin s'allume.
- **Quand le témoin est allumé, il ne faut pas :**
  - **Exposer l'appareil à des vibrations ou à des chocs importants**
  - **Actionner la molette de sélection mode**
  - **Enlever la batterie ou débrancher l'adaptateur CA**
- Le fait d'effectuer l'une des opérations indiquées ci-dessus lorsque le témoin est allumé pourrait entraîner une détérioration des données ou du disque dur de l'appareil.

Ⓑ Témoin accès carte SD [ACCESS]

- Quand l'appareil accède à la carte SD, le témoin s'allume.
- **Quand le témoin est allumé, il ne faut pas :**
  - **Ouvrir le cache fente carte SD et enlevez la carte SD**
  - **Actionner la molette de sélection mode**
  - **Enlever la batterie ou débrancher l'adaptateur CA**
- L'exécution de ces opérations alors que le voyant est allumé peut endommager les données/carte SD ou l'appareil.

Insérer/enlever une carte SD

Avertissement :
Si la carte SD est introduite ou retirée alors que l'appareil est sous tension, cela peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou la perte des données enregistrées sur la carte SD.



Ⓐ Côté étiquette

1 Tournez la molette de sélection sur OFF.

- Assurez-vous que l'indicateur d'état s'est éteint.

2 Ouvrez l'écran LCD puis ouvrez le cache de la fente carte SD.

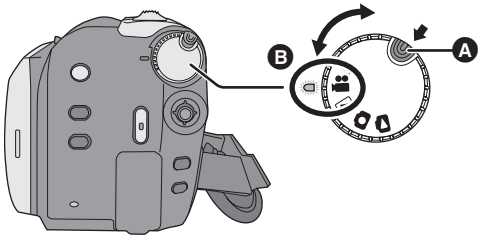
3 Insérez/enlevez la carte SD.

- Enfoncez la carte SD à fond.
- Appuyez sur le milieu de la carte SD, puis tirez-la d'un seul coup.

4 Fermez soigneusement le cache de la fente carte SD.

1 Allumer/éteindre l'appareil Sélectionner un mode

Tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner l'enregistrement, la lecture ou la mise hors tension (OFF).



- Tourner la molette de sélection de mode tout en appuyant sur la touche de déclenchement du verrou Ⓐ, pour passer de OFF à un autre mode.
- Aligner sur l'indicateur d'état Ⓑ.

Tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage, amenez la molette de sélection mode sur 🎥, ▶, 📷 ou 📷 pour allumer l'appareil.

L'indicateur d'état s'illumine et l'appareil s'allume.

- Quand vous allumez l'appareil pour la première fois, un message vous demandant de régler la date et l'heure apparaît. Sélectionnez [OUI] et réglez la date et l'heure. (➜ 27)
- Quand vous allumez l'appareil pour la première fois, l'écran de sélection support pour l'enregistrement apparaît. Sélectionnez [DD] ou [CARTE SD] puis appuyez sur le manche à balai.

Coupure de l'alimentation

Amenez la molette de sélection sur OFF.

- L'indicateur d'état s'éteint et l'alimentation se coupe.

🎥	**Mode d'enregistrement vidéo (➜ 31)**
▶	**Mode de lecture vidéo (➜ 50)**
📷	**Mode d'enregistrement photo (➜ 34)**
📷	**Mode de lecture photo (➜ 53)**
OFF	

Comment allumer et couper l'alimentation avec l'écran à cristaux liquides

Quand la molette de sélection mode est sur 🎥 ou 📷, l'appareil peut être allumé et éteint au moyen de l'écran LCD.

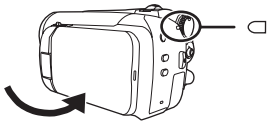
■ Pour allumer

Ouvrez l'écran LCD.

L'indicateur d'état s'allume.

■ Pour allumer

Fermez l'écran LCD.

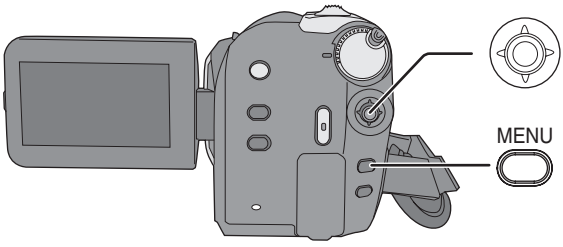


L'indicateur d'état s'éteint.

- Quand le démarrage rapide est paramétré sur [ON], l'indicateur d'état clignote en vert. Pour éteindre l'appareil tout de suite après avoir fermé l'écran LCD, paramétrez le démarrage rapide sur [OFF]. (➜ 37)

Régler la molette de sélection de mode sur OFF lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Utilisation de l’écran Menu

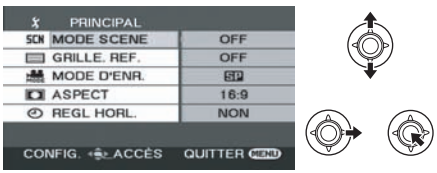


1 Appuyez sur la touche MENU.

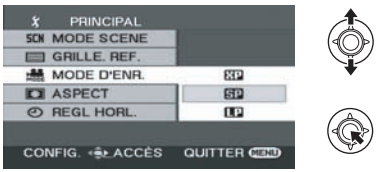
Le menu affiché diffère selon la position de la molette de sélection de mode.

2 Sélectionner le menu supérieur souhaité, puis déplacer la manette de commande à droite ou appuyer dessus.

3 Sélectionner le menu secondaire souhaité, puis déplacer la manette de commande à droite ou appuyer dessus.



4 Sélectionner le paramètre souhaité, puis appuyer sur la manette de commande pour activer la sélection.



Pour revenir à l’écran précédent

Déplacer la manette de commande vers la gauche.

Pour quitter l’écran de menu

Appuyer sur la touche MENU.

- Ne pas commuter la molette de sélection de mode lorsque le menu est affiché.
- L’écran de menu n’est pas affiché pendant l’enregistrement ou la lecture. Il n’est pas possible de lancer d’autres opérations si l’écran de menu est affiché.

Sélection de la langue

Vous pouvez sélectionner la langue affichée à l'écran.

1 Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [LANGUAGE] et appuyez sur le bouton curseur.

2 Sélectionnez [Français], puis appuyez sur le manche à balai.

Liste des menus

Menus d'enregistrement des images animées

■ **[PRINCIPAL]**

[MODE SCENE] (➜ 45)
[GRILLE. REF.] (➜ 43)
[MODE D'ENR.] (➜ 33)
[ASPECT] (➜ 43)
[REGL HORL.] (➜ 27)

■ **[AVANCE]**

[ZOOM NUM] (➜ 36)
[FONDU COUL] (➜ 41)
[COUPE VENT] (➜ 43)
[ZOOM MIC] (➜ 37)
[OBT. LEN. AUTO] (➜ 43)

■ **[SÉLEC. SUPP.]**

[DD] (➜ 31)
[CARTE SD] (➜ 31)

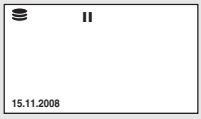
■ **[CONFIG]**

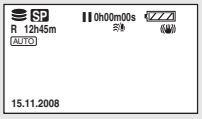
[AFFICHAGE]

● [OFF] ● [ON]

La sélection des indications à l'écran se fait de la façon indiquée dans l'illustration ci-dessous.

[OFF] **[ON]**





[DATE/HEURE] (➜ 27)
[FORMAT DATE] (➜ 27)
[FORM CARTE]*1 (➜ 67)
[DEMAR RAPIDE] (➜ 37)
[ECONOMIS.]

● [OFF] ● [5 MINUTES]

[OFF] :
La fonction d'économie d'énergie n'est pas activée.
[5 MINUTES] :
Si aucune opération n'est effectuée pendant environ 5 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement pour économiser la durée de vie de la batterie. Pour utiliser l'appareil, l'allumer à nouveau.

- Quand vous utilisez un adaptateur CA, en branchant l'appareil à un PC, un graveur de DVD ou une imprimante via le câble USB ou PRE-REC, la fonction d'économie d'énergie ne s'active pas.

[ENR. AUDIO]*1 (➜ 32)
[BIP]

● [OFF] ● [ON]

Il permet de signaler au moyen d'un bip des opérations telles que le début ou la fin de l'enregistrement.
1 bip
Lors du lancement de l'enregistrement
Lors de la mise en marche
Quand l'appareil est reconnu par le PC ou l'imprimante etc.
2 bips
Lors d'une pause pendant un enregistrement
Lors de la mise hors marche
2 bips répétés 4 fois
Lorsqu'une erreur survient (par exemple, l'enregistrement ne s'est pas amorcé). Vérifier l'affichage à l'écran. (➜ 95)

[REGL LCD] (➜ 28)
[REGL INIT]

● [OUI] ● [NON]

Quand il y a un menu qui ne peut pas être sélectionné parce qu'une autre fonction ou un autre mode sont activés, sélectionnez [OUI] pour rétablir les paramétrages de défaut du menu.
(Le paramètre de langue ne peut pas repasser à la position par défaut.)

[MODE DEMO]

● [OFF] ● [ON]

Ce paramétrage est utilisé pour démarrer la démonstration de l'appareil.
(Uniquement en cas d'utilisation de l'adaptateur CA, la molette de sélection mode étant en position 🎥 ou 📷)
Si vous paramétrez sur [ON] sans insérer de carte SD, l'appareil se met automatiquement en mode démo pour présenter ses fonctions.
A la pression de n'importe quelle touche, le mode démo est annulé. Après environ 10 minutes d'inactivité, le mode démo est automatiquement lancé. Pour quitter le mode démo, paramétrez sur [OFF]. Pour l'utilisation normale, paramétrez cette fonction sur [OFF].

■ **[LANGUAGE] (➜ 25)**

📷 Menus d'enregistrement des images fixes

■ **[PRINCIPAL]**
[MODE SCENE] (➜ 45)
[GRILLE. REF.] (➜ 43)
[TAILLE IMAGE] (➜ 35)
[QUALITE IMAGE] (➜ 35)
[REGL HORL.] (➜ 27)

■ **[AVANCE]**
[EFF. DIAPH] (➜ 35)
[OBT. LEN. AUTO] (➜ 43)

■ **[SÉLEC. SUPP.]**
[DD] (➜ 34)
[CARTE SD] (➜ 34)

■ **[CONFIG]**
Voir les menus d'enregistrement de films.

■ **[LANGUAGE] (➜ 25)**

▶ Menus de lecture des images animées

■ **[MODIF. SCENE]**
[VERR. SÉLEC.] (➜ 57)
[DIV&SUPPR]*2 (➜ 58)
[SUPPR.] (➜ 55)

(En mode de lecture de liste)
■ **[MODIF. LISTES]**
[AJOUTER] (➜ 62)
[DEPLACER] (➜ 62)
[SUPPR.] (➜ 55, 61)

■ **[SÉLEC. SUPP.]**
[DD] (➜ 50)
[CARTE SD] (➜ 50)

■ **[CONFIG]**
[REPRISE LECT.] (➜ 51)
[FORMAT TV] (➜ 68)
[FORMATER DD]*2 (➜ 67)
[INFORMATION]*2 (➜ 67)
[FORM CARTE]*1 (➜ 67)
Pour d'autres options, se reporter aux menus d'enregistrement des images animées.

■ **[LANGUAGE] (➜ 25)**

📷 Menus de lecture des images fixes

■ **[CONFIG IMAGE]**
[VERR. SÉLEC.] (➜ 63)
[PARAM DPOF]*1 (➜ 64)
[COPIER] (➜ 65)
[SUPPR.] (➜ 55)

■ **[SÉLEC. SUPP.]**
[DD] (➜ 53)
[CARTE SD] (➜ 53)

■ **[CONFIG]**
[FORMAT TV] (➜ 68)
Pour d'autres options, se reporter aux menus d'enregistrement des images animées.

■ **[LANGUAGE] (➜ 25)**

*1 Uniquement lorsque [SÉLEC. SUPP.] est paramétré sur [CARTE SD]
*2 Uniquement lorsque [SÉLEC. SUPP.] est paramétré sur [DD]

3 Paramétrage de la date et de l'heure

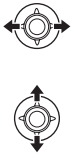
Lorsque le contact est établi pour la première fois, un message s'affiche demandant de régler la date et l'heure. Sélectionner [OUI], puis appuyer sur la manette de commande. Effectuer les étapes 2 et 3 ci-dessous pour régler la date et l'heure.

◇ **Tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner 🎥 ou 📷.**

1 Sélectionner le menu. (➜ 24)

[PRINCIPAL] → [REGL HORL.] → [OUI]

2 Sélectionnez la date ou l'heure, puis réglez la valeur souhaitée au moyen du manche à balai.



- L'année changera de la façon suivante : 2000, 2001, ..., 2099, 2000, ...
- Le système horaire de 24 heures est utilisé pour afficher l'heure.

3 Appuyer sur la manette de commande pour confirmer le réglage.

- La fonction horloge commence à [00] seconde lorsque la manette de commande est activée.

4 Appuyer sur la touche MENU pour terminer le réglage.

- Vérifier la date et l'heure affichées.

■ Modification du mode d'affichage de la date et de l'heure

Sélectionner le menu. (➜ 24)
[CONFIG] → [DATE/HEURE] → style d'affichage souhaité

[DATE]

15.11.2008

[D/H]

15.11.2008 12:34

[OFF]

■ Modification du format de la date

Sélectionner le menu. (➜ 24)
[CONFIG] → [FORMAT DATE] → style d'affichage souhaité

Style d'affichage	Affichage à l'écran
[A/M/J]	2008.11.15
[M/J/A]	11.15.2008
[J/M/A]	15.11.2008

- Les fonctions de la date et de l'heure sont alimentées par une batterie au lithium intégrée.
- Si l'affichage de l'heure est [- -], la batterie au lithium incorporée doit être chargée. Respectez les phases suivantes pour charger la batterie, puis réglez la date et l'heure.

Pour recharger la batterie au lithium incorporée

Branchez l'adaptateur CA ou insérez la batterie dans l'appareil : la batterie au lithium incorporée est mise en recharge. Laissez l'appareil tel qu'il est pendant environ 24 heures et la batterie conservera la date et l'heure pendant environ 6 mois. (La batterie est rechargée même si la molette de sélection mode est sur OFF.)

4 Régler l’écran LCD

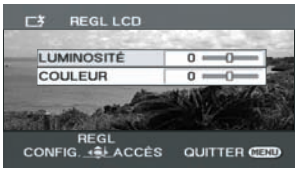
● Ces réglages n’affecteront pas les images enregistrées.

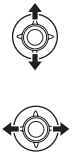
Régler la luminosité et le niveau de couleur

1 Sélectionner le menu. (➜ 24)

[CONFIG] → [REGL LCD] → [OUI]

2 Sélectionner l’option, puis régler les paramètres avec la manette de commande.

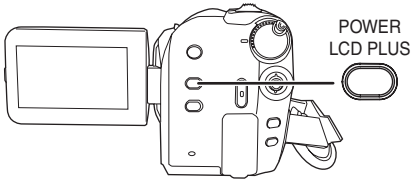




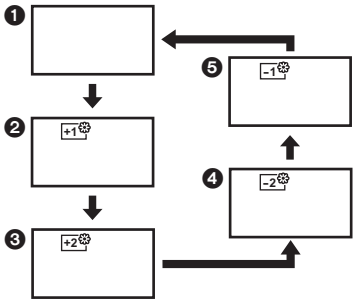
[LUMINOSITÉ] :
Luminosité de l’écran LCD
[COULEUR] :
Niveau de chrominance de l’écran LCD

Augmentation et baisse de la luminosité de l’écran ACL en entier

Appuyer sur la touche POWER LCD PLUS.



Sur chaque pression de cette touche :
❶ Luminosité d’origine
❷ Clair
❸ Plus clair
❹ Plus foncé
❺ Foncé



● Si l’appareil est activé lorsque l’adaptateur secteur est utilisé, cette fonction sera automatiquement réglée sur “Clair”.

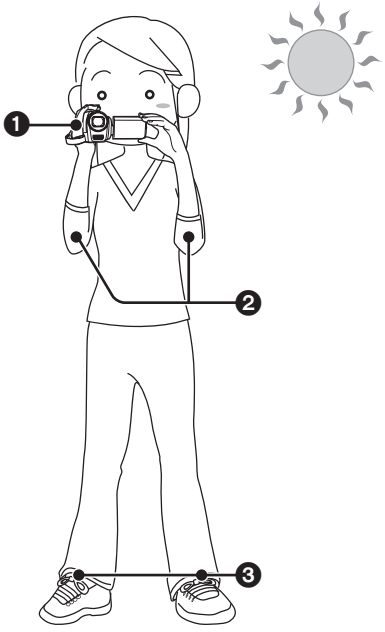
Enregistrement

30 Enregistrement (élémentaire)

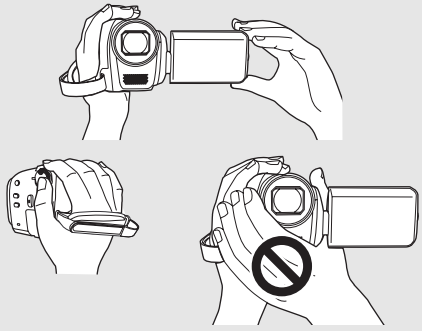
39 Enregistrement (avancé)

Avant d'enregistrer

Manipulation élémentaire du caméscope



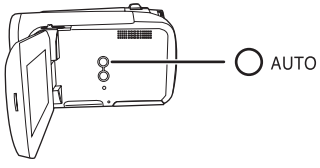
❶ Tenez le caméscope avec les deux mains. Passez votre main à travers la sangle de la poignée.
Ne couvrez pas les micros ou le capteur avec vos mains.



❷ Garder les bras près du corps.
❸ Écarter les jambes pour être plus stable.

- A l'extérieur, enregistrer avec la lumière du soleil dans le dos. Si le sujet est à contre-jour, il apparaîtra sombre sur l'enregistrement.
- Au moment d'enregistrer, s'assurer d'avoir le pied ferme et vérifier qu'il n'y a pas danger de collision avec une autre personne ou un objet.

■ À propos du mode automatique



Appuyer sur le bouton AUTO, la balance des couleurs (balance des blancs) et la mise au point seront automatiques.
(L'icône du mode auto [AUTO] apparaît.)
– Balance des blancs automatique (➜ 108)
– Mise au point automatique (➜ 108)

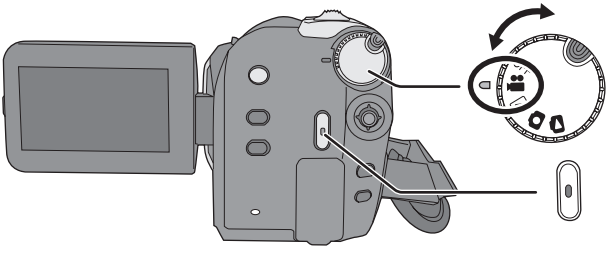
Selon la luminosité du sujet etc., l'ouverture et la vitesse de l'obturateur sont automatiquement réglés pour une luminosité optimale.
(En mode enregistrement vidéo :
La vitesse de l'obturateur est réglée sur un maximum de 1/250.)

- Le réglage de la balance des couleurs et la mise au point pourraient ne pas être automatique selon les sources lumineuses ou les scènes. Si c'est le cas, régler ces paramètres manuellement. (➜ 44)

Enregistrer des films

HDD SD

● Ouvrir la protection de l'objectif avant d'allumer l'appareil.

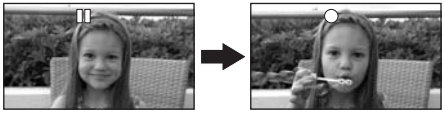


1 Tournez la molette de sélection mode pour sélectionner 🎥 et ouvrez l'écran LCD.

2 Sélectionnez la destination d'enregistrement au moyen du menu. (➜ 24)

[SÉLEC. SUPP.] → [DD] ou [CARTE SD]

3 Appuyez sur le bouton marche/arrêt enregistrement pour commencer l'enregistrement.



Pour terminer l'enregistrement

Appuyer à nouveau sur la touche marche/arrêt d'enregistrement.

● [●] et [❚❚] sont rouges pendant l'enregistrement. Ne pas bouger l'appareil tant que [❚❚] est vert.

● Les images enregistrées entre la pression du bouton d'enregistrement marche/arrêt pour commencer l'enregistrement et la nouvelle pression pour mettre en pause l'enregistrement deviennent une scène.
La scène est automatiquement divisée quand les données enregistrées dépassent 3,9 Go. (L'enregistrement continue.)

● Quand environ 5 minutes se sont écoulées sans aucune opération en pause d'enregistrement, l'appareil s'éteint pour préserver la durée de la batterie.
Pour utiliser l'appareil, rallumez-le.
Cette fonction d'économie d'énergie peut aussi être paramétrée sur [OFF]. (➜ 25, [ECONOMIS.])

■ Indications sur l’écran

- **A Mode d’enregistrement**
- **B Destination d’enregistrement sélectionnée**
- **C Temps d’enregistrement restant**
  Quand le temps restant est inférieur à 1 minute, [R 0h00m] clignote en rouge.
- **D Temps d’enregistrement écoulé**
  Chaque fois que l’appareil passe dans le mode pause à l’enregistrement, le compteur est remis à “0h00m00s”.

- Pendant l’enregistrement des images animées, l’enregistrement ne s’arrêtera pas même lorsque l’écran ACL est fermé.
- Lorsque l’enregistrement d’images animées est en cours, ne pas débrancher l’adaptateur secteur ni retirer la batterie. Si vous le faites, un message de réparation s’affichera peut-être à la mise en marche de l’appareil. (➜ 96, À propos de la récupération)

Modes d’enregistrement audio

SD

Ce mode commute le mode d’enregistrement audio sur une carte SD.

◇Sélectionnez [CARTE SD] sous [SÉLEC. SUPP.].

Sélectionner le menu. (➜ 24)

[CONFIG] → [ENR. AUDIO] → [DOLBY] ou [MPEG]

[DOLBY] (Dolby AC-3) :
Il s’agit d’un mode d’enregistrement approprié pour copier des films enregistrés sur une carte SD vers un DVD en connectant l’appareil au graveur DVD.
[MPEG] (MPEG-1 Audio Layer 2) :
Il s’agit d’un mode d’enregistrement approprié pour lire des fichiers audio en utilisant un dispositif conforme au standard SD-Vidéo.

- Cet appareil n’est pas en mesure de convertir le mode d’enregistrement audio après l’enregistrement de films.
  En utilisant le logiciel fourni, l’audio peut être enregistré en mode [DOLBY] sur un disque et en mode [MPEG] sur une carte SD.
- Le paramétrage par défaut de cette fonction est [MPEG].

Modes d’enregistrement et temps enregistrable

Pour modifier la quantité d’image du film

Sélectionnez le menu. (➜ 24)

[PRINCIPAL] → [MODE D'ENR.] → paramètre souhaité

■ **DD**

	Mode d’enregistrement		
Capacité	**XP (Haute qualité)**	**SP (Normal)**	**LP (Longue durée)**
60 Go (SDR-H60/SDR-H50)	14 h	27 h	54 h
40 Go (SDR-H40)	9 h	18 h	36 h
	Priorité à la qualité de l’image	⟷	Priorité à la durée d’enregistrement

■ **Carte SD**

	Mode d’enregistrement		
Capacité	**XP (Haute qualité)**	**SP (Normal)**	**LP (Longue durée)**
256 Mo	3 min	6 min	12 min
512 Mo	6 min	12 min	25 min
1 Go	12 min	25 min	50 min
2 Go	25 min	50 min	1 h 40 min
4 Go	50 min	1 h 40 min	3 h 20 min
8 Go	1 h 40 min	3 h 20 min	6 h 40 min
16 Go	3 h 20 min	6 h 40 min	13 h 20 min
	Priorité à la qualité de l’image	⟷	Priorité à la durée d’enregistrement

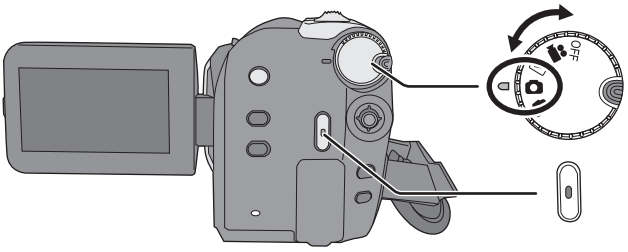
- Les temps d’enregistrement indiqués dans ce tableau sont des estimations approximatives.
- Cet appareil enregistre en VBR (Variable Bit Rate). L’enregistrement VBR varie automatiquement le débit binaire (quantité de données dans un temps donné) selon le sujet enregistré. Cela signifie que, si un enregistrement avec des mouvements nombreux est enregistré, le temps d’enregistrement est réduit.

- Un bruit en forme de mosaïque pourrait apparaître lors de la lecture des images dans les cas suivants.
  - Lorsqu’il y a un motif compliqué à l’arrière-plan
  - Quand l’appareil est déplacé trop rapidement
  - Lorsqu’un sujet avec des mouvements brusques a été enregistré (Surtout si l’enregistrement a lieu en mode [LP].)
- Si vous enregistrez des photos sur le disque dur ou sur une carte SD, le temps enregistrable disponible pour le film se réduit.

Enregistrer des photos

HDD SD

● Ouvrir la protection de l'objectif avant d'allumer l'appareil.



1 Tournez la molette de sélection mode pour sélectionner 📷 et ouvrez l'écran LCD.

2 Sélectionnez la destination d'enregistrement au moyen du menu. (➜ 24)

[SÉLEC. SUPP.] → [DD] ou [CARTE SD]

3 Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement.

La mise au point sur le sujet, au centre de l'écran, se fait automatiquement (lorsque la fonction de mise au point automatique a été activée).

● A propos du nombre d'images fixes enregistrables (➜ 113)

■ Indications sur l'écran

Ⓐ Taille d'images fixes
Ⓑ Destination d'enregistrement sélectionnée
Ⓒ Nombre restant d'images fixes
Clignote en rouge lorsque [R 0] apparaît.
Ⓓ Qualité d'images fixes

■ Pour enregistrer des images fixes clairement

● Lors d'un zoom avant avec facteur de grossissement de 4× ou plus, il est difficile d'atténuer le tremblement d'un appareil tenu à la main. Il est donc recommandé de réduire le facteur de grossissement et de se rapprocher du sujet.
● Pour l'enregistrement d'images fixes, tenir le caméscope fermement avec les mains et garder les bras immobiles contre les côtes afin de ne pas secouer le caméscope.
● Il est possible d'enregistrer des images nettes sans bouger grâce à un trépied.

Enregistrement avec un effet de bruit d’obturateur

Sélectionner le menu. (➜ 24)

[AVANCE] → [EFF. DIAPH] → [ON]

- Le paramètre par défaut de cette fonction est [ON].

Nombre de pixels et qualité d’image

■ [TAILLE IMAGE]

Sélectionner le menu. (➜ 24)

[PRINCIPAL] → [TAILLE IMAGE] → paramètre souhaité

Icône	Formatage	Nombre de pixels
0.3M	4:3	640×480
0.2M	16:9	640×360

- Par défaut, [TAILLE IMAGE] est paramétré sur [0.2M]. Les côtés des images enregistrées au format 16:9 pourraient être coupés à l’impression. Contrôlez avant d’imprimer.

■ [QUALITE IMAGE]

Sélectionner le menu. (➜ 24)

[PRINCIPAL] → [QUALITE IMAGE] → paramètre souhaité

: Enregistrement d’images fixes de haute qualité.

: Le nombre d’images fixes enregistrées est prioritaire. Enregistrement d’images fixes de qualité normale.

- Si [QUALITE IMAGE] est paramétré sur [], une déformation sous forme de mosaïque pourrait apparaître sur les images lues selon le contenu des images.

Fonctions d'enregistrement

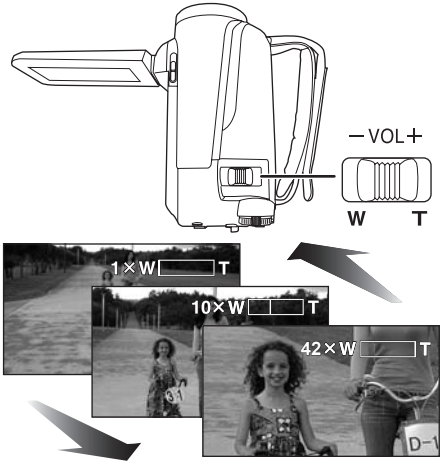
HDD SD

Fonction zoom avant/arrière

SDR-H60:
Vous pouvez zoomer jusqu'à 50x en zoom optique.
SDR-H50/SDR-H40:
Vous pouvez zoomer jusqu'à 42x en zoom optique.

◇ **Tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner 🎥 ou 📷.**

Déplacer le levier du zoom.



Côté T :
Enregistrement gros-plan (zoom avant)
Côté W :
Enregistrement grand-angle (zoom arrière)
- La vitesse du zoom varie en fonction de la plage de déplacement du levier de zoom.

- Si le levier de zoom est relâché pendant un zoom, le bruit de fonctionnement risque d'être enregistré. Ramener le levier de zoom à sa position initiale silencieusement.
- Lorsque des sujets éloignés sont rapprochés, la mise au point se fait à environ 1,3 m ou plus.
- Quand le grossissement du zoom est de 1x, l'appareil peut faire la mise au point sur un sujet à environ 2 cm de l'objectif. (Fonction macro)
- Lorsque la vitesse du zoom est élevée, le sujet peut ne pas être mis au point facilement.

Fonction zoom numérique

Si le grossissement du zoom dépasse 50x (SDR-H60)/42x (SDR-H50/SDR-H40), la fonction zoom numérique s'active. Le grossissement maximum fourni par le zoom numérique peut être commuté.

◇ **Tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner 🎥.**

Sélectionner le menu. (➜ 24)

[AVANCE] → [ZOOM NUM] → paramètre souhaité

SDR-H60:
[OFF]: Zoom optique seulement (jusqu'à 50x)
[80x]: Jusqu'à 80x
[2500x]: Jusqu'à 2500x
- Si [80x] ou [2500x] est sélectionné, la plage du zoom numérique s'affiche en bleu pendant l'action d'agrandissement.

SDR-H50/SDR-H40:
[OFF] : Zoom optique seulement (jusqu'à 42x)
[70x] : Jusqu'à 70x
[2000x] : Jusqu'à 2000x
- Si [70x] ou [2000x] est sélectionné, la plage du zoom numérique s'affiche en bleu pendant l'action d'agrandissement.

- Plus le grossissement du zoom numérique est important, plus la qualité de l'image se dégrade.
- Cette fonction ne peut pas être utilisée en mode d'enregistrement photo.

Pour utiliser la fonction microphone zoom

Le microphone zoom est lié aux opérations de zoom pour que les sons lointains avec la prise de vue télé ou les sons proches avec la prise de vue grand-angle soient enregistrés avec davantage de clarté.

◇ Tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner 🎥.

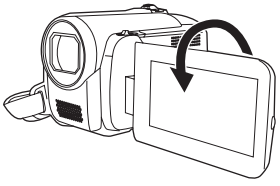
Sélectionner le menu. (➜ 24)

[AVANCE] → [ZOOM MIC] → [ON]

Auto-enregistrement de l'utilisateur

◇ Tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner 🎥 ou 📷.

Tourner l'écran ACL du côté de l'objectif.



- L'image est basculée horizontalement comme vue dans un miroir. (Mais l'image enregistrée correspond à un enregistrement normal.)

- Si l'écran ACL est tourné du côté de l'objectif, l'icône ne sera pas affichée même lors d'une pression sur la manette de commande.
- Seulement certaines indications apparaissent à l'écran. Lors de l'affichage de [⚠], remettre l'écran ACL en position normale et vérifier les indications de mise en garde. (➜ 95)

Démarrage rapide

L'appareil repasse en mode enregistrement/pause environ 2,1 secondes après la réouverture du moniteur ACL.

- **En mode veille démarrage rapide, environ 60% de l'énergie consommée en mode pause enregistrement sont consommés, et par conséquent le temps d'enregistrement est moindre.**

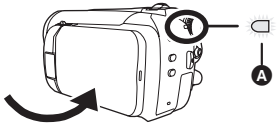
◇ Tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner 🎥 ou 📷.

1 Sélectionner le menu. (➜ 24)

[CONFIG] → [DEMAR RAPIDE] → [ON]

2 Fermez l'écran LCD quand la molette de sélection mode est sur 🎥 ou 📷.

L'indicateur d'état Ⓐ clignote en vert et l'appareil passe en mode veille démarrage rapide.



3 Ouvrir l'écran ACL.

L'indicateur d'état Ⓐ s'allume en rouge et l'appareil est mis en pause d'enregistrement environ 2,1 secondes après avoir été allumé.

Pour annuler Démarrage rapide

Sélectionnez [CONFIG] → [DEMAR RAPIDE] → [OFF]

- Le paramètre par défaut est sélectionné.
- Le mode veille démarrage rapide est désactivé si :
  - environ 5 minutes écoulées
  - la molette de sélection mode est commutée
  - la batterie est enlevée ou l'adaptateur CA est débranché
- En mode démarrage rapide, il pourrait falloir un certain temps pour que la balance des blancs soit réglée si la scène enregistrée a une source de lumière différente de celle de la dernière scène enregistrée. (Cependant, quand la fonction vision nocturne couleur est utilisée, la balance des blancs de la dernière scène enregistrée est conservée.)

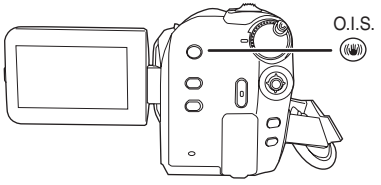
- En mode démarrage rapide, le grossissement du zoom passe à 2× et la taille de l'image pourrait différer de ce qu'elle était avant que l'appareil soit mis en mode veille démarrage rapide.
- Si [ECONOMIS.] (➜ 25) sur [5 MINUTES] et que l'appareil passe en mode veille démarrage rapide, fermez l'écran LCD puis rouvrez-le.

Stabilisateur de l'image

Réduit la secousse des images provoquée par le mouvement des mains pendant un enregistrement.

◇Tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner 🎥 ou 📷.

Appuyer sur la touche O.I.S.



L'icône du stabilisateur d'image [((✋))] apparaît.

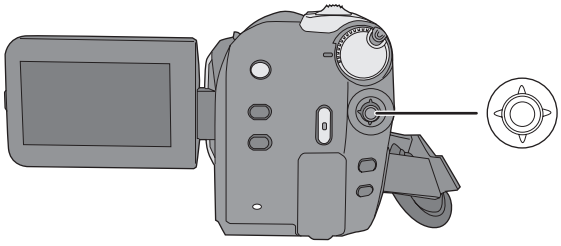
Désactivation du stabilisateur de l'image
Appuyer à nouveau sur la touche O.I.S.

- Le paramètre par défaut est sélectionné.
- Lorsque l'on utilise un trépied, il est conseillé de désactiver la fonction du stabilisateur optique de l'image.
- Dans les situations suivantes, le stabilisateur de l'image pourrait ne pas fonctionner adéquatement.
  - Lorsque le zoom numérique est utilisé
  - Lorsque le caméscope est fortement secoué
  - Lors de l'enregistrement d'un sujet en déplacement que l'utilisateur suit

Fonctions d’enregistrement des icônes de fonctionnement

HDD SD

Régler les fonctions d’enregistrement en sélectionnant les icônes de fonctionnement pour ajouter différents effets aux images enregistrées.



◇ **Tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner 🎥 ou 📷.**

1 Appuyez sur le manche à balai : les icônes s’affichent à l’écran.

- Les indications changent chaque fois que la manette est déplacée vers le bas.
- L’indication disparaît lorsque le centre de la manette est pressé de nouveau.

2 Sélectionnez une icône au moyen du manche à balai.

Pour désactiver la fonction

Sélectionnez de nouveau l’icône.

Icônes de fonctionnement

Compensation/Fondu/Mode Aide/Vision nocturne couleur/Mode grain de peau/ PRE-REC (SDR-H60/SDR-H50)/Retardateur

Mode enregistrement vidéo

Compensation de contre-jour

Fondu

Mode aide

SDR-H60
SDR-H50

Vision nocturne couleur

Mode grain de peau

PRE-REC* (SDR-H60/SDR-H50)

SDR-H40

* PRE-REC s'affiche uniquement quand [SÉLEC. SUPP.] est paramétré sur [CARTE SD].

- Les icônes de fonctionnement ombrées ne s'affichent pas pendant l'enregistrement.

- Si vous éteignez l'appareil ou actionnez la molette de sélection mode, les fonctions de compensation et de vision nocturne couleur se désactivent.
- Si le contact est coupé, la fonction fondu est annulée.
- PRE-REC est annulé si
  - l'appareil est éteint
  - la molette de sélection mode est actionnée
  - le cache de la fente carte SD est ouvert
  - la batterie est enlevée ou l'adaptateur CA est débranché
  - le bouton MENU est enfoncé
  - environ 3 heures écoulées

Mode enregistrement image

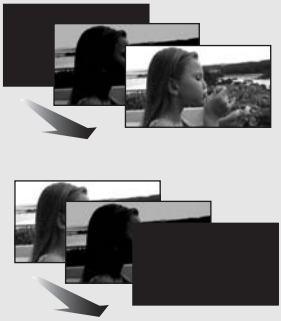
Compensation de contre-jour

Retardateur

Mode aide

Mode grain de peau

- Si vous éteignez l'appareil ou actionnez la molette de sélection mode, la fonction compensation se désactive.
- Si vous éteignez l'appareil, la fonction retardateur se désactive.

Fonction	Effet
Compensation	**Permet d'obtenir une image plus lumineuse pour éviter qu'un sujet en contre-jour soit sombre.**
Fondu 	**Lorsque vous démarrez un enregistrement, l'image/audio apparaît graduellement. (Fondu d'ouverture)** **Lorsque vous mettez l'enregistrement en pause, l'image/audio disparaît graduellement. (Fondu de fermeture)** ● Après la disparition complète de l'image/audio, l'enregistrement s'interrompt et le réglage de fondu est supprimé. ■ **Pour sélectionner la couleur du fondu d'ouverture/de fermeture** **Sélectionner le menu. (➜ 24)** **[AVANCE] → [FONDU COUL] → [BLANC] ou [NOIR]**
Mode Aide	**Explique les fonctions d'enregistrement. (Uniquement pour les icônes pouvant être sélectionnées en mode automatique)** **Sélectionner l'icône souhaitée avec la manette de commande pour afficher l'explication sur l'écran.** ***Pour sortir du mode aide*** Appuyez sur le bouton MENU ou sélectionnez [EXIT].
Vue nocturne	**Permet d'enregistrer des sujets en couleur mais peu éclairés et de faire en sorte qu'ils ressortent sur le fond.** ● Eclairage minimum requis : environ 2 lx ● Fixez l'appareil sur un trépied pour enregistrer des images sans vibrations. ● Si la mise au point est difficile à régler, effectuez-la manuellement. (➜ 46)
Mode Carnation	**Cela permet de faire apparaître les couleurs de la peau plus douces pour obtenir une apparence plus attrayante.** Cela est plus efficace si une personne est enregistrée de près et en buste.

Fonction	Effet
PRE-REC (SDR-H60/SDR-H50) SD	**Ceci permet à l'enregistrement des images et du son de démarrer environ 3 secondes avant que la touche marche/arrêt soit pressée.** [PRE-REC] apparaît à l'écran et l'appareil répète la mise à jour en enregistrant des films pendant environ 3 secondes dans la mémoire interne puis en les supprimant. ● **Dirigez cette unité vers le sujet et positionnez-la soigneusement.** **Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement pour commencer l'enregistrement.** ● Les images et le son sont enregistrés pendant environ 3 secondes avant la pression sur la touche marche/arrêt. ● Il n'y a aucun bip sonore. ● Après la fin de l'enregistrement, le paramétrage du PRE-REC s'annule.
Retardateur	**Pour enregistrer des images fixes avec un retardateur. Utiliser cette fonction pour être sur la photo.** **Appuyez sur le bouton marche/arrêt enregistrement, l'indication [] clignote pendant environ 10 secondes puis la photo est enregistrée.** ● Après l'enregistrement, le retardateur est annulé. ***Pour désactiver le retardateur à mi-course*** Appuyer sur la touche MENU. (Le réglage du retardateur est annulé.)

Fondu :
- Les imagettes des scènes enregistrées avec le fondu d'ouverture deviennent noires (ou blanches).

Mode aide :
- Lorsque le mode aide est utilisé, les fonctions ne peuvent pas être réglées.
- Lorsque le mode d'aide est utilisé, il est impossible d'enregistrer les images animées et les images fixes.

Vision nocturne couleur :
- La scène enregistrée est vue comme si des photogrammes manquaient.
- La fonction vision nocturne couleur a pour effet d'allonger le temps de chargement du signal du DCC d'environ 25× par rapport à d'habitude, de façon à pouvoir enregistrer les scènes sombres de façon lumineuse. Pour cette raison, des points lumineux qui sont habituellement invisibles pourraient apparaître, mais cela n'est pas un dysfonctionnement.
- Placé à un endroit lumineux, l'écran peut devenir blanchâtre pendant un moment.

Mode grain de peau :
- Si les couleurs de l'arrière-plan ou d'un autre élément de la scène sont similaires à celle de la peau, elles seront également adoucies.
- Si la luminosité est insuffisante, l'effet peut ne pas être net.
- À l'enregistrement d'une personne lointaine, le visage risque de ne pas être clairement visible. Il convient alors d'annuler le mode carnation ou d'effectuer un zoom avant sur le visage.

PRE-REC:
- Si le temps restant pour l'enregistrement d'un film est de moins de 1 minute, le PRE-REC ne peut pas être sélectionné.
- Après avoir paramétré PRE-REC, si l'enregistrement démarre en moins de 3 secondes, ou pendant que l'indication PRE-REC clignote dans les 3 secondes environ après le commencement du fonctionnement en démarrage rapide, les images animées prises 3 secondes avant d'appuyer sur le bouton marche/arrêt enregistrement ne peuvent pas être enregistrées.
- Lorsque la touche marche/arrêt de l'enregistrement est appuyée, l'image tremble et le son de fonctionnement peut être enregistré.
- La vignette des scènes enregistrées au moyen de la fonction PRE-REC sera l'image initiale des scènes effectivement enregistrées.
- L'indication de la date pour les scènes enregistrées au moyen de la fonction PRE-REC sera la date à laquelle le bouton marche/arrêt a été enfoncé. Par conséquent, l'indication de la date lors de l'affichage des vignettes ou pendant la lecture pourrait être différente de la date à laquelle l'enregistrement a effectivement démarré.

2 Fonctions d'enregistrement des menus

HDD SD

Menus

Grille de référence/Rapport de côtés/Réduction du bruit du vent/Obturateur lent automatique

◇Tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner 🎥 ou 📷.

Fonction	Effet/méthode de réglage
Fonction de grille de référence	**Il est possible de vérifier l'alignement de l'image lors de l'enregistrement à l'aide des lignes affichées à l'écran.** **Sélectionner le menu. (➜ 24)** **[PRINCIPAL] → [GRILLE. REF.] → [ON]** ● Pour annuler la fonction, sélectionner [OFF].
Taux d'aspect (Uniquement lorsque la molette de sélection mode est paramétrée sur 🎥.)	**Cela permet d'enregistrer des images compatibles avec les téléviseurs à grand écran (16:9) et les téléviseurs ordinaires (4:3).** **Sélectionner le menu. (➜ 24)** **[PRINCIPAL] → [ASPECT] → [16:9] ou [4:3]** ● Le paramètre par défaut est [16:9].
Fonction de réduction du bruit du vent (Uniquement lorsque la molette de sélection mode est paramétrée sur 🎥.)	**Diminue le bruit de soufflement enregistré par le microphone.** **Sélectionner le menu. (➜ 24)** **[AVANCE] → [COUPE VENT] → [ON]** ● Le paramètre par défaut est [ON]. ● Pour annuler la fonction, sélectionner [OFF].
Mode obturateur lent automatique	**Vous pouvez enregistrer des photos lumineuses même si l'éclairage est faible en diminuant la vitesse d'obturation.** **Sélectionner le menu. (➜ 24)** **[AVANCE] → [OBT. LEN. AUTO] → [ON]** ● Le paramètre par défaut est [ON]. ● Pour annuler la fonction, sélectionner [OFF].

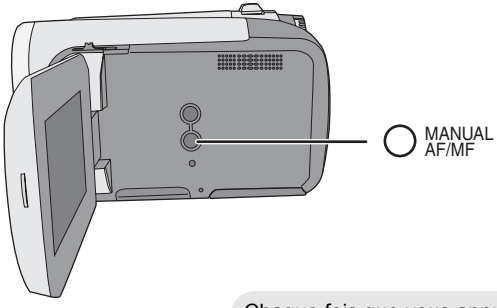
Fonction de grille de référence :
- La grille de référence n'apparaît pas sur les images enregistrées.
- La grille de référence ne s'affiche pas lorsque l'écran ACL est tourné vers l'avant pour un auto-enregistrement de l'utilisateur.

Fonction de réduction du bruit du vent :
- Le bruit est réduit en fonction de la force du vent. (Si cette fonction est activée par vent fort, l'effet stéréo peut être réduit. Lorsque le vent s'allège, l'effet stéréo sera restauré.)

Mode obturateur lent automatique :
- Quand le mode obturateur lent auto est sélectionné, la vitesse la plus lente de l'obturateur passe de 1/50 à 1/25.
- Quand la vitesse de l'obturateur devient 1/25, l'affichage de l'écran pourrait donner l'impression que des photogrammes manquent et des images résiduelles pourraient apparaître.
- Si la scène a une luminosité ou un contraste faibles, la mise au point sur le sujet pourrait ne pas se faire.

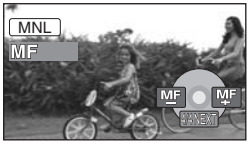
Réglages manuels à l'enregistrement

HDD SD



❶

❷



Chaque fois que vous appuyez sur le bouton MANUAL AF/MF :

❶ Mode Manuel

L'icône qui apparaît dans l'illustration s'affiche.

WB Balance des blancs

IRIS Réglage de l'ouverture

SHTR Vitesse d'obturation

❷ Mode mise au point manuelle

L'indication de mise au point manuelle [MF] et l'icône montrée sur l'illustration s'affichent.

MF Réglage manuel mise au point

◇Tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner 🎥 ou 📷.

Appuyez sur le bouton MANUAL AF/MF.

Mode scène

Lors d'enregistrement des images dans des situations différentes, ce mode règle automatiquement les vitesses d'obturation et d'ouverture optimales.

1 Sélectionner le mode manuel. (➜ 44)

2 Sélectionner le menu. (➜ 24)

[PRINCIPAL] → [MODE SCENE] → paramètre souhaité

Icône	Mode/conditions d'enregistrement
	Sports Pour enregistrer des scènes sportives ou des scènes comportant des mouvements rapides
	Portrait Pour faire ressortir des personnes par rapport à un arrière-plan
	Éclairage faible Pour enregistrer des scènes claires à des moments sombres
	Projecteur Pour rendre plus attrayant un sujet sous une lumière ponctuelle
	Mer et neige Pour enregistrer des images dans des endroits éblouissants comme des pistes de ski ou des plages

Pour désactiver le mode scène

Régler [MODE SCENE] sur [OFF].

- Vous pouvez également annuler la fonction de mode scène en appuyant sur la touche AUTO.

Mode sports

- Pour la lecture au ralenti ou la pause à la lecture des images enregistrées, ce mode aide à atténuer les tremblements.
- Pendant la lecture normale, le mouvement des images peut manquer de régularité.
- Éviter les enregistrements sous une lumière fluorescente, une lumière au mercure ou une lumière au sodium parce que la couleur et la luminosité à la lecture de l'image peuvent changer.
- Si un sujet éclairé par une forte lumière ou un sujet très réfléchissant est enregistré, des traits de lumière pourraient apparaître.
- Si l'éclairage est trop faible, le mode sports ne pourra être utilisé. Dans un tel cas, l'icône [ ] clignote.
- Si ce mode est utilisé à l'intérieur, l'écran peut papilloter.

Mode portrait

- Si ce mode est utilisé à l'intérieur, l'écran pourrait papilloter. Si c'est le cas, régler le mode scène sur [OFF].

Mode éclairage faible

- Les scènes extrêmement sombres peuvent ne pas être enregistrées nettement.

Mode projecteur

- Si le sujet de l'enregistrement est très lumineux, il peut apparaître blanchâtre et la circonférence devenir très sombre.

Mode mer et neige

- Si le sujet enregistré est extrêmement lumineux, l'image enregistrée peut devenir blanchâtre.

Réglage de la mise au point manuelle

Si la mise au point automatique s'avère difficile, utiliser la mise au point manuelle.

1 Sélectionner le mode de mise au point manuelle. (➜ 44)

2 Effectuer la mise au point du sujet avec la manette de commande.

Pour restaurer le réglage automatique

Appuyez de nouveau sur le bouton MANUAL AF/MF.

- Il est possible de restaurer le réglage automatique en appuyant sur la touche AUTO.

Balance des blancs

La fonction de la balance des blancs automatique peut ne pas reproduire les couleurs naturelles selon les scènes ou les conditions d'éclairage. Dans ce cas, il est possible de régler la balance des blancs manuellement.

1 Sélectionner le mode manuel. (➜ 44)

2 Sélectionner [WB] avec la manette de commande.

3 Sélectionner le mode balance des blancs avec la manette de commande.

Icône	Mode/conditions d'enregistrement
AWB	**Réglage automatique de la balance des blancs**
	Mode intérieur (pour enregistrer sous des lampes incandescentes) Lampes incandescentes, lampes halogènes
	Mode extérieur Extérieur sous un ciel clair
	Mode réglage manuel ● Lampes à vapeur de mercure, lampes au sodium, certaines lampes fluorescentes ● Lampes utilisées dans les hôtels pour les réceptions de mariage, projecteurs de théâtre ● À l'aube, au crépuscule, etc.

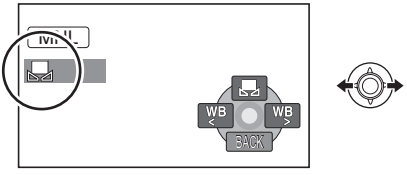
Pour restaurer le réglage automatique

Paramétrer le mode de balance des blancs sur [AWB].

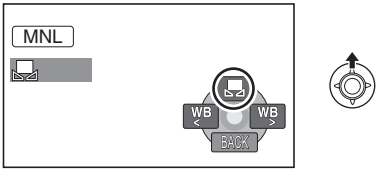
- Il est possible de restaurer le réglage automatique en appuyant sur la touche AUTO.

Pour paramétrer la balance des blancs manuellement

1 Sélectionner [ ] avec la manette de commande et remplir l'écran avec un sujet blanc.



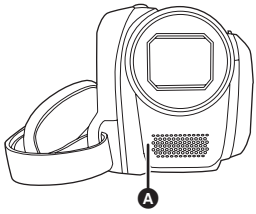
2 Sélectionner [ ] avec la manette de commande.



Lorsque le signe [ ] ne clignote plus, le réglage est terminé.

- Si le signe [ ] clignote encore, la balance des blancs ne peut pas être réglée parce qu'il fait trop sombre. Dans ce cas, utiliser la balance des blancs automatique.

■ Capteur de balance des blancs Ⓐ



Le capteur de la balance des blancs détecte le type de la source lumineuse durant l'enregistrement.
Ne pas couvrir le capteur de la balance des blancs pendant l'enregistrement ou il pourrait ne pas fonctionner correctement.

- Si le caméscope est allumé alors que la protection de l'objectif est fermée, le réglage automatique de balance des blancs peut ne pas fonctionner correctement. Allumer l'appareil après avoir ouvert la protection de l'objectif.
- Lorsque le signe [ ] clignote, la balance des blancs manuelle réglée auparavant est sauvegardée.
  Chaque fois que les conditions d'enregistrement changent, régler à nouveau la balance des blancs pour que le réglage soit correct.
- Lors du réglage combiné de la balance des blancs et de la valeur de diaphragme/de gain, paramétrer la balance des blancs d'abord.

Réglage manuel de la vitesse d'obturation/de l'ouverture

SHTR Vitesse obturateur :
La régler lors de l'enregistrement des sujets à mouvements rapides.
IRIS Ouverture :
La régler lorsque l'écran est trop lumineux ou trop foncé.

1 Sélectionner le mode manuel. (➜ 44)

2 Sélectionnez [IRIS] ou [SHTR] avec le manche à balai.

3 Régler les paramètres avec la manette de commande.

A Vitesse d'obturation :
1/25 à 1/8000
1/25 à 1/500

- La vitesse d'obturation plus proche de 1/8000 est plus rapide.
- Si [OBT. LEN. AUTO] est paramétré sur [OFF], la vitesse d'obturation la plus lente est 1/50.

B Valeur de diaphragme/de gain :
SDR-H60
CLOSE → (F16 à F2.2) → OPEN → (0dB à 18dB)
SDR-H50/SDR-H40
CLOSE → (F16 à F2.0) → OPEN → (0dB à 18dB)

- Une valeur plus proche de [CLOSE] assombrit l'image.
- Une valeur plus proche de [18dB] rend l'image plus lumineuse.
- Lorsque la valeur de diaphragme réglée est plus lumineuse que [OPEN], elle passe à la valeur de gain.

Pour restaurer le réglage automatique
Appuyer sur la touche AUTO.

- Lors du paramétrage combiné de la vitesse d'obturation et de la valeur de diaphragme/de gain, paramétrer la vitesse d'obturation, puis la valeur de diaphragme/de gain.

■ Réglage manuel de la vitesse d'obturation

- Éviter les enregistrements sous une lumière fluorescente, une lumière au mercure ou une lumière au sodium parce que la couleur et la luminosité à la lecture de l'image peuvent changer.
- Si la vitesse d'obturation est augmentée manuellement, le bruit à l'écran peut augmenter.
- Il est possible de voir des traits de lumière verticaux en lecture d'image d'un sujet brillant ou d'un sujet hautement réfléchissant, mais ce n'est pas un mauvais fonctionnement.
- Pendant la lecture normale, le mouvement des images peut manquer de régularité.
- Lors d'un enregistrement dans des endroits très lumineux, l'écran peut changer de couleur ou papilloter. Si c'est le cas, régler la vitesse d'obturation manuellement sur [1/50] ou [1/100].

■ Réglage manuel de la valeur de diaphragme/de gain

- Si la valeur du gain est accrue, les parasites à l'écran augmentent.
- Selon le facteur de zoom, il y a des valeurs de diaphragme qui ne sont pas affichées.

Lecture

50 Lecture

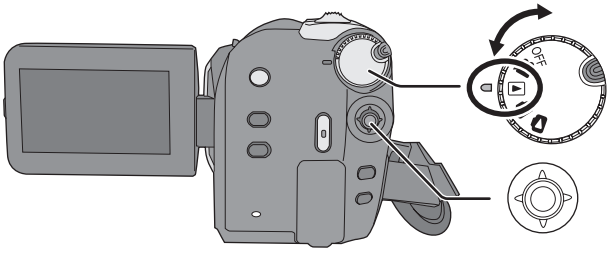
55 Monter

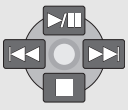
67 Gestion des supports

68 Avec d’autres produits

1 Lecture d'images animées

HDD SD





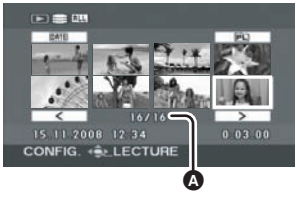
►/❚❚: Lecture/Pause
|◄◄: Lecture en reprise (en arrière)
►►|: Lecture en reprise (en avant)
■: Interrompt la lecture et affiche les imagettes.

1 Tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner ▶.

2 Sélectionnez le support de lecture au moyen du menu. (➜ 24)

[SÉLEC. SUPP.] → [DD] ou [CARTE SD]

3 Sélectionner la scène à lire, puis appuyer sur la manette de commande.



Ⓐ Numéro de scène (numéro de page : Lorsque [<]/[>] est sélectionné.)
La scène sélectionnée est lue et l'icône d'activation s'affiche automatiquement à l'écran.

4 Sélectionner l'activation de lecture à l'aide de la manette de commande.

Sélection de pages

- Sélectionner [<]/[>], puis appuyer sur la manette de commande.
- Si la manette de commande est déplacée et maintenue à gauche ou à droite, il est possible d'effectuer une avance rapide ou un retour rapide des pages. L'écran ne change pas à ce moment-là, mais la scène ou les numéros de page changent. Lâcher la manette de commande lorsque la page de la scène à afficher est trouvée.

- Un son est émis uniquement durant la lecture normale.
- Si la durée de la scène enregistrée est trop courte, la lecture peut être impossible.
- Lorsqu'une scène est représentée par [[!]] à l'écran des vignettes, la lecture est impossible.
- En mode lecture vidéo, l'appareil ne s'éteint pas même si l'on ferme l'écran LCD.
- Quand vous lisez des images animées enregistrées sur une carte SD avec d'autres appareils sur cet appareil ou que vous lisez des images animées enregistrées sur une carte SD avec cet appareil sur d'autres produits, la qualité d'image pourrait se détériorer et il pourrait être impossible de les lire. (Le message "LECTURE IMPOSSIBLE" apparaît.)
- L'heure affichée pourrait être différente de l'heure d'enregistrement et il pourrait falloir un certain temps pour afficher l'affichage vignette lors de la lecture de films enregistrés sur une carte SD avec d'autres appareils.
- Le temps d'enregistrement ne s'affiche pas à l'écran pendant la lecture de scènes enregistrées sur une carte SD avec d'autres appareils.

Pour modifier la vitesse de lecture

- La lecture normale est restaurée lorsque la manette de commande est déplacée vers le haut.

■ Avance/Retour rapide

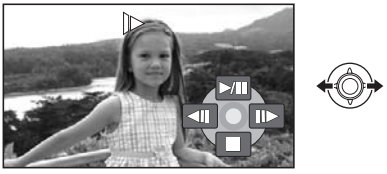
Déplacez et maintenez enfoncé le manche à balai vers la gauche ou la droite pendant la lecture jusqu'à ce que l'avance rapide/le retour rapide commence.

- Déplacer de nouveau la manette de commande pour accroître la vitesse.

■ Lecture au ralenti

1 **Mettre la lecture en pause.**

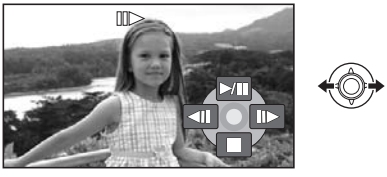
2 **Déplacer et maintenir la manette de commande à droite ou à gauche.**



■ Lecture image par image

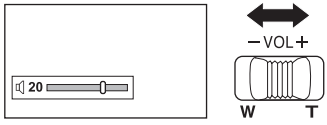
1 **Mettre la lecture en pause.**

2 **Déplacer la manette de commande à droite ou à gauche.**



Pour régler le volume du haut-parleur pendant la lecture

Déplacer le levier de volume.



Vers "+": le volume augmente
Vers "−": le volume diminue

Poursuite de la lecture précédente

Sélectionner le menu. (➜ 24)

[CONFIG] → [REPRISE LECT.] → [ON]

Si la lecture d'une scène d'images animées est interrompue, l'indication [R] s'affiche sur l'imagette représentant la scène dont la lecture a été interrompue.

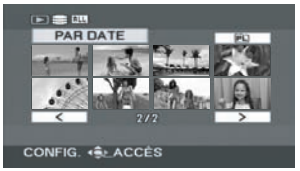
Pour annuler la fonction de poursuite
Régler [REPRISE LECT.] sur [OFF].

- La position de reprise mémorisée est effacée si vous éditez les scènes etc.

Lecture d'images animées par date

Les scènes enregistrées le même jour peuvent être lues l'une après l'autre.

1 Sélectionner [DATE] (PAR DATE), puis appuyer sur la manette de commande.



2 Sélectionner la lecture par date, puis appuyer sur la manette de commande.

(Lors de la lecture de films sur le disque dur)

(Lors de la lecture de films sur une carte SD)

3 Sélectionner la scène à lire, puis appuyer sur la manette de commande.

Pour sélectionner une date différente

Sélectionner [DATE] (PAR DATE), puis appuyer sur la manette de commande.

Pour retourner à l'écran affichant toutes les scènes

Sélectionnez [ALL] (TOUS), puis appuyez sur le manche à balai.

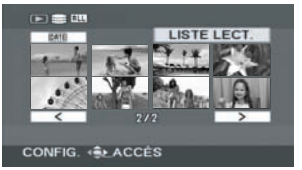
- Même si les scènes ont été enregistrées le même jour, elles sont groupées séparément lorsque le nombre de scènes dépasse 99.

Lire une liste de lecture

Création d'une nouvelle liste de lecture (➜ 60)

HDD

1 Sélectionner [PL] (LISTE LECT.), puis appuyer sur la manette de commande.



2 Sélectionnez la liste de lecture à lire, puis appuyez sur le manche à balai.

3 Sélectionner la scène à partir de laquelle débuter la lecture, puis appuyer sur la manette de commande.

Pour sélectionner une autre liste de lecture

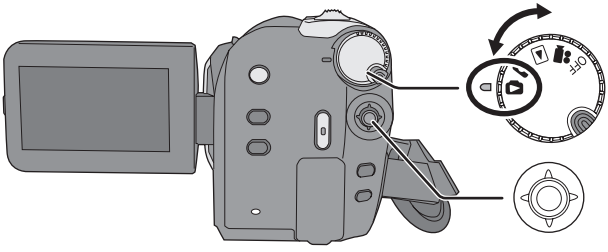
Sélectionner [PL] (LISTE LECT.), puis appuyer sur la manette de commande.

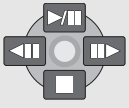
Pour retourner à l'écran affichant les scènes originales

Sélectionnez [ALL] (TOUS), puis appuyez sur le manche à balai.

2 Lecture de photos

HDD SD





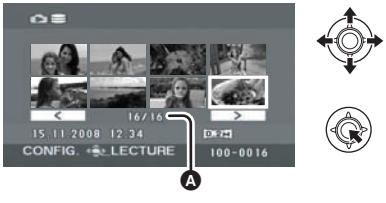
►/❚❚: Démarrage/pause de diaporama.
◄❚❚: Lit l'image précédente.
❚❚►: Lit l'image suivante.
■: Interrompt la lecture et affiche les imagettes.

1 Tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .

2 Sélectionnez le support de lecture au moyen du menu. (➜ 24)

[SÉLEC. SUPP.] → [DD] ou [CARTE SD]

3 Sélectionner le fichier à lire, puis appuyer sur la manette de commande.

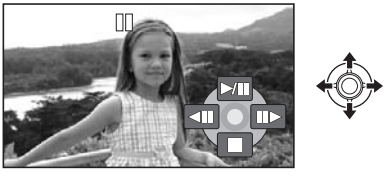


Ⓐ Numéro de fichier (numéro de page : Lorsque [<]/[>] est sélectionné.)

● Le mode de sélection des pages est le même que pour la lecture de films. (➜ 50)

Le fichier sélectionné est lu et l'icône d'activation s'affiche automatiquement à l'écran.

4 Sélectionner l'activation de lecture à l'aide de la manette de commande.



■ **Au sujet de la compatibilité des images fixes**

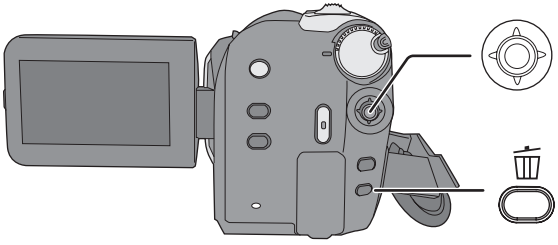
- L'appareil est conforme à la norme unifiée DCF (Design rule for Camera File system) établie par JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Le format de fichier pris en charge par l'appareil est JPEG. (Pas tous les fichiers au format JPEG peuvent être lus.)
- Si un fichier non standard est lu, il se pourrait que le numéro du dossier/fichier ne soit pas affiché.
- L'appareil pourrait dégrader ou ne pas lire les données enregistrées ou créées sur un autre appareil. Aussi, un autre appareil pourrait dégrader ou ne pas lire les données sur cet appareil.

- Pendant que l'appareil accède à la carte SD (le témoin d'accès carte SD est allumé), n'ouvrez pas le cache fente carte SD et n'enlevez pas la carte SD.
- Ne pas utiliser la molette de sélection de mode pendant le diaporama.
- Il faut un certain temps pour afficher le fichier en fonction du nombre de pixels du fichier.
- Quand un fichier s'affiche comme [ ] dans l'affichage vignette, la lecture n'est pas possible.
- L'heure affichée pourrait être différente de l'heure d'enregistrement et il pourrait falloir un certain temps pour afficher l'affichage vignette lors de la lecture de photos enregistrées sur une carte SD avec d'autres appareils.
- En mode lecture photo, l'appareil ne s'éteint pas même si l'on ferme l'écran LCD.

Supprimer des scènes/fichiers

HDD SD

Important :
Les scènes/fichiers supprimés ne peuvent plus être restaurés.



◇Supprimer des scènes de film :
Tournez la molette de sélection mode pour sélectionner ▶.

◇Supprimer des fichiers photo :
Tournez la molette de sélection mode pour sélectionner 📷.

◇**Sélectionnez [DD] ou [CARTE SD] sous [SÉLEC. SUPP.].**

- Pour supprimer une partie de scène, utilisez la fonction DIV&SUPPR. (➜ 58)

Suppression de scènes/ fichiers en une fois

1 **Appuyez sur le bouton 🗑 pendant la lecture.**

2 Quand le message de confirmation apparaît **sélectionner [OUI], puis appuyer sur la manette de commande.**

Supprimer des scènes/ fichiers multiples

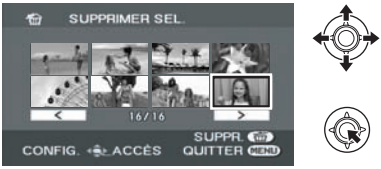
1 **Appuyer sur la touche 🗑 d'affichage des imagettes.**

2 **Sélectionnez [SÉLECT.] ou [TOUS] puis appuyez sur le manche à balai.**

(Uniquement quand [TOUS] est sélectionné)

- Toutes les scènes/tous les fichiers du disque dur ou de la carte SD à l'exception des scènes/fichiers protégés sont supprimés. Allez à la phase 5.
- Quand la date est sélectionnée en lecture films, toutes les scènes de la date sélectionnée sont supprimées.

3 (Uniquement quand [SÉLECT.] est sélectionné lors de la phase 2)
Sélectionnez la scène/le fichier à supprimer, puis appuyez sur le manche à balai.



La scène/le fichier sélectionné sera encerclé de rouge.

- Pour désélectionner la scène/le fichier, appuyer à nouveau sur la manette de commande.
- Il est possible de sélectionner un maximum de 50 scènes/fichiers à supprimer.

4 (Uniquement quand [SÉLECT.] est sélectionné lors de la phase 2)
Appuyez sur le 🗑 bouton.

5 Quand le message de confirmation s'affiche.
Sélectionnez [OUI], puis appuyez sur le manche à balai.

(Uniquement quand [SÉLECT.] est sélectionné lors de la phase 2)
Pour poursuivre la suppression d'autres scènes/fichiers
Répétez les étapes 3 à 5.

Pour terminer l'édition
Appuyer sur la touche MENU.

- Vous pouvez aussi supprimer des scènes/fichiers au moyen du menu. Sélectionnez [MODIF. SCENE] ou [CONFIG IMAGE] → [SUPPR.].
- En cas de [TOUS], la suppression pourrait mettre un certain temps s'il y a de nombreuses scènes/fichiers.

Supprimer les scènes copiées collectivement

Les scènes copiées sur un disque au moyen d'un graveur de DVD ou du logiciel fourni (fonction COPIER DVD) peuvent être supprimés en groupe.

L'icône copié (🖂) figure dans l'affichage vignettes après la copie. (➜ 71, 89)

1 **Sélectionner le menu. (➜ 24)**

[MODIF. SCENE] → [SUPPR.] → [COPIÉS]

2 Quand le message de confirmation apparaît
sélectionner [OUI], puis appuyer sur la manette de commande.

- Les scènes protégées ou les scènes où des informations copiées ont été détruites ne peuvent pas être supprimées.

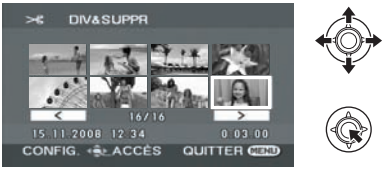
■ Notes concernant la suppression de scènes/fichiers

- Ne pas mettre l'appareil hors marche en cours de suppression.
- Lorsque des scènes/fichiers sont supprimés, utiliser une batterie ayant une charge suffisante ou un adaptateur secteur.
- N'ouvrez pas le cache fente carte SD et n'enlevez pas la carte SD pendant la suppression de scènes/fichiers enregistrés sur une carte SD. La suppression s'arrête.
- Si des fichiers qui sont conformes au standard DCF sont effacés, toutes les données relatives aux fichiers seront effacées.
- Lors de la suppression de fichiers d'images fixes enregistrés sur carte SD par d'autres appareils, un fichier d'images fixes (différent de JPEG) ne pouvant être lu sur cet appareil peut être effacé.
- Quand une photo est copiée sur une carte SD au moyen d'un PC et d'un autre dispositif, elle pourrait ne pas apparaître sur l'écran de l'appareil. Dans ce cas, l'image ne sera pas supprimée.

2 Edition de scènes

◇**Tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner [▶].**

Fonction	Procédure
Verrouiller des films HDD SD **Cette fonction permet d'empêcher la suppression accidentelle de films.** **(Cependant, notez que si un support est formaté, toutes les données enregistrées sur le support sont effacées.)**	◇**Sélectionnez [DD] ou [CARTE SD] sous [SÉLEC. SUPP.].** ***1*** **Sélectionnez le menu. (➜ 24)** **[MODIF. SCENE] → [VERR. SÉLEC.] → [OUI]** ***2*** **Sélectionner la scène à protéger, puis appuyer sur la manette de commande.** [🔑] apparaît et la scène sélectionnée est verrouillée. ● Appuyer de nouveau sur la manette de commande pour déverrouiller le fichier. ● Il est possible de sélectionner des scènes multiples en succession. ***Pour finir les réglages*** Appuyer sur la touche MENU.

Fonction	Procédure
Diviser une scène à supprimer HDD **Cette fonction divise les scènes enregistrées en deux et supprime la moitié avant ou la moitié arrière.**	◇**Sélectionnez [DD] sous [SÉLEC. SUPP.].** ***1*** **Sélectionnez le menu. (➜ 24)** **[MODIF. SCENE] → [DIV&SUPPR] → [OUI]** ***2*** **Sélectionnez la scène à diviser, puis appuyez sur le manche à balai.**  ***3*** Quand vous atteignez le point où vous souhaitez diviser la scène **Sélectionnez [✂] avec le manche à balai.** ● Déplacez le manche à balai vers la gauche ou la droite pour effectuer la lecture en avance/retour rapide. ● Les fonctions de lecture au ralenti et image par image facilitent la recherche de l'endroit où la scène doit être divisée. (➜ 51) ***4*** **Sélectionnez la moitié que vous souhaitez supprimer, puis appuyez sur le manche à balai.** Suite page suivante.

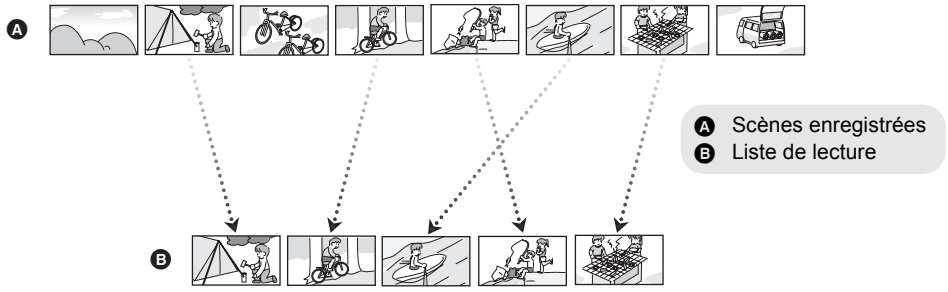
Fonction	Procédure
Diviser une scène à supprimer (suite)	***5*** **Sélectionnez [OUI], puis appuyez sur le manche à balai pour lire la partie à supprimer.** ● Quand [NON] est sélectionné, le message de confirmation s'affiche. Allez à la phase 6. Quand vous arrêtez la lecture, le message de confirmation apparaît. ***6*** **Sélectionnez [OUI], puis appuyez sur le manche à balai.** ***Pour diviser et supprimer d'autres scènes*** Répétez les étapes 2 à 6. ***Pour terminer l'édition*** Appuyer sur la touche MENU. ● Il est impossible de diviser et de supprimer des scènes ayant un temps d'enregistrement court. La longueur des scènes restantes doit être de 3 secondes ou plus. ● Il est impossible de placer le point de division au début ou à la fin de la scène. ● Quand une scène ayant été divisée et supprimée au moyen de la fonction DIV&SUPPR est copiée sur un disque au moyen d'un graveur DVD ou du logiciel fourni et lue sur un autre dispositif, un maximum d'environ 1 seconde de la partie supprimée pourrait être lu. ● Si une scène présentant [☑] l'icône copié est divisée et supprimée, les informations copiées sont effacées. (➜ 71) ● La division effective pourrait être légèrement déplacée par rapport au point de division précédemment sélectionné.

3 Utiliser les listes de lecture

HDD

Il est possible de créer une liste de lecture en regroupant vos scènes préférées.
Vu que les listes de lecture ne sont pas créées par copie de données, les listes de lecture consomment une très petite quantité d'espace sur le disque dur.

- Lorsque des listes de lecture sont créées ou supprimées, les scènes originales ne sont pas modifiées. L'édition de scènes sur une liste de lecture n'affecte pas les scènes originales.



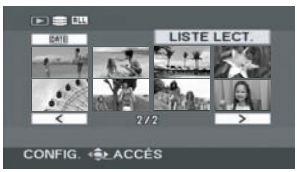
- Vous pouvez créer une liste de lecture uniquement sur le disque dur. Vous ne pouvez pas créer de liste de lecture sur une carte SD.
- Nombre maximum de listes de lecture sur le disque dur : 4
  Nombre maximum de scènes par liste de lecture sur le disque dur : 99
- Si les scènes originales sont supprimées, la partie de liste de lecture créée avec ces scènes est également supprimée.

Création d'une nouvelle liste de lecture

◇**Tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner ▶.**

◇**Sélectionnez [DD] sous [SÉLEC. SUPP.].**

1 **Sélectionner PL (LISTE LECT.), puis appuyer sur la manette de commande.**



2 **Sélectionner [CREER], puis appuyer sur la manette de commande.**

3 Sélectionnez la scène à ajouter à la liste de lecture, puis appuyez sur le manche à balai.

La scène sélectionnée est entourée d'un cadre rouge.

- Pour désélectionner la scène, appuyer à nouveau sur la manette de commande.
- Un maximum de 50 scènes peut être sélectionné et ajouté.
- Les scènes sont enregistrées dans la liste de lecture dans l'ordre de sélection.

4 Appuyer sur la touche MENU.

5 Quand le message de confirmation apparaît **Sélectionner [OUI], puis appuyer sur la manette de commande.**

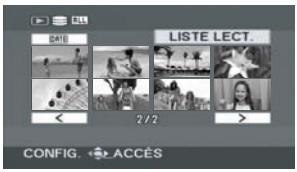
Édition d'une liste de lecture

L'édition de scènes sur une liste de lecture n'affecte d'aucune façon les scènes originales.

◇**Tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner ▶.**

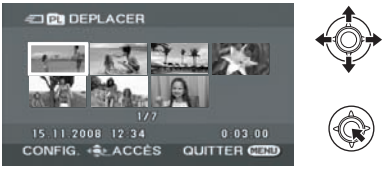
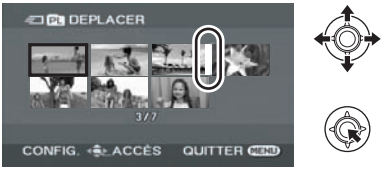
◇**Sélectionnez [DD] sous [SÉLEC. SUPP.].**

1 Sélectionner PL (LISTE LECT.), puis appuyer sur la manette de commande.



2 Sélectionner la liste de lecture à modifier, puis appuyer sur la manette de commande.

Fonction	Procédure
Supprimer des scènes	**La méthode de suppressions des scènes des listes de lecture est la même que pour "Supprimer scènes/fichiers". (➜ 55)** ● La suppression de scènes sur une liste de lecture n'affecte pas les scènes originales. ● Quand [TOUS] est sélectionné, la liste de lecture sélectionnée est supprimée. ● Vous pouvez également supprimer des scènes de liste de lecture à partir du menu. Sélectionner [MODIF. LISTES] → [SUPPR.]. ● Le fait de supprimer des scènes d'une liste n'a pas pour effet d'augmenter l'espace libre sur le disque. ● La liste de lecture sera également supprimée si toutes les scènes qu'elle comporte sont supprimées. ● Après la suppression d'une liste de lecture, le numéro de chacune des listes suivantes est modifié en conséquence.

Fonction	Procédure
Ajouter des scènes à une liste de lecture **Il est possible d'ajouter des scènes à une liste de lecture créée.**	**Sélectionner le menu. (➜ 24)** **[MODIF. LISTES] → [AJOUTER] → [OUI]** Les phases suivantes sont les mêmes que les phases 3 à 5 sous "Création d'une nouvelle liste de lecture". (➜ 60)
Déplacement de scènes dans une liste de lecture **Il est possible de modifier la séquence des scènes de la liste de lecture en les déplaçant sur une autre position.**	***1*** **Sélectionner le menu. (➜ 24)** **[MODIF. LISTES] → [DEPLACER] → [OUI]** ***2*** **Sélectionnez la scène devant être déplacée, puis appuyez sur le manche à balai.**  La scène sélectionnée est entourée d'un cadre rouge et l'endroit où insérer la scène est indiqué avec une barre jaune. ***3*** **Sélectionnez l'endroit où la scène doit être insérée, puis appuyez sur le manche à balai.**  ***Déplacement d'autres scènes de la liste de lecture*** Répétez les étapes 2 à 3. ***Pour terminer l'édition*** Appuyer sur la touche MENU.

4 Édition d'images fixes

◇**Tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .**

Fonction	Procédure
Verrouiller des photos HDD SD **Cette fonction prévient l'effacement d'images fixes par erreur. (Cependant, notez que si un support est formaté, toutes les données enregistrées sur le support sont effacées.)**	◇**Sélectionnez [DD] ou [CARTE SD] sous [SÉLEC. SUPP.].** ***1*** **Sélectionner le menu. (➜ 24)** **[CONFIG IMAGE] → [VERR. SÉLEC.] → [OUI]** ***2*** **Sélectionner le fichier à protéger, puis appuyer sur la manette de commande.** [ ] apparaît et le fichier sélectionné est verrouillé. ● Appuyer de nouveau sur la manette de commande pour déverrouiller le fichier. ● Il est possible de sélectionner des fichiers multiples en succession. ***Pour finir les réglages*** Appuyer sur la touche MENU.

Fonction	Procédure
Paramétrage DPOF SD **Permet d'écrire les données d'impression sur les images fixes sélectionnées.** ■ **Qu'est-ce que DPOF?** DPOF (Digital Print Order Format) est un format qui permet à l'utilisateur d'un caméscope de définir quelles images capturées sur la carte SD doivent être imprimées, avec les informations concernant le nombre de copies à imprimer. (Nota bene : Tous les services d'impression commerciaux ne prennent pas encore en charge cette fonction.)	◇**Sélectionnez [CARTE SD] sous [SÉLEC. SUPP.].** ***1*** **Sélectionner le menu. (➜ 24)** **[CONFIG IMAGE] → [PARAM DPOF] → [REGL]** ***2*** **Sélectionner le fichier à imprimer, puis appuyer sur la manette de commande.** ***3*** **Sélectionner le nombre d'impressions, puis appuyer sur la commande à manette.** ● La fonction peut être annulée en paramétrant le nombre d'images sur [0]. ● Il est possible de sélectionner des fichiers multiples en succession. ***Pour finir les réglages*** Appuyer sur la touche MENU. ***Suppression de tous les paramétrages DPOF*** Sélectionner [CONFIG IMAGE] → [PARAM DPOF] → [ANN TOUT]. ● Les paramétrages DPOF peuvent être établis pour jusqu'à 999 fichiers. ● Les paramétrages DPOF établis sur d'autres appareils pourraient ne pas être reconnus par ce caméscope. Effectuer les paramétrages DPOF sur cet appareil. ● Il n'est pas possible d'ajouter la date d'enregistrement sur les images à imprimer avec le paramètre DPOF.

Fonction	Procédure
Copier des fichiers photo HDD SD **Cette fonction permet de copier des fichiers photo du disque dur sur une carte SD ou inversement.**	***1*** **Sélectionnez le menu. (➜ 24)** **[CONFIG IMAGE] → [COPIER]** ***2*** **Sélectionnez la direction souhaitée, puis appuyez sur le manche à balai.** : Copier du disque dur sur une carte SD : Copier d'une carte SD sur le disque dur ***3*** **Sélectionnez [SELEC.] ou [TOUT], puis appuyez sur le manche à balai.** ● Quand l'on sélectionne [TOUT], tous les fichiers photo du disque dur ou de la carte SD sont copiés. Allez à la phase 6. ***4*** (Uniquement quand [SELEC.] est sélectionné lors de la phase 3) **Sélectionnez le fichier à copier, puis appuyez sur le manche à balai.** Le fichier sélectionné sera encadré en rouge. ● Pour désélectionner la scène, appuyer à nouveau sur la manette de commande. ● Il est possible de sélectionner un maximum de 50 fichiers à copier. ● Les fichiers sont copiés dans l'ordre dans lequel ils ont été sélectionnés. ***5*** (Uniquement quand [SELEC.] est sélectionné lors de la phase 3) **Appuyez sur le MENU bouton.** ***6*** Quand le message de confirmation s'affiche. **Sélectionnez [OUI], puis appuyez sur le manche à balai.** Suite page suivante.

Fonction	Procédure
Copier des fichiers photo (suite)	(Uniquement quand [SELEC.] est sélectionné lors de la phase 3) ***Pour continuer à copier d'autres fichiers*** Répétez les étapes 4 à 6. ***Pour annuler la copie en cours de route*** Appuyer sur la touche MENU. ***Pour terminer l'édition*** Appuyer sur la touche MENU. ● Ne pas mettre l'appareil hors marche en cours de copie. ● Lors de la copie de fichiers, utiliser une batterie suffisamment chargée ou un adaptateur secteur. ● Ne pas ouvrir le couvercle de la fente pour la carte lors de la copie. La copie sera interrompue. ● En cas de [TOUT], la copie pourrait mettre un certain temps s'il y a de nombreuses fichiers. ● Les fichiers copiés sont enregistrés après les fichiers photo dans la destination de copie. (Les noms de fichier ou les noms de dossier seront différents du fichier original.) ● Les réglages de DPOF et de verrouillage du fichier ne peuvent pas être copiés. ● Quand une photo est copiée sur une carte SD au moyen d'un PC ou d'un autre dispositif, elle pourrait ne pas apparaître sur l'écran de l'appareil. Dans ce cas, l'image ne sera pas copiée sur le disque dur, même si [TOUT] est sélectionné.

Gestion du disque dur et de la carte SD

Formater le disque dur

HDD

Cette fonction permet d'initialiser le disque dur. Notez que si le disque dur est formaté, toutes les données enregistrées sur le disque dur sont effacées. Sauvegardez les données importantes sur un PC etc.

◇**Tournez la molette de sélection mode pour sélectionner [▶].**

◇**Sélectionnez [DD] sous [SÉLEC. SUPP.].**

1 **Sélectionner le menu. (➜ 24)**

[CONFIG] → [FORMATER DD] → [OUI]

2 Quand le message de confirmation apparaît **Sélectionner [OUI], puis appuyer sur la manette de commande.**

- Après avoir terminé le formatage, appuyer sur la touche MENU pour quitter l'écran de message.

- Ne pas mettre l'appareil hors marche pendant le formatage.
- Lors du formatage du disque dur, utiliser une batterie suffisamment chargée ou l'adaptateur secteur.
- Ne pas soumettre cet appareil à des vibrations ni des impacts pendant le formatage.

Afficher les informations sur le disque dur

HDD

Les informations concernant l'espace utilisé et restant sur le disque dur sont affichées.

◇**Tournez la molette de sélection mode pour sélectionner [▶].**

◇**Sélectionnez [DD] sous [SÉLEC. SUPP.].**

Sélectionner le menu. (➜ 24)

[CONFIG] → [INFORMATION] → [OUI]

Pour quitter l'écran des informations sur le disque
Appuyer sur la touche MENU.

- L'unité indiquant la capacité de l'espace utilisé et utilisable est 1 Go=1.073.741.824 octets.
- (SDR-H60/SDR-H50) Le disque dur 60 Go utilise une portion de l'espace de mémorisation pour le formatage, la gestion de fichiers et d'autres usages. 60 Go correspond à 60.000.000.000 octets. La capacité utilisable sera inférieure.
- (SDR-H40) Le disque dur 40 Go utilise une portion de l'espace de mémorisation pour le formatage, la gestion de fichiers et d'autres usages. 40 Go correspond à 40.000.000.000 octets. La capacité utilisable sera inférieure.

Formater une carte SD

SD

Cette fonction permet d'initialiser les cartes SD. Notez que si vous formatez une carte SD, toutes les données enregistrées sur la carte sont effacées. Sauvegardez les données importantes sur un PC etc.

◇**Sélectionnez [CARTE SD] sous [SÉLEC. SUPP.].**

1 **Sélectionner le menu. (➜ 24)**

[CONFIG] → [FORM CARTE] → [OUI]

2 Quand le message de confirmation apparaît **Sélectionner [OUI], puis appuyer sur la manette de commande.**

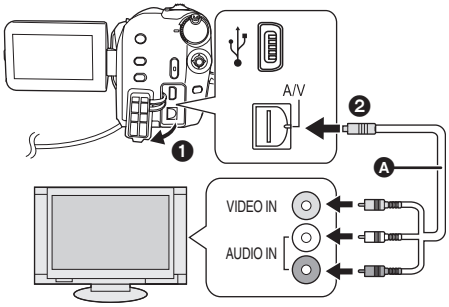
- Après avoir terminé le formatage, appuyer sur la touche MENU pour quitter l'écran de message.

- Ne pas mettre l'appareil hors marche pendant le formatage.
- Ne pas ouvrir le couvercle de la fente pour la carte lors du formatage. Le formatage sera interrompu.
- Lors du formatage de la carte SD, utiliser une batterie suffisamment chargée ou l'adaptateur secteur.
- Utiliser cet appareil pour formater les cartes SD. Si une carte mémoire est formatée sur d'autres appareils (un PC par exemple), la durée d'enregistrement peut devenir plus longue et il peut être impossible d'utiliser la carte SD.
- Selon le type de carte SD utilisé, le formatage peut prendre un certain temps.

Lecture sur un téléviseur

HDD SD

Les images animées et fixes enregistrées par cet appareil peuvent être lues sur un téléviseur.
- Utilisez l'adaptateur secteur pour vous libérer du problème du déchargement de la batterie.
- Si vous disposez d'un téléviseur doté d'une fente pour cartes SD, les films et les photos enregistrés sur une carte SD peuvent être lus sur le téléviseur. (Voir le mode d'emploi du téléviseur pour plus d'informations concernant la compatibilité.)



Ⓐ Câble AV (fourni)
- Insérer les fiches à fond.
- N'utiliser aucun autre câble AV que celui fourni.
- Sélectionner l'entrée vidéo du téléviseur à laquelle brancher cet appareil.

1 Connecter le caméscope à un téléviseur.

2 Allumer l'appareil, puis tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner ▶ ou 📷.

3 Sélectionnez le support de lecture au moyen du menu. (➜ 24)

[SÉLEC. SUPP.] → [DD] ou [CARTE SD]

4 Lancer la lecture sur l'appareil.

■ **Si l'image, ou l'audio, de l'appareil n'apparaît pas sur le téléviseur**
- Contrôler les raccordements.
- Vérifier que les prises sont insérées aussi à fond que possible.
- **Vérifier les paramètres d'entrée du téléviseur (interrupteur d'entrée). (Pour de plus amples informations, consulter le manuel d'utilisation du téléviseur.)**

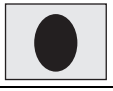
■ Visionner des images au format 16:9 sur un téléviseur ordinaire (4:3)

Si les images sont serrées horizontalement sur un téléviseur dont le rapport de côtés est de 4:3, modifier les paramètres de menu pour lire les images suivant le rapport de côtés original.
- Si les images ne s'affichent pas correctement sur un téléviseur à écran large, régler le format sur le téléviseur. (Pour de plus amples informations, se reporter au manuel d'utilisation du téléviseur.)

Sélectionner le menu. (➜ 24)

[CONFIG] → [FORMAT TV] → [4:3]

Exemple d'images dont le rapport de côtés est de 16:9 sur un téléviseur courant (4:3)

Paramétrage [FORMAT TV]	
[16:9]	[4:3]
	

- Le paramètre par défaut de cette fonction est [16:9].
- Suivant le réglage du téléviseur, les images pourraient ne pas s'afficher correctement. Pour de plus amples informations, consulter le manuel d'utilisation du téléviseur.

Avec un graveur DVD

Il est possible de copier sur des disques les images ayant été enregistrées au moyen de cet appareil en connectant le graveur de DVD en option.
Le disque ainsi copié peut être lu en connectant l'appareil et un graveur de DVD. (➜ 75)

Dispositif capable de copier des images sur des disques par connexion à l'appareil

–Graveur de DVD/VW-BN1

- **Nous vous conseillons d'utiliser VW-BN1.**
- Le fonctionnement n'est pas garanti avec d'autres lecteurs de DVD.
- Utilisez le câble de connexion USB Mini AB fourni avec le graveur de DVD pour connecter l'appareil au graveur de DVD. (Le fonctionnement ne peut pas être garanti avec des câbles autres que le câble fourni avec le graveur de DVD.)

A propos des disques pouvant être utilisés

Disques vierges[*1] 12 cm (DVD-RAM, DVD-RW[*2], DVD-R, DVD-R DL, CD-RW[*3], CD-R[*3])

- **Veillez à éviter toute trace de doigt ou de saleté sur la face d'enregistrement/lecture du disque.**
- Les disques +RW/+R/+R DL ou 8 cm ne peuvent pas être utilisés pour la copie.
- Voir le manuel d'utilisation du graveur de DVD pour plus de détails concernant les disques recommandés, la manipulation des disques etc.

*1 Vous ne pouvez pas enregistrer sur un disque ayant déjà été utilisé. Cependant, un disque DVD-RAM, DVD-RW ou CD-RW formaté peut être utilisé pour la copie.
Quand un disque DVD-RAM, DVD-RW ou CD-RW enregistré est inséré dans le graveur DVD, le disque est formaté et l'enregistrement commence. **Les données enregistrées sur le disque sont effacées.** Notez que les données effacées ne peuvent pas être restaurées.
*2 Prend en charge uniquement les films
*3 Prend en charge uniquement les photos

■ Différentes fonctions de copie disponibles quand l'appareil est connecté au graveur de DVD

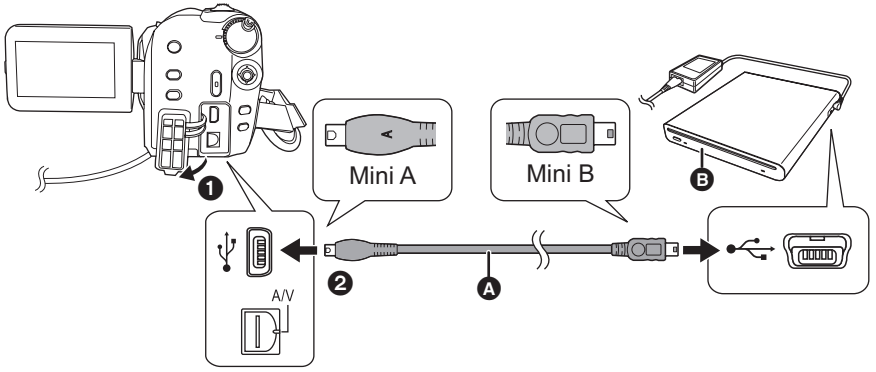
Données / Supports	Films DD	Films SD	Photos DD/SD	Page
Fonction COPIER DVD				
❶ TOUTES SCÈNES	●	●	●	71
❷ SCÈNES AJOUT.	●	●	–	71
Fonction SCÈNES FAVOR.				
❸ SÉLEC. SCÈNES	●	●	–	72
❹ SÉLEC. DATE	●	●	–	73
❺ SÉLEC. LISTE	●	–	–	73

●: applicable –: non applicable

- Il est impossible de copier des films et des photos simultanément.
- Il est impossible de copier des données depuis le disque dur et la carte SD simultanément.
- Vous ne pouvez pas copier à partir de multiples cartes SD sur 1 disque.
- L'ordre dans lequel les scènes sont copiées ne peut pas être modifié.

Connecter l’appareil au graveur de DVD

Connectez l’appareil au graveur de DVD pour copier des données sur des disques ou bien lire des films ou des photos ayant été copiés sur un disque.



Ⓐ Mini AB Câble de connexion USB (fourni avec le graveur de DVD)
Ⓑ Graveur de DVD (option)
- Connectez la fiche Mini A à l’appareil et la fiche Mini B au graveur de DVD.
- Insérer les fiches à fond.

1 Connectez l’adaptateur CA fourni avec le graveur de DVD à ce dernier.

- Vous ne pouvez pas alimenter électriquement le graveur de DVD depuis l’appareil.

2 Connectez l’appareil à l’adaptateur CA.

- Si une batterie est utilisée, le fonctionnement n’est pas possible quand l’appareil est connecté à un graveur de DVD.

3 Allumez l’appareil.

4 Connectez l’appareil au graveur de DVD avec le câble de connexion USB Mini AB (fourni avec le graveur de DVD).

- L’écran de sélection fonction du graveur de DVD apparaît.

5 Insérez le disque dans le graveur de DVD.

- DVD après avoir branché le graveur DVD à l’appareil.

- Veuillez lire le mode d’emploi du graveur DVD en ce qui concerne son utilisation.
- Si le graveur DVD est branché à l’appareil alors qu’un disque est déjà inséré, le message “IMPOSSIBLE DE VERIFIER PERIPHERIQUE CONNECTE. DEBRANCHER CABLE USB DE L'APPAREIL.” pourrait s’affiché après l’affichage de “Patientez.” pendant plus d’une minute. Quand cela se produit, débranchez le câble de connexion Mini AB USB de l’appareil et enlevez le disque du graveur DVD pour vous assurer que le disque est utilisable et qu’il n’a pas été inséré à l’envers. (➜ 69)

Fonction COPIER DVD

HDD SD

Les images enregistrées sur l'appareil peuvent être sauvegardées sur des disques.
Les informations copiées sont enregistrées dans les scènes de film qui sont copiées sur un disque en utilisant la fonction COPIER DVD. Il n'est possible d'écrire que les scènes qui sont ajoutées après copie ou suppression des scènes comme groupe.

◇ **Connectez l'appareil au graveur de DVD. (➜ 70)**

❶ Copier toutes les scènes sur des disques

Copiez sur des disques tous les films ou toutes les photos présents sur l'un des supports.

1 Sélectionnez les menus selon les procédures suivantes.

[GRAVER DISQUE] → [DD] ou [CARTE SD] → [VIDÉO] ou [IMAGE] → [COPIER DVD]* → [TOUTES SCÈNES]*

* Uniquement quand [VIDÉO] est sélectionné.

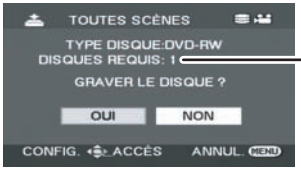
❷ Copier les scènes ajoutées sur des disques

Copiez des scènes sur le support, qui sont ajoutées après avoir été copiées sur le disque au moyen de la fonction COPIER DVD (les scènes signalées par l'icône (☑) ne sont pas indiquées).

1 Sélectionnez les menus selon les procédures suivantes.

[GRAVER DISQUE] → [DD] ou [CARTE SD] → [VIDÉO] → [COPIER DVD] → [SCÈNES AJOUT.]

2 Sélectionnez [OUI], puis appuyez sur le manche à balai.



Ⓐ Nombre de disques nécessaire pour copier par type de disque.
- Quand 2 disques ou plus sont nécessaires pour copier, suivez les instructions à l'écran pour le changement de disques.

- Quand un disque DVD-RAM, DVD-RW ou CD-RW enregistré est inséré dans le graveur de DVD, un message demandant de confirmer si le contenu du disque peut être effacé ou non s'affiche. Après avoir confirmé l'effacement des données, sélectionnez [OUI].
- Quand un message apparaît pour indiquer que la copie est terminée, appuyez sur le manche à balai. Si toutes les scènes sont copiées, il est possible de créer un autre ensemble avec les mêmes contenus. Suivez les instructions à l'écran.
  Pour terminer, éjectez le disque et déconnectez le câble de connexion Mini AB USB.

- Appuyez sur le bouton MENU au milieu de l'opération pour revenir à l'écran menu initial.

■ Icône copié (☑)

Les informations copiées sont enregistrées dans les scènes de film qui sont copiées sur un disque en utilisant la fonction COPIER DVD et l'indication [☑] apparaît sur la vignette.
- Les scènes de film signalées par [☑] peuvent être supprimées en groupe en utilisant le menu de suppression. (➜ 56)
- Les informations copiées sont supprimées quand l'on utilise la fonction DIV&SUPPR pour séparer et supprimer des scènes copiées en utilisant la fonction COPIER DVD. Par conséquent, ces scènes seront copiées de nouveau au moyen de la fonction SCÈNES AJOUT.

Fonction SCÈNES FAVOR.

Il est possible de sélectionner des scènes de film enregistrées au moyen de cet appareil et de les enregistrer sur un DVD unique, ainsi que de copier des scènes en sélectionnant la date d'enregistrement.
Il est également possible de copier sur des DVD des listes de lecture créées sur le disque dur.
◇**Connectez l'appareil au graveur de DVD. (➜ 70)**

❸ Sélectionner les scènes à copier sur 1 disque

HDD SD

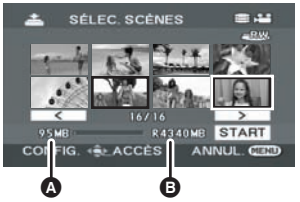
Sélectionnez des scènes des films enregistrés à copier sur un DVD unique.

1 Sélectionnez les menus selon les procédures suivantes.

[GRAVER DISQUE] → [DD] ou [CARTE SD] → [VIDÉO] → [SCÈNES FAVOR.] → [SÉLEC. SCÈNES]

- Quand un disque DVD-RAM ou DVD-RW enregistré est inséré dans le graveur de DVD, un message demandant de confirmer si le contenu du disque peut être effacé ou non s'affiche. Après avoir confirmé l'effacement des données, sélectionnez [OUI].

2 Sélectionnez les scènes à copier, puis appuyez sur le manche à balai.



Ⓐ Taille des données de la scène
Ⓑ Espace restant sur le disque*

La scène sélectionnée sera encerclée de rouge.
- Pour désélectionner la scène, appuyez de nouveau sur le manche à balai.
- Il est possible de paramétrer un maximum de 50 scènes en séquence.
- Si la taille totale des données de la scène excède la capacité du disque, l'espace restant sur l'affichage du disque passe au rouge et la quantité en excédent s'affiche. Sélectionnez des scènes pouvant tenir sur un disque.

* Les unités de capacité utilisable sur un DVD sont 1 Mo=1.048.576 octets.

3 Quand le message de confirmation s'affiche
Sélectionnez [START], puis appuyez sur le manche à balai.

4 Sélectionnez [OUI], puis appuyez sur le manche à balai.

- Quand un message apparaît pour indiquer que la copie est terminée, appuyez sur le manche à balai. Il est possible de créer un autre disque avec les mêmes contenus. Suivez les instructions à l'écran. Pour terminer, éjectez le disque et déconnectez le câble de connexion Mini AB USB.

- Appuyez sur le bouton MENU au milieu de l'opération pour revenir à l'écran menu initial.

❹ Sélectionner les scènes par date à copier sur des disques

HDD SD

Les scènes enregistrées au moyen de cet appareil sont copiées de façon sélective sur les disques DVD.

1 Sélectionnez les menus selon les procédures suivantes.

[GRAVER DISQUE] → [DD] ou [CARTE SD] → [VIDÉO] → [SCÈNES FAVOR.] → [SÉLEC. DATE]

❺ Sélectionner les scènes par liste de lecture à copier sur des disques

HDD

Les listes de lecture créées sur le disque dur de l'appareil sont copiées sur des DVD.

1 Sélectionnez les menus selon les procédures suivantes.

[GRAVER DISQUE] → [DD] → [VIDÉO] → [SCÈNES FAVOR.] → [SÉLEC. LISTE]

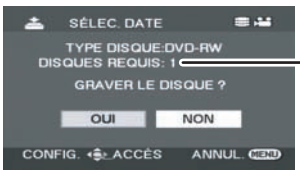
2 Sélectionnez la date/liste de lecture à copier, puis appuyez sur le manche à balai.

La date/liste de lecture sélectionnée sera encerclée de rouge.
- Pour désélectionner la date/liste de lecture, appuyez de nouveau sur le manche à balai.
- Il est possible de paramétrer un maximum de 50 dates en séquence.

3 Appuyez sur la touche MENU.

4 Quand le message de confirmation s'affiche.
Sélectionnez [OUI], puis appuyez sur le manche à balai.

5 Sélectionnez [OUI], puis appuyez sur le manche à balai.



Ⓐ Nombre de disques nécessaire pour copier par type de disque.
- Quand 2 disques ou plus sont nécessaires pour copier, suivez les instructions à l'écran pour le changement de disques.

- Quand un disque DVD-RAM ou DVD-RW enregistré est inséré dans le graveur de DVD, un message demandant de confirmer si le contenu du disque peut être effacé ou non s'affiche. Après avoir confirmé l'effacement des données, sélectionnez [OUI].
- Quand un message apparaît pour indiquer que la copie est terminée, ensuite appuyez sur le manche à balai. Il est possible de créer un autre ensemble avec les mêmes contenus. Suivez les instructions à l'écran. Pour terminer, éjectez le disque et déconnectez le câble de connexion Mini AB USB.

- Appuyez sur le bouton MENU au milieu de l'opération pour revenir à l'écran menu initial.

Notes concernant la copie de disques au moyen du graveur de DVD

Lorsque vous supprimez des données sur le support après avoir effectué une copie, n'oubliez pas de lancer la lecture des disques pour vous s'assurer que la copie a été effectuée correctement avant de procéder à la suppression. (➜ 75)

- N'éteignez pas l'appareil ou le graveur de DVD et ne débranchez pas le câble de connexion USB Mini AB pendant la copie. Par ailleurs, ne secouez pas l'appareil ni le graveur de DVD.
- Vous ne pouvez pas connecter ni utiliser un hub USB.
- Vous ne pouvez pas éjecter un disque pendant la copie.
- Quand les données sont divisées et copiées sur plusieurs disques, un disque avec une zone inutilisée importante peut en résulter puisque les données sont enregistrées par scène.
- Une fois que les données ont été copiées sur un disque, il n'est pas possible d'ajouter des images au disque en connectant l'appareil au graveur de DVD.
- L'utilisation d'un disque CD-RW ou CD-R est conseillée pour la copie de photos de petite taille.
- Si "LECTURE EN COURS..." s'affiche à l'écran pendant plus de 2 minutes, enlevez le disque du graveur DVD et assurez-vous que le disque est utilisable et qu'il n'a pas été inséré à l'envers. (➜ 69)
- Il n'est pas garanti qu'un disque créé en connectant cet appareil au graveur de DVD puisse être lu sur n'importe quel dispositif de lecture.
- La date d'enregistrement pour les scènes ou les fichiers copiés en utilisant le graveur DVD avec cet appareil est la date à laquelle la scène ou le fichier ont été copiés. Cette date pourrait ne pas s'afficher correctement selon le logiciel utilisé.
- Les données ayant été enregistrées au moyen d'au autre dispositif pourraient être impossibles à copier ou pourraient ne pas être lues correctement même si elles sont copiées.
- Quand une image fixe est copiée sur une carte SD au moyen d'un PC et d'un autre matériel, mais qu'elle n'apparaît pas sur l'écran de l'appareil, l'image n'est pas copiée sur le disque.

Quand un disque qui a été créé avec cet appareil et le graveur DVD est inséré dans le magnétoscope DVD, un message pourrait s'afficher vous invitant à formater le disque. Ne formatez pas le disque car toutes les données seraient effacées et ne pourraient pas être récupérées.
Voir le mode d'emploi du magnétoscope DVD pour plus d'informations.

■ A propos du temps nécessaire pour la copie

Le temps nécessaire pour copier sur 1 disque. (Lors de la copie de 4 Go d'images animées sur 1 disque)

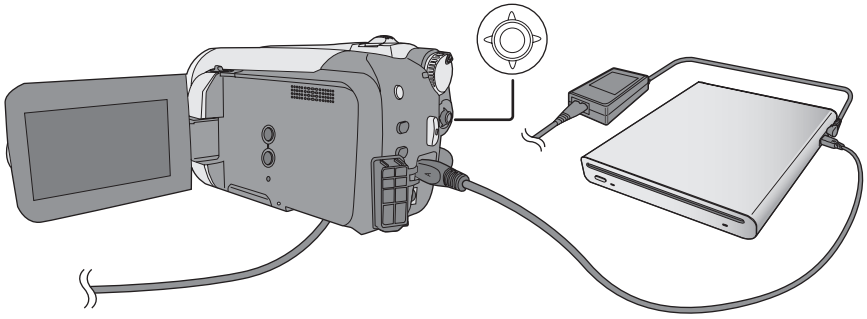
Type de disque	Temps de copie
DVD-RAM	Environ 40 min à 90 min
DVD-RW	Environ 30 min à 60 min
DVD-R	Environ 15 min à 60 min

Le temps nécessaire pour copier diffère selon le nombre de scènes enregistrées sur le support, le type de disque, le nombre de disques copiés et la température ambiante. Par ailleurs, il faut un certain temps pour vérifier automatiquement les données copiées. Pour cette raison, il pourrait falloir plus de temps pour copier que le temps d'enregistrement sur le support.
Attendez qu'un message indiquant la fin de la copie s'affiche.

- Un disque DVD-R DL présente deux couches de surface d'enregistrement si bien que le temps de copie est environ 1,5 à 2 fois celui d'un disque DVD-R.

Lire un disque inséré dans le graveur de DVD

Vous pouvez lire les films ou les photos copiés sur un disque.



1 Connectez l'appareil au graveur de DVD. (➜ 70)

2 Sélectionnez [LIRE DISQUE], puis appuyez sur le manche à balai.

● Les films ou les photos présents sur le disque s'affichent sous forme de vignettes.

3 Sélectionnez la scène/le fichier à lire, puis appuyez sur le manche à balai.

4 Sélectionnez l'opération de lecture au moyen du manche à balai.

● L'opération de lecture est la même que pour la lecture de films ou de photos. (➜ 50, 53)
● Après la lecture, éjectez le disque et déconnectez le câble de connexion USB Mini AB.

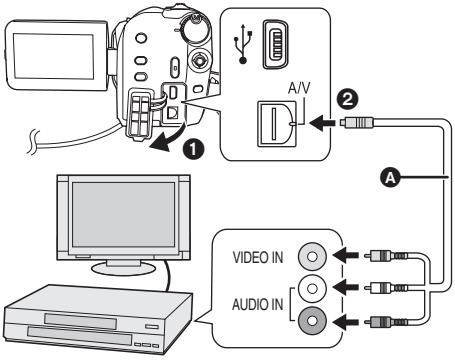
Avec d'autres dispositifs vidéo

Copie d'images sur d'autres appareils vidéo

HDD SD

Il est possible de créer une liste de lecture en regroupant les scènes sur le disque dur à repiquer pour ensuite ne repiquer que les scènes de cette liste de lecture sur d'autres appareils vidéo. (➜ 60)

- Utiliser l'adaptateur secteur pour vous libérer du problème du déchargement de la batterie.



Ⓐ Câble AV (fourni)
- Insérer les fiches à fond.
- N'utiliser aucun autre câble AV que celui fourni.
- Sélectionner l'entrée vidéo de l'appareil vidéo et du téléviseur à laquelle cet appareil et l'appareil vidéo sont branchés.

1 Branchez l'appareil à un dispositif vidéo.

2 Allumez l'appareil, puis tournez la molette de sélection mode pour sélectionner ▶.

3 Sélectionnez le support de lecture au moyen du menu. (➜ 24)

[SÉLEC. SUPP.] → [DD] ou [CARTE SD]

4 Lancer la lecture sur l'appareil. Puis, lancer l'enregistrement sur le magnétoscope raccordé.

Pour mettre fin à la copie

Arrêter l'enregistrement sur le magnétoscope raccordé.

Arrêter ensuite la lecture sur l'appareil.

■ Utiliser la fente carte SD d'autres dispositifs vidéo

Avec un enregistreur DVD avec une fente pour carte SD, il est possible de doubler sur le disque dur ou sur un DVD les images enregistrées au moyen de cet appareil.

Se rapporter au manuel d'utilisation de votre enregistreur DVD pour des informations sur la compatibilité du doublage depuis une carte SD.

- Pour mieux savoir comment repiquer les images, se reporter au manuel d'utilisateur de l'enregistreur DVD.

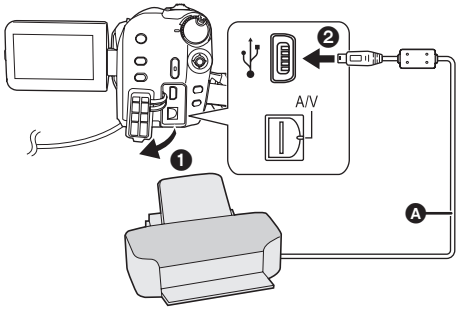
Si vous copiez des images directement à partir d'une carte SD ou au moyen du câble AV puis que vous les lisez sur un téléviseur grand format, elles pourraient être écrasées horizontalement. Le cas échéant, consultez le manuel d'utilisation du périphérique utilisé pour la copie ou lisez le mode d'emploi du téléviseur à grand écran et réglez le format à 16:9 (intégral).

Utilisation avec une imprimante (PictBridge)

HDD SD

Pour imprimer des images grâce à un raccordement direct entre cet appareil et l'imprimante, utiliser une imprimante PictBridge compatible. (Lire les instructions d'utilisation de l'imprimante.)

- Utilisez l'adaptateur secteur pour vous libérer du problème du déchargement de la batterie.



Ⓐ Câble USB (fourni)
- Insérez les connecteurs USB à fond.
- N'utilisez pas d'autres câbles de connexion USB que celui qui est fourni. (Le fonctionnement n'est pas garanti avec d'autres câbles USB.)

1 Branchez l'appareil à une imprimante.

L'écran de sélection de la fonction USB s'affiche.

2 Sélectionnez [PictBridge] → [DD] ou [CARTE SD], puis appuyez sur le manche à balai.

L'indication [PictBridge] apparaît sur l'écran de l'appareil.

3 Sélectionner le fichier à imprimer, puis appuyer sur la manette de commande.

4 Sélectionnez le nombre souhaité, puis appuyez sur le manche à balai.

- Il est possible de sélectionner jusqu'à 9 images.
- La fonction peut être annulée en paramétrant le nombre d'impressions sur [0].
- Il est possible de sélectionner un maximum de 8 fichiers à imprimer.

5 Appuyer sur la touche MENU pour afficher les menus PictBridge.

6 Sélectionner le paramètre de date d'impression sous [DATE IMPR], puis appuyer sur la manette de commande.

- Si l'imprimante n'est pas capable d'imprimer la date, ce réglage n'est pas disponible.

7 Sélectionner le format du papier d'impression sous [TAILLE PAPIER], puis appuyer sur la manette de commande.

[STANDARD] : Format spécifique à l'imprimante
[10x13] : Format L
[13x18] : Format 2L
[10x15] : Format carte postale
[A4] : Format A4

- Il n'est pas possible de sélectionner un format de papier qui n'est pas pris en charge par l'imprimante.

8 Sélectionner le paramètre de mise en page sous [MISE EN PAGE], puis appuyer sur la manette de commande.

[STANDARD] : Orientation spécifique à l'imprimante
[ ] : Impression sans bordure
[ ] : Impression avec bordure

- Il n'est pas possible de définir des mises en page qui ne sont pas prises en charge par l'imprimante.

9 Sélectionner [IMPRESSION] → [OUI], puis appuyer sur la manette de commande.

- Sortir de PictBridge en débranchant le câble USB une fois que les images ont été imprimées.

Lorsque l'impression en cours est interrompue

Déplacer la manette de commande vers le bas. Un message de validation apparaît. Si [OUI] est sélectionné, le nombre d'impressions défini est annulé et l'écran retourne à l'étape 3. Si [NON] est sélectionné, tous les paramètres sont conservés et l'écran retourne à l'étape 3.

- Eviter d'exécuter les opérations suivantes pendant l'impression. Ces opérations désactivent une bonne impression.
  - Débranchement du câble USB
  - Ouvrir le cache fente carte SD et enlever la carte SD
  - Commutation de la molette de sélection de mode
  - Mise hors tension
- Vérifier les paramètres du format de papier, de la qualité d'impression, etc. de l'imprimante.
- Les côtés des images enregistrées en mode [0.2M] pourraient être coupés. Contrôlez avant d'imprimer (aperçu impression).
  En cas d'utilisation d'une imprimante dotée d'une fonction d'impression sans bords ou massicotage, désactivez cette fonction avant l'impression. (Voir le mode d'emploi de l'imprimante pour plus d'informations.)
- Quand l'appareil est branché directement à l'imprimante, les paramétrages DPOF ne peuvent pas être utilisés.
- Brancher l'imprimante directement sur l'appareil. Ne pas utiliser de concentrateur USB.

Avec un ordinateur

80 Avant l’utilisation
84 Installation
88 Utiliser le logiciel
90 Utiliser un Macintosh

1 Ce que vous pouvez faire avec un ordinateur

Après avoir installé VideoCam Suite à partir du CD-ROM fourni et avoir connecté votre PC à l'appareil, vous pouvez effectuer les opérations décrites ci-dessous.

Ⓐ Lire des images enregistrées au moyen de cet appareil sur un PC.
Ⓑ Copier des images enregistrées au moyen de cet appareil sur le disque dur d'un PC. Sélectionner des images et créer des disques DVD-Vidéo originaux.
Ⓒ Monter (séparer, coupler ou supprimer) des images copiées sur un PC. Créer des listes de lecture.

- VideoCam Suite peut traiter des images enregistrées sur cet appareil ou au moyen de VideoCam Suite. Les images créées au moyen d'autres caméscopes, enregistreurs DVD ou logiciels ainsi que les DVD vidéo commerciaux ne sont pas pris en charge.
- Nous ne pouvons pas garantir le fonctionnement correct de l'appareil en cas d'utilisation de logiciels autres que le logiciel fourni.
- Ne copiez pas les images enregistrées sur cet appareil au moyen d'un autre logiciel que le logiciel fourni.

■ Adobe Reader

Pour lire le mode d'emploi installé, Adobe Reader (Adobe Acrobat Reader) 5.0 ou plus est nécessaire. Si Adobe Reader (Adobe Acrobat Reader) n'est pas déjà installé sur votre PC, vous pouvez l'installer depuis le CD-ROM. Cliquez sur la langue souhaitée sous [Setup Menu], puis suivez les messages à l'écran pour installer.

- La configuration suivante est nécessaire pour installer Adobe Reader depuis le CD-ROM fourni.
  - Intel Pentium III ou un processeur équivalent
  - Microsoft Windows 2000 Professional Service Pack 4, Microsoft Windows XP Home Edition Service Pack 2, Microsoft Windows XP Professional Service Pack 2, ou Microsoft Windows Vista
  - 128 Mo de RAM (256 Mo recommandé pour les formes complexes ou les documents importants)
  - Microsoft Internet Explorer 6.0 ou 7.0, Firefox 1.5 ou 2.0, Mozilla 1.7, AOL 9
- Si l'application ne peut pas être installée en présence de la configuration indiquée ci-dessus, exécutez Windows Update puis réessayez d'installer l'application.

Configuration requise

- Un lecteur CD-ROM est nécessaire pour installer les logiciels fournis.
- Quand plusieurs dispositifs USB sont connectés à un PC ou quand des dispositifs sont connectés au moyen d'un hub USB ou de rallonges, le fonctionnement correct n'est pas garanti.
- Utilisez le câble USB fourni pour connecter le PC. (Le fonctionnement n'est pas garanti avec d'autres câbles USB.)

■ VideoCam Suite 1.0

Ordinateur	IBM PC/AT Ordinateur personnel compatible
Système d'exploitation	Microsoft Windows 2000 Professional Service Pack 4 Microsoft Windows XP Home Edition Service Pack 2 Microsoft Windows XP Professional Service Pack 2 Microsoft Windows Vista Home Basic Microsoft Windows Vista Home Premium
Microprocesseur	Intel Pentium III 800 MHz ou plus (Intel Pentium 4 1,8 GHz ou plus recommandé)
Mémoire vive	Windows Vista : 512 Mo ou plus (1 Go ou plus recommandé) Windows XP/2000 : 256 Mo ou plus
Affichage	High Colour (16 bits) ou plus (32 bits ou plus recommandés) Résolution de l'écran de 1024 ×768 pixels ou plus Carte vidéo supportant DirectX 9.0c (supportant le recouvrement de DirectDraw)
Espace disque libre	Transfert DMA en Ultra DMA/33 ou plus (Ultra DMA/100 ou plus recommandé) Pour installer l'application : 150 Mo ou plus Pour la création de disques (DVD-Vidéo) : 5 Go ou plus pour le dossier de travail (10 Go ou plus en cas de disques double couche) ● Si la compression est activée, des erreurs risquent de se produire pendant l'enregistrement. Désélectionnez [Compress this drive and clear the disc area] sous [Properties] sur l'unité disque dur.
Logiciels requis	DirectX 9.0c ou plus ● Si vous installez le logiciel sur un PC ne prenant pas en charge DirectX 9.0c, le PC pourrait ne pas fonctionner correctement. Si vous n'êtes pas sûr si votre PC est compatible ou non, contactez le fabricant de votre PC. Adobe Acrobat Reader 5.0 ou plus ou bien Adobe Reader 6.0 ou plus (nécessaire pour afficher le mode d'emploi) ● Pour Windows Vista, utilisez Adobe Reader 8.0 ou plus.
Unité disque	Lecteur prenant en charge l'enregistrement sur les disques DVD-R/DVD-RW/DVD-RAM
Son	DirectSound support
Interface	Port USB [Hi-Speed USB (USB 2.0) recommandé]
Autres équipements	Souris ou dispositif de pointage équivalent Lecteur/scripteur de cartes SD (nécessaire pour lire et écrire sur la carte SD)

- Même si la configuration requise indiquée dans le présent mode d'emploi est respectée, certains PC pourraient ne pas fonctionner.
- Le CD-ROM fourni est disponible uniquement pour Windows.
- Ce logiciel n'est pas compatible avec Microsoft Windows 3.1, Windows 95, Windows 98/98SE, Windows Me et Windows NT.
- Le fonctionnement sous un SE mis à niveau n'est pas garanti.
- Le fonctionnement n'est pas garanti sur les ordinateurs non compatibles PC/AT.
- Ce logiciel n'est pas compatible avec un environnement multiboot.
- Ce logiciel n'est pas compatible avec un environnement multiprocesseurs.
- Le fonctionnement n'est pas garanti sous Microsoft Windows XP Media Center Edition, Tablet PC Edition, Windows Vista Business/Enterprise et les systèmes d'exploitation 64 bits.
- L'entrée n'est pas supportée dans les langues autres que l'anglais, l'allemand, le français, l'italien, l'espagnol et le chinois simplifié.
- DirectX 9.0c sera installé automatiquement lors de l'installation du logiciel fourni.
- Le fonctionnement n'est pas garanti sur tous les lecteurs de DVD.
- La lecture des DVD créés avec ce logiciel n'est pas garantie sur tous les lecteurs DVD.
- Selon l'environnement de votre PC, s'il n'est pas compatible avec Hi-Speed USB (USB 2.0), par exemple, un dropout pourrait se produire, l'audio pourrait être intermittent ou le logiciel pourrait fonctionner lentement quand vous lisez des images enregistrées.
- Si votre PC ne satisfait pas la configuration requise décrite ci-dessus, une erreur pourrait se produire lors de l'écriture de données sur disque.

■ Fonction lecteur de carte SD (dispositif de mémoire)

Ordinateur	IBM PC/AT Ordinateur personnel compatible
Système d'exploitation	Microsoft Windows 2000 Professional Service Pack 4 Microsoft Windows XP Home Edition Microsoft Windows XP Professional Microsoft Windows Vista Home Basic Microsoft Windows Vista Home Premium
Microprocesseur	Windows Vista : Intel Pentium III 1,0 GHz ou plus Windows XP/2000 : Intel Pentium II 300 MHz ou plus
Mémoire vive	Windows Vista Home Basic : 512 Mo ou plus Windows Vista Home Premium : 1 Go ou plus Windows XP/2000 : 32 Mo ou plus (64 Mo ou plus recommandé)
Interface	Port USB

- Le dispositif USB fonctionne avec le pilote installé par défaut sous le SE.

Accord de licence utilisateur final

Avant d'ouvrir le CD-ROM, lisez les instructions suivantes.

Il est concédé au ("Titulaire de la licence") une licence sur le logiciel défini dans le présent Contrat de licence de l'utilisateur final ("Contrat") à condition qu'il accepte les termes et conditions du présent Contrat. Si le Titulaire de la licence n'accepte pas les termes et conditions du présent Contrat, il doit immédiatement retourner le logiciel à Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. ("Matsushita"), ses distributeurs ou revendeurs auprès desquels il a effectué l'achat.

Article 1 Licence
Le Titulaire de la licence a le droit d'utiliser le logiciel, y compris les informations enregistrées ou décrites sur le CD-ROM, dans le manuel d'utilisation et tout autre support fourni au Titulaire de la licence (collectivement "le Logiciel"), mais tous les droits applicables aux brevets, copyrights, marques commerciales et secrets commerciaux du Logiciel ne sont pas transférés au Titulaire de la licence.

Article 2 Utilisation par un tiers
Le Titulaire de licence ne doit pas utiliser, copier, modifier, transférer ou permettre à un tiers, à titre gratuit ou non, d'utiliser, copier ou modifier le Logiciel sauf stipulation expresse contraire dans le présent Contrat.

Article 3 Restrictions sur la copie du logiciel
Le Titulaire de licence est autorisé à effectuer une seule copie du Logiciel ou de l'une de ses parties à des fins de sauvegarde uniquement.

Article 4 Ordinateur
Le Titulaire de licence est autorisé à utiliser le Logiciel sur un seul ordinateur et à un seul endroit.

Article 5 Ingénierie inverse, Décompilation ou Désassemblage
Le Titulaire de licence ne doit pas faire d'ingénierie inverse, décompiler ou désassembler le Logiciel, sauf dans la mesure où l'une de ces opérations est autorisée par la législation ou la réglementation du pays de résidence du Titulaire de licence. Matsushita, ou ses distributeurs ou revendeurs ne pourront pas être tenus pour responsables de défauts du Logiciel ou d'un préjudice subi par le Titulaire de licence causés par une ingénierie inverse, décompilation ou désassemblage du Logiciel réalisés par le Titulaire de la licence.

Article 6 Limitation de responsabilité
Le Logiciel est fourni "EN L'ETAT" sans garantie de quelque nature que ce soit, soit explicite, soit implicite, y compris, mais ne se limitant pas à celles-ci, les garanties de non contrefaçon, d'exploitabilité et/ou de conformité à un usage particulier. En outre, Matsushita ne garantit pas que le fonctionnement du logiciel sera ininterrompu ou sans erreur. Matsushita ou ses distributeurs ou revendeurs ne pourront pas être tenus pour responsables des dommages subis par le Titulaire de la licence du fait de l'utilisation du Logiciel par le Titulaire de la licence.

Article 7 Contrôle à l'exportation
Le Titulaire de licence s'engage à n'exporter ou réexporter le Logiciel vers aucun pays sous quelque forme que ce soit sans les licences d'exportation réglementaires du pays de résidence du Titulaire de licence éventuellement nécessaires.

Article 8 Cessation de licence
Le droit concédé au Titulaire de licence en vertu du présent Contrat sera automatiquement résilié si le Titulaire de licence contrevient à l'un des termes et conditions du Contrat. Le cas échéant, le Titulaire de licence devra détruire à ses frais le Logiciel et sa Documentation connexe ainsi que toutes leurs copies.

Installation

Pour installer le logiciel, ouvrez une session sur votre PC comme Administrateur (ou sous un nom d'utilisateur ayant des droits équivalents). (Si vous n'avez pas l'autorisation pour ce faire, consultez votre gestionnaire.)

- Avant de procéder à l'installation, fermer toutes les autres applications ouvertes.
- N'effectuez aucune autre opération sur votre PC pendant l'installation du logiciel.

Pour Windows Vista :
Si la boîte de dialogue [User Account Control] apparaît, cliquez sur [Continue].

Installer VideoCam Suite

1 Insérez le CD-ROM dans le PC.

L'écran [Setup Menu] apparaît

- Si l'écran [Setup Menu] n'apparaît pas, double-cliquez sur l'icône du lecteur CD-ROM sous [My Computer (Computer)].

2 Cliquez sur [VideoCam Suite 1.0].

3 Cliquez sur [Next].

4 Sélectionnez l'emplacement où l'application doit être installée, puis cliquez sur [Next].

5 Sélectionnez [Yes] ou [No] pour créer un raccourci.

6 Sélectionnez le pays ou la région où vous vivez puis cliquez sur [Next].

- Si le pays ou la région ne peuvent pas être sélectionnés, sélectionnez [PAL Area].

- Quand le message de confirmation apparaît, cliquez sur [Yes].

7 Cliquez sur [Install] pour démarrer le processus d'installation.

8 Quand l'installation est terminé, quelques notes apparaissent

Contrôlez le contenu, puis fermez la fenêtre.

9 Sélectionnez [Yes, I want to restart my computer now.], puis cliquez sur [Finish].

Le PC doit être redémarré pour que l'application fonctionne.

- Selon le système d'exploitation, il pourrait être nécessaire d'installer DirectX 9.0c. Si c'est le cas, cliquez sur [Yes], et installez-le.
  Si vous installez le logiciel sur un PC ne prenant pas en charge DirectX 9.0c, le PC pourrait ne pas fonctionner correctement. Si vous n'êtes pas sûr si votre PC est compatible ou non, contactez le fabricant de votre PC.

Désinstaller le logiciel

Procédez comme suit pour désinstaller les logiciels dont vous n'avez plus besoin.

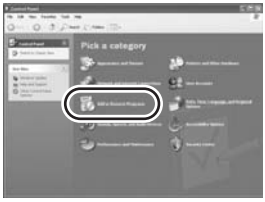
■ Pour Windows Vista

1 Sélectionnez [Start] → [Control Panel] → [Uninstall a program].

2 Sélectionnez [VideoCam Suite 1.0], puis cliquez sur [Uninstall].

■ Pour Windows XP

1 Sélectionnez [start] → [Control Panel] → [Add or Remove Programs].



2 Sélectionnez [VideoCam Suite 1.0], puis cliquez sur [Remove].

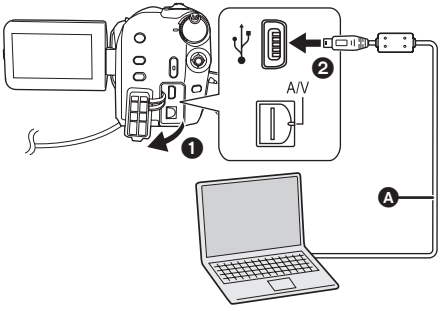
■ Pour Windows 2000

1 Sélectionnez [Start] → [Settings] → [Control Panel] → [Add/ Remove Programs].

2 Sélectionnez [VideoCam Suite 1.0], puis cliquez sur [Change/Remove].

Connexion et reconnaissance

Une fois le logiciel installé, l'appareil doit être branché au PC et correctement reconnu par le PC.
- Enlevez le CD-ROM fourni du PC.



Ⓐ Câble USB (fourni)
- Insérez les connecteurs USB à fond.
- N'utilisez pas d'autres câbles de connexion USB que celui qui est fourni. (Le fonctionnement n'est pas garanti avec d'autres câbles USB.)

◇Branchez l'appareil à l'adaptateur CA puis mettez l'appareil sous tension.

1 Connectez l'appareil au PC.

L'écran de sélection de la fonction USB s'affiche.

2 Sélectionnez [CONNEX. PC] → [DD] ou [CARTE SD], puis appuyez sur le manche à balai.

L'appareil est automatiquement détecté par le PC.

- **Quand l'appareil est connecté à un PC, il ne peut pas être éteint. Débranchez le câble USB avant d'éteindre l'appareil. (➜ 87)**
- Ne déconnectez pas le câble USB ou l'adaptateur CA quand le voyant d'accès est allumé ou quand l'icône d'accès (ou) apparaît sur l'écran LCD. Cela pourrait détériorer les données présentes sur le disque dur ou sur la carte SD.
- Il n'est pas possible d'accéder simultanément au disque dur et à la carte SD.
- Il pourrait être nécessaire de redémarrer le PC après avoir connecté l'appareil pour la première fois.

Au sujet de l'affichage PC

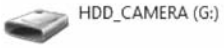
Quand l'appareil est connecté à un PC, il est reconnu comme unité externe.
- Cet appareil ne prend en charge que la lecture des données au moyen d'un PC. Le PC ne peut pas écrire de données sur l'appareil ni effacer des données de l'appareil.
- Selon l'environnement du PC, la forme de l'icône de l'unité et le nom de l'unité pourrait différer.

■ Icônes des unités

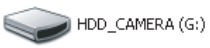
L'icône s'affiche dans [My Computer (Computer)].

Lors de l'accès au disque dur

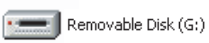
- Windows Vista :



- Windows XP :



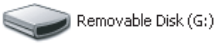
- Windows 2000 :



Lors de l’accès à la carte

- Windows Vista :

- Windows XP :



- Windows 2000 :

■ Exemple de structure des dossiers

Disque dur

Carte SD

- Les images animées au format SD-Vidéo sont sauvegardées dans le dossier [PRG∗∗∗]. (“∗∗∗” indique des caractères en bas -16 (hexadécimale) de 001 à FFF.)
- Il est possible d’enregistrer un maximum de 99 fichiers dans le dossier [PRG∗∗∗].
- Les photos au format JPEG (IMGA0001.JPG etc.) sont sauvegardées dans le dossier [100CDPFP].
- Il est possible d’enregistrer un maximum de 999 fichiers dans le [100CDPFP] ou un autre dossier de ce type.
- Les fichiers de paramétrages DPOF sont enregistrés dans le dossier [MISC] (carte SD uniquement).

■ Copier des photos sur PC

Fonction disque dur ou lecteur de carte SD (dispositif de mémoire)

Quand l’appareil est connecté à un PC et que le disque dur ou la carte SD peuvent être utilisés comme unité externe, les photos présentes sur l’unité peuvent être copiées sur le PC au moyen de Windows Explorer ou d’autres programmes.

1 Double-cliquez sur le dossier contenant les fichiers sur l’unité ([100CDPFP] etc.).

2 Glissez-déposez les fichiers dans le dossier de destination (sur le disque dur du PC).

- Ne supprimez pas les dossiers de la carte. Cela pourrait rendre la carte SD inutilisable sur cet appareil.
- Utiliser toujours l’appareil pour formater les cartes SD.

Pour débrancher le câble USB de façon sécuritaire

1 Double-cliquez sur l’icône ( ) dans la barre des tâches.

La boîte de dialogue de débranchement de matériel apparaît.

- Selon les paramétrages de votre PC, cette icône pourrait ne pas s’afficher.

2 Sélectionnez [USB Mass Storage Device] puis cliquez sur [Stop].

3 Assurez-vous que [MATSHITA HDD CAM-HDD USB Device] ou [MATSHITA HDD CAM-SD USB Device] est sélectionné puis cliquez sur [OK].

Cliquez sur [Close], vous pouvez à présent déconnecter le câble en toute sécurité.

1 Utiliser VideoCam Suite

Pour Windows Vista :

- Pour utiliser VideoCam Suite, ouvrez une session sur votre PC comme Administrateur (ou sous un nom ayant des droits équivalents), ou sous le nom d'utilisateur d'un compte utilisateur standard. Si vous ouvrez une session sous un nom d'utilisateur de compte d'utilisateur invité, le logiciel ne peut pas être utilisé.

Pour Windows XP/2000 :

- Pour utiliser VideoCam Suite, ouvrez une session sur votre PC comme administrateur (ou sous un nom ayant les mêmes droits). Si vous ouvrez la session avec un nom d'utilisateur autre que celui de l'administrateur, le logiciel ne peut pas être utilisé.

Sélectionnez [start] → [All Programs (Programs)] → [Panasonic] → [VideoCam Suite 1.0] → [VideoCam Suite].

Voir le manuel d'utilisation du logiciel (fichier PDF) pour plus de détails concernant son utilisation.

Lire le mode d'emploi du logiciel

- Vous devez disposer de Adobe Reader pour lire le mode d'emploi au format PDF. (➜ 80)

Sélectionnez [start] → [All Programs (Programs)] → [Panasonic] → [VideoCam Suite 1.0] → [Manual].

Fonction COPIER DVD

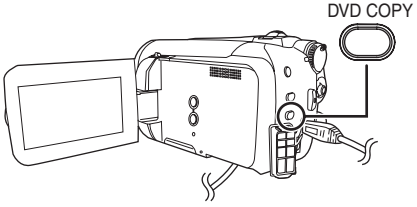
HDD

Quand VideoCam Suite est utilisé, vous pouvez facilement créer des disques DVD-Vidéo en appuyant sur le bouton DVD COPY de l'appareil. Parmi les films enregistrés sur le disque dur de l'appareil, les scènes qui n'ont pas encore été copiées sur le DVD au moyen de cette fonction seront automatiquement identifiées et copiées sur le DVD.
Les disques DVD-Vidéo créés au moyen de cette fonction peuvent être lus sur un lecteur de DVD ou un autre dispositif.

◇ **Introduisez un disque DVD dans le graveur de DVD du PC.**

1 Connectez l'appareil au PC. (➜ 86)

2 Appuyez sur le bouton DVD COPY.



L'écran [Create DVD-Video Disc] apparaît.

- Voir le manuel d'utilisation du logiciel (fichier PDF) pour plus de détails concernant son utilisation.
- Quand la copie est terminée, un message s'affiche. Si l'on clique sur [OK], la fonction USB est paramétrée sur [CONNEX. PC]. Débranchez le câble USB avant d'éteindre l'appareil (➜ 87).
- Toutes les scènes copiées au moyen de la fonction COPIER DVD sont indiquées par le [🖻] (icône copié) et peuvent être supprimées en groupe au moyen du menu de suppression. (➜ 56, 71)
- L'ordre des films sur un disque est paramétré automatiquement quand le disque est créé avec la fonction COPIER DVD. Pour choisir l'ordre dans lequel les films sont copiés sur un disque, importez les films sur le PC, puis gravez-les sur le DVD. (➜ 88)
- Une fois que des scènes ont été copiées au moyen de la fonction COPIER DVD, elles ne peuvent plus être copiées de nouveau. Importez les films sur le PC, puis gravez-les sur le DVD. (➜ 88)

Lorsque vous supprimez des données sur le disque dur après avoir effectué une copie, n'oubliez pas de lancer la lecture des disques pour vous s'assurer que la copie a été effectuée correctement avant de procéder à la suppression.

Si vous utilisez un Macintosh

■ Système d'exploitation pour la fonction lecteur de carte (dispositif de mémoire)

Ordinateur	Macintosh
Système d'exploitation	Mac OS X v10.4
Microprocesseur	PowerPC G5 (1,8 GHz ou plus) Intel Core Duo Intel Core Solo
Mémoire vive	64 Mo ou plus
Interface	Port USB

- Même si la configuration requise indiquée dans le présent mode d'emploi est respectée, certains PC pourraient ne pas fonctionner.
- Le dispositif USB fonctionne avec le pilote installé par défaut sous le SE.
- Le CD-ROM fourni est disponible uniquement pour Windows.

■ Copier des photos sur PC

1 Connectez cet appareil à un PC au moyen du câble USB fourni.

- L'écran de sélection de la fonction USB s'affiche.

2 Sélectionnez [CONNEX. PC] → [DD] ou [CARTE SD], puis appuyez sur le manche à balai.

3 Double-cliquez sur [HDD_CAMERA] ou [NO NAME] sur le bureau.

- Les fichiers sont enregistrés dans le dossier [100CDPFP] etc. sous le dossier [DCIM].

4 Glissez-déposez les fichiers dans le dossier de destination (sur le disque dur du PC).

■ Pour débrancher le câble USB en sécurité

Faites glisser l'icône disque [HDD_CAMERA] ou [NO NAME] sur [Trash], puis déconnectez le câble USB.

Autres

92 Indications
97 Conseils utiles

Indications

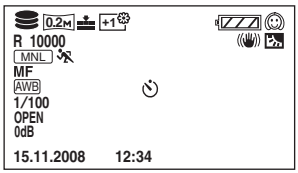
■ Indicateurs de support

	Le disque dur est sélectionné
	La carte SD est sélectionnée

■ Indicateurs d'enregistrement

Enregistrement d'images animées

Enregistrement d'images fixes



	Charge de batterie restante (➜ 16)
R 0h30m	Temps d'enregistrement restant
0h00m00s	Temps d'enregistrement écoulé
15.11.2008 12:34	Jour/heure (➜ 27)
●/❚❚ (Rouge)	Enregistrer/écrire sur le support (➜ 31)
❚❚ (Vert)	Pause d'enregistrement (➜ 31)
PRE-REC	PRE-REC (SDR-H60/ SDR-H50) (➜ 42)
16:9	Rapport de côtés 16:9 (➜ 43)
AUTO	Mode automatique (➜ 30)
MNL	Mode manuel (➜ 44)
MF	Mise au point manuelle (➜ 46)
2×	Taux de grossissement du zoom (➜ 36)
	Mode compensation (➜ 41)
	Stabilisateur d'image (➜ 38)
1/100	Vitesse d'obturation (➜ 48)
OPEN, F4.0	f : chiffre (➜ 48)
0dB	Valeur du gain (➜ 48)
	Mode grain de peau (➜ 41)
W, B	Fondu (blanc), fondu (noir) (➜ 41)
	Fonction vision nocturne couleur (➜ 41)
ZOOM	Microphone zoom (➜ 37)
	Réduction du bruit du vent (➜ 43)
+1, +2, -1, -2	Fonction Power LCD (➜ 28)
XP, SP, LP	Mode enregistrement de films (➜ 33)
	Mode scène (➜ 45)
	Mode sports
	Mode portrait
	Mode éclairage faible
	Mode projecteur
	Mode mer et neige
	Balance des blancs (➜ 46)
AWB	Balance automatique des blancs
	Mode intérieur (enregistrement sous lampe à incandescence)
	Mode extérieur
	Mode réglage manuel
	Enregistrement avec retardateur (➜ 42)
	Nombre de pixels d'enregistrement pour les images fixes (➜ 35)
0.3M	640×480
0.2M	640×360
	Enregistrer/accéder au disque dur
(Blanc)	La carte SD peut être enregistrée sur
(Vert)	Reconnaître la carte SD
	Enregistrement/accès à la carte SD
,	Qualité des images fixes (➜ 35)
R 10000	Nombre restant d'images fixes

■ Indicateurs de lecture

Lecture d'images animées

Lecture d'images fixes

▶	Lecture (➜ 50)
❚❚	Pause (➜ 50)
▶▶, ▶▶▶/ ◀◀, ◀◀◀	Avance/retour rapide (➜ 51)
▶|/|◀	Dernière/première scène
▶▶| / |◀◀	Lecture en reprise (➜ 50)
▶/◀	Lecture au ralenti (➜ 51)
❚❚▶/◀❚❚	Lecture image par image (➜ 51)
0h00m00s	Temps de lecture d'images animées
	Mode lecture (➜ 52)
ALL	Affichage de toutes les scènes du support
DATE	Affichage des scènes selon la date sélectionnée
PL **01**	Affichage des scènes dans une liste de lecture sélectionnée
XP, SP, LP	Mode enregistrement de films (➜ 33)
No.10	Numéro de la scène
	Réglage du volume (➜ 51)
R	Poursuite lecture (➜ 51)
	Films et photos verrouillés (➜ 57, 63)
	Films copiés (➜ 71)
100-0001	Affichage du numéro de dossier/de fichier d'images fixes
1	DPOF déjà activé (à plus d'un) (➜ 64)
	Nombre de pixels d'enregistrement pour les images fixes (➜ 35)
0.3M	640×480
0.2M	640×360

La taille de l'image n'est pas affichée pour les images fixes enregistrées avec un autre appareil qui utilise des tailles d'images différentes de celles indiquées ci-dessus.

■ Indications quand d’autres produits sont connectés

	Le graveur de DVD est connecté
	Quand le menu [GRAVER DISQUE] est sélectionné
	Quand le menu [LIRE DISQUE] est sélectionné
	Type de disque (➜ 69) Disque DVD-RAM Disque DVD-RW Disque DVD-R Disque DVD-R DL Disque CD-RW Disque CD-R
PictBridge	Quand une imprimante compatible avec PictBridge est connectée (➜ 77)
,	Accéder au disque dur ou à une carte SD (➜ 86)

■ Indications de confirmation

––(Affichage de l’heure)	La batterie intégrée est déchargée. (➜ 27)
!	L’indicateur d’avertissement/ alarme s’affiche lorsque l’écran à cristaux liquides est pivoté vers l’objectif. Ramener la direction de l’écran à cristaux liquides en position normale et vérifier l’indicateur d’avertissement/alarme.
	Aucune carte SD n’est insérée ou carte inutilisable.
	L’accès au DD est interdit, car la fonction de détection des chutes a perçu que l’appareil est tombé. En cas de détection de chutes répétées de l’appareil, l’enregistrement pourrait s’arrêter.

Messages

IL EST RECOMMANDÉ DE FAIRE UNE SAUVEGARDE DES DONNÉES RÉGULIÈREMENT.

La capacité du disque dur est limitée. Nous vous conseillons d'effectuer régulièrement un backup des données sur un PC etc. pour les protéger. Ce message n'indique pas que l'appareil présente un problème.

SAUVEGARDE DU DD RECOMMANDÉE.

Le disque dur pourrait présenter un disque dur. Copiez immédiatement les données du disque dur sur un PC etc. puis faites réparer l'appareil.

CETTE CARTE NE PEUT PAS ENREGISTRER EN MODE VIDÉO.

Une carte SD de 8 Mo ou 16 Mo a été insérée en mode d'enregistrement vidéo.

CONTRÔLE CARTE

Cette carte n'est pas compatible ou ne peut pas être reconnue par l'appareil.

ERREUR SURVENUE. ARRET DE L'ENREGISTREMENT.

● À l'utilisation d'une carte SD pouvant servir à l'enregistrement d'images animées (➜ 20)
Quand ce message apparaît, il est conseillé de formater la carte SD utilisée. (➜ 67) Quand on formate une carte SD, toutes les données enregistrées sont supprimées. Sauvegardez les données de la carte SD sur un PC, avant de formater la carte SD.
● Lorsqu'une autre carte quelconque est utilisée
Utiliser une carte SD Panasonic ou une autre carte SD qui peut servir à l'enregistrement d'images animées. (➜ 20)

CETTE BATTERIE NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉE.

Utiliser une batterie compatible avec cet appareil. (➜ 14)
Vous êtes en train de brancher un adaptateur secteur non compatible avec cet appareil. Utiliser l'adaptateur secteur fourni. (➜ 17)
Si vous utilisez une batterie Panasonic compatible avec l'appareil (➜ 14), éjectez la batterie puis remettez-la en place. Si le message apparaît après avoir répété cette opération plusieurs fois, l'appareil doit être réparé. Débranchez l'appareil du secteur et contactez le revendeur chez lequel vous avez acheté cet appareil. N'essayez pas de réparer par vous-même.

SORTIR DU MENU PUIS CHOISIR LE MODE MANUEL

ANNUL MODE VUE NOCT

La fonction demandée ne peut être utilisée simultanément avec celle déjà activée.

ÉCHEC DE CETTE OPÉRATION A CAUSE DE LA DÉTECTION DE CHUTE DE L'APPAREIL. RÉESSAYER PLUS TARD.

L'appareil a détecté une chute donc le fonctionnement est interrompu.

OPÉRATION IMPOSSIBLE. LA TEMPÉRATURE EST ÉLEVÉE. COUPER L'ALIMENTATION ET ATTENDRE UN MOMENT

L'appareil ne peut être utilisé parce que sa température interne est trop élevée. Mettre l'appareil hors tension et attendre qu'il refroidisse avant de le remettre en marche.

UTILISATION IMPOSSIBLE POUR CAUSE DE BASSE TEMPÉRATURE.

L'appareil ne peut être utilisé parce que sa température interne est trop basse. Mettre l'appareil hors tension et attendre qu'il réchauffe.
Si "Patientez." apparaît après ce message, attendez un instant sans éteindre. Il pourrait falloir un certain temps avant que l'appareil puisse être utilisé.

APPUYEZ SUR RESET

Une anomalie a été détectée. Retirer la carte SD puis appuyer sur la touche RESET pour redémarrer l'appareil. (➜ 103)

DECONNECTER LE CABLE USB

L'appareil ne parvient pas à établir la connexion au PC ou à l'imprimante. Débrancher et rebrancher le câble USB puis sélectionner à nouveau la fonction USB souhaitée.

UTILISATION IMPOSSIBLE PENDANT UNE CONNEXION USB.

L'alimentation de l'appareil ne peut pas être coupée lorsque l'appareil est raccordé au PC.

TOUT LE CONTENU DU DISQUE SERA SUPPRIMÉ. VOULEZ-VOUS CONTINUER ?

Le disque inséré contient des données enregistrées. Contrôlez le contenu au moyen du dispositif avec lequel les données ont été enregistrées avant la suppression.

CETTE SCÈNE N'A PAS PU ÊTRE LUE, LA COPIE SUR DISQUE A ÉTÉ ABANDONNÉE.

Pour copier de nouveau la scène, supprimez d'abord la scène affichée.

UNE ERREUR EST SURVENUE AVEC LE GRAVEUR DVD. DÉCONNECTER LE CÂBLE USB DE CETTE UNITÉ.

Enlevez le câble de connexion USB Mini AB de l'appareil, puis éteignez l'appareil et rallumez-le.

À propos de la récupération

Il se pourrait que le système ne puisse pas écrire un fichier normalement lorsque, par exemple, le contact est coupé pour une raison ou une autre pendant l'enregistrement ou l'édition.
Si des informations de gestion défectueuses sont trouvées lors de l'accès au disque dur ou à la carte SD, l'un des messages suivants pourrait apparaître. Veillez à suivre les messages. (Selon l'erreur, la réparation pourrait prendre un certain temps.)

ERREUR DU DD DÉTECTÉE. RÉPARATION EN COURS.
UNE ERREUR DE CARTE A ÉTÉ DÉTECTÉE. RÉPARATION DES DONNÉES EN COURS.

- Quand vous réparez les données, utilisez une batterie suffisamment chargée ou l'adaptateur CA. Même si l'appareil est éteint sans réparer les données, vous pouvez réparer les données lors du rallumage de l'appareil.
- Selon l'état des données, il pourrait ne pas être possible de les réparer entièrement.
- Ne réparez pas une carte SD ayant été enregistrée sur un autre dispositif. Cela pourrait entraîner la perte des données ou de la carte.

Fonctions qui ne peuvent pas être utilisées simultanément

Certaines fonctions de l'appareil sont désactivées ou ne peuvent pas être sélectionnées à cause des spécifications de l'appareil. Le tableau ci-dessous indique des exemples de fonctions restreintes dues à certaines conditions.

Fonctions	Conditions ayant pour effet de désactiver les fonctions
Zoom numérique	● En mode d'enregistrement photo
Fondu	● En mode d'enregistrement photo ● (SDR-H60/SDR-H50) Lorsque PRE-REC est utilisé
Vision nocturne en couleur	● Pendant l'enregistrement (Réglage ou annulation impossible) ● En mode d'enregistrement photo ● (SDR-H60/SDR-H50) Lorsque PRE-REC est utilisé (Réglage ou annulation impossible)
Compensation de contre-jour	● Lorsque la fonction de vision nocturne en couleur est utilisée ● Lorsque la valeur de diaphragme/de gain est sélectionnée
Mode carnation (Réglage et annulation)	● Pendant l'enregistrement ● (SDR-H60/SDR-H50) Lorsque PRE-REC est utilisé
Mode aide	
Mode scène	● En mode automatique ● Lorsque la fonction de vision nocturne en couleur est utilisée
Changement de la balance des blancs	● Lorsque le zoom numérique est utilisé ● Lorsque la fonction de vision nocturne en couleur est utilisée
Réglage de la vitesse d'obturation, de la valeur de diaphragme/de gain	● Lorsque la fonction de vision nocturne en couleur est utilisée ● Lorsque le mode scène est utilisé

Questions fréquentes

Quels types de cartes sont compatibles avec cet appareil ?

Les Cartes Mémoire SD et les Cartes Mémoire SDHC peuvent être utilisées. (➜ 18)
Pour enregistrer des films, nous vous conseillons d'utiliser des cartes SD de 256 Mo à 16 Go conformes à Class 2 ou plus du "SD Speed Class Rating".

Est-il possible d'enregistrer en continu depuis le disque dur sur une carte SD ou vice versa ?

Non, vous ne pouvez pas enregistrer en continu.
Utilisez [SÉLEC. SUPP.] dans le menu pour modifier la destination d'enregistrement. (➜ 31, 34)

Est-il possible de copier des données sur le disque dur et une carte SD avec cet appareil ?

La copie d'images fixes est possible. (➜ 65)
La copie d'images animées n'est pas possible.

Que faire lorsque le disque dur est plein ?

Utilisez le logiciel fourni pour effectuer le backup des données sur un PC ou un DVD.
Les images peuvent également être copiées sur un disque en connectant l'appareil au graveur de DVD en option.
Ensuite, supprimez les scènes inutiles ou formatez le disque dur. (➜ 55, 67)

■ Avec un graveur de DVD

Quel type de dispositif est nécessaire pour la lecture d'un disque créé au moyen du graveur de DVD?

Un disque créé avec le graveur de DVD peut être lu sur un lecteur de DVD. (Pour la compatibilité des disques, veuillez vous reporter au mode d'emploi du lecteur.)
Le graveur de DVD est en mesure d'enregistrer un maximum de 9999 photos sur un seul disque. Vu que le maximum de photos pouvant être lues peut varier selon le lecteur, certaines des photos présentes sur le disque pourraient ne pas être lues.
Si le dispositif n'est pas capable de lire le disque, connectez le graveur de DVD à l'appareil pour la lecture.

■ Avec un ordinateur

? Puis-je écrire des données depuis un PC sur le disque dur ou la carte SD de l'appareil?

Non.
La prise USB de cet appareil est en lecture seule.

? La lecture et le montage sur un PC sont-ils possibles?

Utilisez VideoCam Suite.

? Puis-je utiliser la fonction COPIER DVD également pour copier des films présents sur des cartes SD vers des DVD?

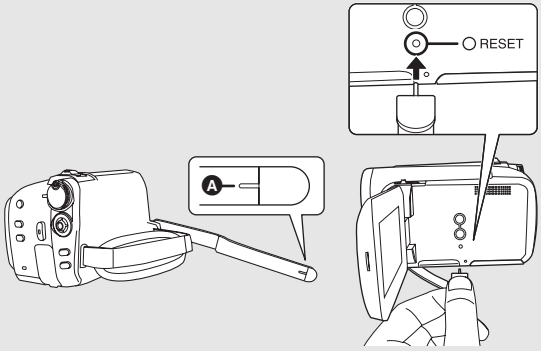
Non.
Vous pouvez utiliser la fonction COPIER DVD uniquement pour copier les films enregistrés sur le disque dur.
Si vous souhaitez copier des films d'une carte SD sur un DVD, copiez d'abord les films sur un PC puis copiez-les sur un DVD. (➜ 88)

Inconvénientset remèdes

Problème	Points de contrôle
L'appareil ne s'allume pas. **L'appareil ne reste pas allumé assez longtemps.** **La batterie se décharge rapidement.**	● Charger la batterie en utilisant l'adaptateur secteur. (➜ 14) ● Le circuit de protection de la batterie a pu être utilisé. Fixer la batterie à l'adaptateur secteur pendant 5 à 10 secondes. Si le caméscope ne peut toujours pas être utilisé, la batterie est défectueuse. ● Assurez-vous que l'écran LCD est ouvert. ● La température ambiante affecte la batterie. Dans les endroits froids, l'autonomie de la batterie est diminue. ● La batterie a une durée de vie limitée. Si la durée de fonctionnement est encore brève, même une fois que la batterie est complètement chargée, la batterie est hors d'usage et doit être remplacée.
L'appareil s'éteint automatiquement.	● Si l'appareil n'est pas utilisé pendant environ 5 minutes, il s'éteint automatiquement pour économiser la vie de la batterie. Pour poursuivre l'enregistrement, réactiver l'alimentation. L'alimentation n'est pas coupée automatiquement si la fonction d'économie d'énergie (➜ 25) est réglée sur [OFF].
L'appareil ne fonctionne pas même s'il est sous tension. **L'appareil ne fonctionne pas normalement.**	● L'appareil ne fonctionne pas si vous n'ouvrez pas l'écran LCD. ● Enlevez la carte SD puis appuyez sur le bouton RESET. (➜ 103) Si le fonctionnement normal n'est pas encore rétabli, enlevez la batterie ou l'adaptateur CA, attendez environ 1 minute, puis rebranchez la batterie ou l'adaptateur CA. Ensuite, au bout d'environ une minute, rallumez l'appareil. (N'effectuez pas les opérations décrites ci-dessus lorsque le témoin d'accès est allumé, cela pourrait entraîner la destruction des données présentes le disque dur ou sur la carte SD.)
Un clic se fait entendre quand l'appareil s'éteint.	● C'est le son de l'objectif qui se déplace et non le signe d'une défectuosité.
L'écran a changé soudainement. **(Le Mode Démo est activé)**	● Si vous paramétrez [MODE DEMO] sur [ON] sans insérer de carte SD en mode enregistrement vidéo, l'appareil se met automatiquement en mode démo pour présenter ses fonctions. Normalement ce paramétrage devrait être sur [OFF]. (➜ 26)

Problème	Points de contrôle
Une indication de fonction, comme le temps restant ou le temps écoulé, ne s'affiche pas.	● Si vous paramétrez [CONFIG]→[AFFICHAGE]→[OFF], les indications autres que les avertissements et la date ne s'affichent pas.
L'enregistrement ne commence pas bien que l'appareil soit alimenté.	● L'enregistrement est impossible si l'interrupteur de protection en écriture de la carte SD est paramétré sur LOCK. (➜ 19) ● S'il n'y a plus de mémoire disponible sur le disque dur ou sur la carte SD, libérez de la mémoire en supprimant les scènes inutiles (➜ 55) ou utilisez une carte SD neuve. ● L'appareil est-il paramétré sur le mode d'enregistrement vidéo ou le mode d'enregistrement photo ? ● Si le cache fente carte SD est ouvert, l'appareil pourrait ne pas fonctionner normalement. Fermez le cache de la fente carte.
L'enregistrement s'amorce mais est immédiatement arrêté. **À la lecture, l'affichage de l'image est momentanément interrompu.**	● L'appareil est trop chaud. Suivez les messages à l'écran. Pour utiliser à nouveau cet appareil, éteignez l'appareil et laissez-le refroidir un instant. ● Si l'enregistrement s'arrête même quand le disque dur est utilisé, sauvegardez les données présentes sur le disque dur sur un PC etc. puis formatez le disque dur. (➜ 67)
Le fonctionnement s'arrête sans raison.	● La fonction de détection chute s'est activée pour protéger le disque dur. Veillez à ne pas faire tomber l'appareil et à ne pas le secouer pendant son fonctionnement.
L'enregistrement s'arrête brusquement pendant l'enregistrement d'images animées sur une carte SD.	● Utilisez une carte SD pouvant être utilisée pour l'enregistrement de films. (➜ 20) ● Quand vous utilisez une carte SD sur laquelle des données ont été écrites de nombreuses fois et que la vitesse d'écriture des données a été réduite, l'enregistrement pourrait s'arrêter pendant l'enregistrement des images animées. Sauvegardez les données de la carte SD sur un PC etc., puis formatez la carte SD. (➜ 67)
Les images fixes enregistrées ne sont pas nettes.	● Si vous essayez d'enregistrer des objets de petite taille ou très détaillés avec [QUALITE IMAGE] paramétré sur [▂▃], les images se présentent sous forme de mosaïque. Enregistrez avec [QUALITE IMAGE] paramétré sur [▃▅]. (➜ 35)

Problème	Points de contrôle
La mise au point automatique ne fonctionne pas.	● Appuyer sur la touche AUTO. ● Avec certains sujets et certains environnements, le mode mise au point automatique ne fonctionne pas correctement. (➜ 108) Si c'est le cas, utilisez le mode mise au point manuelle pour mettre au point. (➜ 46)
"VÉRIFIER LE BOUCHON D'OBJECTIF." s'affiche.	● Ouvrez le cache objectif avant d'allumer l'appareil. ● Ce message pourrait apparaître si vous essayez d'enregistrer dans des endroits très sombres.
Le son n'est pas émis par le haut-parleur intégré de l'appareil.	● Pendant la lecture, déplacez le levier de réglage du volume pour afficher l'indication du volume et l'ajuster. (➜ 51)
Bien que l'appareil soit correctement branché à un téléviseur, les images lues ne peuvent pas être visionnées. **Les images de lecture sont réduites horizontalement.**	● Veuillez lire le mode d'emploi de votre téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo à laquelle l'appareil est connecté. ● Modifiez le paramétrage pour le faire correspondre au rapport de côtés du téléviseur. (➜ 68)
La suppression ou l'édition de scènes n'est pas possible.	● Les scènes ou les fichiers verrouillés ne peuvent pas être supprimés. Déverrouillez les fichiers. (➜ 57, 63) ● Il pourrait ne pas être possible de supprimer les scènes qui s'affichent comme [[!]] dans l'affichage vignettes. Si les scènes sont inutiles, formatez le disque dur ou la carte SD pour effacer les données. (➜ 67) Notez que si le disque dur ou la carte SD sont formatés, toutes les données enregistrées sur le disque dur ou la carte SD sont effacées. ● Si l'interrupteur de protection en écriture de la carte SD est paramétré sur LOCK, la suppression et l'édition sont désactivées. (➜ 19)
Les images sur la carte SD ne semblent pas normales.	● Les données pourraient avoir été détruites. L'électricité statique ou des ondes électromagnétiques pourraient les avoir détruites. Sauvegarder les données importantes sur un PC ou d'autres appareils.
Même si un disque dur ou une carte SD est formaté, il ne peut pas être utilisé.	● Il se pourrait que l'appareil ou la carte soit endommagé. Consultez votre revendeur. ● Utilisez une carte SD de 8 Mo à 16 Go avec cet appareil. (➜ 18)

Problème	Points de contrôle
L'indication disparaît. **L'écran est gelé.** **Aucune opération ne peut être effectuée.**	● Aucune opération ne peut être effectuée sur l'appareil lorsque celui-ci est raccordé à un PC. ● Eteignez l'appareil. Si l'appareil ne peut pas être éteint, enlevez la carte SD puis appuyez sur le bouton RESET ou enlevez la batterie ou l'adaptateur CA puis réinsérez-la. Rallumez l'appareil. Si le fonctionnement normal n'est pas rétabli, débranchez l'appareil du secteur et contactez le revendeur chez lequel vous avez acheté cet appareil.
"APPUYEZ SUR RESET" s'affiche.	● L'appareil a automatiquement détecté une erreur. Enlevez la carte SD puis appuyez sur le bouton RESET pour redémarrer l'appareil. Appuyez sur le bouton RESET avec la partie saillante de la courroie poignée Ⓐ.  ● Si vous n'appuyez pas sur le bouton RESET, l'appareil s'éteint automatiquement au bouton d'environ 1 minute. ● Même après avoir appuyé sur la touche RESET, l'indication pourrait apparaître encore de façon répétée. Si c'est le cas, l'appareil a besoin d'être réparé. Déconnectez la source d'alimentation et consultez votre revendeur. N'essayez pas de réparer l'appareil par vous-même.
Si la carte SD est insérée dans cet appareil, elle n'est pas reconnue.	● Utilisez cet appareil pour formater vos cartes SD. Si une carte SD est formatée, toutes les données enregistrées sur la carte seront effacées. (➜ 67)
Insérée dans un autre appareil, la carte SD n'est pas reconnue.	● Vérifier que le dispositif est compatible avec la capacité ou le type de carte SD (carte mémoire SD/carte mémoire SDHC) qui a été introduit. Pour de plus amples informations, se reporter au manuel d'utilisation du dispositif.

Utilisation avec d'autres appareils

Problème	Points de contrôle
Le son n'est pas lu correctement lors de la lecture d'un DVD ayant été copié au moyen du graveur de DVD. ▶▶▶	● Quand les scènes enregistrées sur une carte SD en paramétrant [ENR. AUDIO] sur [MPEG] sont copiées sur un DVD au moyen du graveur de DVD puis lues sur d'autres dispositifs, le son pourrait ne pas être lu correctement. Dans ce cas, enregistrez les scènes en paramétrant [ENR. AUDIO] sur [DOLBY] puis copiez sur le disque. Ou bien utilisez le logiciel fourni avec l'appareil pour copier les scènes.

Avec un ordinateur

Problème	Points de contrôle
Quand il est connecté au moyen d'un câble USB, l'appareil n'est pas reconnu par le PC. ▶▶▶	● Fermez l'écran menu avant de connecter le câble USB. ● Sélectionnez une autre prise USB sur le PC. ● Contrôlez l'environnement de fonctionnement. (➜ 81) ● Déconnectez le câble USB, éteignez l'appareil puis rallumez-le et reconnectez le câble USB.
Quand le câble USB est déconnecté, un message d'erreur apparaît sur le PC. ▶▶▶	● Pour déconnecter le câble USB en sécurité, double-cliquez sur l'icône ( ) dans la barre des tâches et suivez les instructions à l'écran.
La fonction COPIER DVD ne démarre pas même quand j'appuie sur le bouton DVD COPY. ▶▶▶	● Pour créer des disques DVD-Vidéo en utilisant la fonction COPIER DVD, vous devez installer VideoCam Suite sur votre PC à partir du CD-ROM fourni. (➜ 84)
Je ne parviens pas à copier des films au moyen de la fonction COPIER DVD. ▶▶▶	● Une fois que des films ont été copiés au moyen de la fonction COPIER DVD, ils ne peuvent plus être copiés de nouveau. Importez les films sur le PC, puis gravez-les sur le DVD.
La création d'un DVD prend beaucoup de temps ▶▶▶	● La création d'un DVD prend un certain temps même si la taille des fichiers vidéo est réduite.
Le lecteur de DVD ne parvient pas à lire les disques que j'ai créés au moyen de VideoCam Suite. ▶▶▶	● Pour lire un disque DVD créé au moyen de VideoCam Suite, le lecteur doit prendre en charge la lecture de ce type de DVD. (Voir le mode d'emploi du lecteur.)

Attention pour l’utilisation

À propos de cet appareil

- L’appareil et la carte SD se réchauffent après un fonctionnement prolongé, mais cela n’est pas un dysfonctionnement.

Tenir le SD Card/Hard Disk Video Camera aussi loin que possible de tout appareil électromagnétique (comme des micro-ondes, TV, jeux vidéo, etc.).

- Si vous utilisez le SD Card/Hard Disk Video Camera sur ou à proximité d’une télévision, les images et le son du SD Card/Hard Disk Video Camera pourront être gênés par les radiations des ondes électromagnétiques.
- Ne pas utiliser le SD Card/Hard Disk Video Camera à proximité de téléphones portables car cela pourrait causer des parasites affectant l’image et le son.
- Il se peut que les données enregistrées soient perturbées ou que les images soient déformées par les champs magnétiques puissants créés par des haut-parleurs ou de gros moteurs.
- Les radiations d’ondes électromagnétiques générées par des microprocesseurs risquent d’affecter négativement le SD Card/Hard Disk Video Camera, perturbant les images et le son.
- Si le SD Card/Hard Disk Video Camera est affecté par les appareils électromagnétiques et qu’il cesse de fonctionner correctement, éteindre le SD Card/Hard Disk Video Camera et retirer la batterie ou débrancher l’adaptateur secteur. Procéder ensuite à la réinsertion de la batterie ou au rebranchement de l’adaptateur secteur, puis établir le contact sur le SD Card/Hard Disk Video Camera.

Ne pas utiliser le SD Card/Hard Disk Video Camera près d’émetteurs radio ou de lignes haute tension.

- Si un enregistrement est effectué près d’émetteurs radio ou de lignes à haute tension, les images ou les sons enregistrés pourraient en être affectés.

Assurez-vous d’utiliser les câbles et les cordons fournis. Si vous utilisez des accessoires en option, utilisez les câbles et les cordons fournis avec ceux-ci.
Ne tirez pas sur les câbles et les cordons.

Ne pulvérisez pas d’insecticides ou de produits chimiques volatiles sur l’appareil.

- Si l’on pulvérise l’appareil au moyen de produits chimiques de ce genre, son corps pourrait être abîmé et la finition de surface pourrait s’écailler.
- Ne laissez pas des produits en caoutchouc ou en plastique en contact avec l’appareil pendant un temps prolongé.

Lorsque vous utilisez l’appareil dans un endroit sableux ou poussiéreux tel qu’une plage, veillez à ne pas laisser de sable ou de poussière pénétrer à l’intérieur du boîtier et sur les contacts de l’appareil.
Évitez tout contact de l’appareil avec l’eau de mer.

- Le sable ou la poussière pourraient endommager l’appareil. (Faites attention lors de l’insertion et de l’enlèvement d’une carte SD.)
- Si de l’eau de mer éclabousse l’appareil, essuyez l’eau avec un chiffon bien essoré. Ensuite, essuyez l’appareil de nouveau avec un chiffon sec.

Lorsque vous transportez l’appareil, veillez à éviter toute chute ou choc.

- Un choc important pourrait briser le boîtier de l’appareil et entraîner des dysfonctionnements.

N’utilisez pas de benzène, de diluant pour peinture ou d’alcool pour nettoyer l’appareil.

- Avant de nettoyer l’appareil, en retirer la batterie ou débrancher l’adaptateur secteur de la prise secteur.
- Le boîtier de l’appareil pourrait être décoloré et la finition de surface pourrait s’écailler.
- Essuyez l’appareil avec un chiffon doux et sec pour enlever la poussière et les traces de doigt. Pour enlever les taches résistantes, bien essorer un chiffon imbibé de produit nettoyant neutre dilué avec de l’eau et essuyez l’appareil. Ensuite, essuyez-le avec un chiffon sec.
- Si un linge de nettoyage imprégné de substances chimiques est utilisé, en observer scrupuleusement la notice d’emploi.

N’utilisez pas l’appareil à des fins de surveillance ou pour d’autres activités commerciales.

- L’appareil est destiné à une utilisation intermittente. Il n’est pas destiné à une utilisation continue ou pour des applications industrielles ou commerciales se traduisant par une utilisation prolongée.
- Dans certaines situations, une utilisation continue peut entraîner une surchauffe de l’appareil et causer un dysfonctionnement. Une utilisation de ce genre est fortement déconseillée.

Lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant longtemps

- Quand vous rangez l'appareil dans un placard ou une armoire, nous vous conseillons de mettre un produit déshydratant (gel de silice).

À propos de la batterie

La batterie utilisée dans l'appareil est une batterie au lithium-ion rechargeable. Elle est sensible à l'humidité et aux écarts de température et l'effet augmente plus la température augmente ou baisse. Dans les endroits froids, l'indication de pleine charge pourrait ne pas apparaître ou l'indication de batterie déchargée pourrrait apparaître environ 5 minutes après le début de l'utilisation. En présence de températures élevées, la fonction de protection pourrait se déclencher, rendant impossible l'utilisation de l'appareil.

Veillez à enlever la batterie après utilisation.

- Si la batterie est laissée en place, une quantité minime de courant continue de circuler même si l'appareil est éteint. Si l'appareil est gardé dans cet état, cela pourrait se traduire par un déchargement excessif de la batterie. Dans ce cas, vous pourriez ne pas pouvoir utiliser la batterie même après recharge.
- La batterie doit être rangée dans le sac en vinyle de telle sorte que le métal n'entre pas en contact avec les contacts.
- La batterie devrait être remisée dans un endroit frais exempt d'humidité, où la température est aussi constante que possible. (Température recommandée : de 15 °C à 25 °C, taux d'humidité recommandé : de 40% à 60%)
- Les températures extrêmement hautes ou extrêmement basses raccourcissent la durée de vie de la batterie.
- Si la batterie est tenue à une haute température, à une haute humidité ou dans un endroit graisseux et enfumé, les contacts peuvent rouiller et provoquer un mauvais fonctionnement.
- Pour remiser la batterie pendant une période prolongée, nous vous conseillons de la charger une fois par année et de la remiser à nouveau après avoir complètement consommé la charge.
- La poussière et autre matière sur les bornes de la batterie devraient être enlevées.

Préparez des batteries de réserve lorsque vous partez pour enregistrer.

- Préparez un nombre de batteries suffisant pour durer 3 à 4 fois le temps d'enregistrement prévu.
- Le froid, au ski par exemple, peut raccourcir le temps d'enregistrement.

Si vous jetez la batterie accidentellement, vérifiez si les prises sont déformées.

- L'insertion d'une batterie aux contacts endommagés peut endommager l'appareil ou l'adaptateur CA.

Ne jetez pas une batterie usagée dans le feu.

- Chauffer une batterie ou la jeter dans le feu peut provoquer une explosion.
- Si le temps d'utilisation est très court même après la recharge de la batterie, celle-ci est hors d'usage. Acheter une nouvelle batterie.

Au sujet de l'adaptateur secteur

- Si la température de la batterie est très élevée ou très basse, la recharge pourrait prendre un certain temps ou la batterie pourrait ne pas se recharger.
- Si le témoin CHARGE continue de clignoter, assurez-vous que les contacts de la batterie ou l'adaptateur CA ne sont pas exposés à de la saleté, des corps étrangers ou de la poussière, puis reconnectez-les correctement.
  Si le témoin de la batterie clignote encore, la batterie ou l'adaptateur CA pourraient être défectueux. Consultez votre revendeur.
- Si vous utilisez l'adaptateur secteur près d'un poste de radio, la réception radio pourrait être perturbée. Tenez l'adaptateur secteur à 1 m ou plus de la radio.
- L'utilisation de l'adaptateur secteur peut générer des vrombissements. Toutefois, ceci est normal.
- Après utilisation, veillez à débrancher l'adaptateur secteur. (S'il reste branché, il consomme une faible quantité d'énergie.)
- Gardez toujours les électrodes de l'adaptateur secteur et de la batterie propres.

Ecran à cristaux liquides

- Si l'écran à cristaux liquides est sale, l'essuyer avec un chiffon doux et sec.
- Dans un endroit présentant de forts écarts de température, de la condensation peut se former sur le moniteur LCD. Essuyez l'appareil avec un chiffon sec.
- Lorsque l'appareil est très froid, par exemple s'il a été rangé dans un endroit froid, l'écran à cristaux liquides est légèrement plus sombre que d'habitude à l'allumage. La luminosité normale est rétablie lorsque la température interne de l'appareil augmente.

Une technologie de précision extrêmement haute est employée pour produire des écrans à cristaux liquides (ACL) présentant un total approximatif de 123.000 pixels. Le résultat est de plus de 99,99% de pixels actifs pour 0,01% de pixels inactifs ou toujours allumés. Cependant, cela n'est le signe d'aucune défectuosité et n'affecte pas l'image enregistrée.

À propos de la condensation

Lorsque de la condensation se forme sur l'appareil, l'objectif se couvre de buée, le disque dur pourrait s'abîmer et l'appareil pourrait ne pas fonctionner correctement. Mettez tout en œuvre pour éviter la formation de condensation. Si elle se forme, adoptez les mesures décrites ci-dessous.

Causes de condensation

De la condensation se produit quand la température ambiante ou l'humidité changent de la façon suivante.

- Lorsque l'appareil est transporté d'un endroit froid (ex. : piste de ski) dans une pièce chaude.
- Lorsque l'appareil est transporté d'une voiture climatisée à l'extérieur.
- Lorsqu'une pièce froide a été chauffée rapidement.
- Lorsque de l'air froid provenant d'un climatiseur souffle directement sur l'appareil.
- Après une averse en été.
- Lorsque l'appareil est dans un endroit très humide (ex. : piscine chauffée).

Conseils utiles

Si, par exemple, vous avez utilisé l'appareil pour enregistrer sur une piste de ski et que vous l'apportez dans une pièce chauffée, placez l'appareil dans un sac en plastique, enlevez le plus d'air possible de l'intérieur du sac, puis refermez-le hermétiquement. Laissez l'appareil pendant environ une heure dans la pièce de telle sorte que la température de l'appareil soit proche de celle de la température ambiante de la pièce, puis utilisez-le.

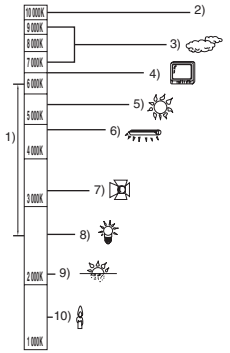
Licences

- Le logo SDHC est une marque de commerce.
- Brevets américains n° 6,836,549; 6,381,747; 7,050,698; 6,516,132; et 5,583,936.
  Ce produit utilise une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision. Elle n'est destinée qu'à une utilisation domestique ou à d'autres visualisations limitées sauf autorisation contraire de Macrovision. L'analyse par rétrotechnique et le désossage sont interdits.
- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme Dolby et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- Microsoft®, Windows®, Windows Vista®, DirectDraw®, DirectSound®, DirectX® et Internet Explorer® sont des marques déposées ou des marques commerciales de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Capture(s) d'écran Microsoft reproduites avec la permission de Microsoft Corporation.
- IBM, PC/AT et PowerPC sont des marques déposées de International Business Machines Corporation, Etats-Unis.
- Intel®, Core™ et Pentium® sont des marques déposées ou des marques commerciales de Intel Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Macintosh et Mac OS sont des marques déposées ou des marques commerciales de Apple Inc. aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Les autres noms de systèmes et produits mentionnés dans ce manuel d'utilisation sont habituellement des marques déposées ou des marques de commerce des fabricants qui ont développé le système ou le produit concerné.

Glossaire

Balance des blancs automatique

Le réglage de la balance des blancs reconnaît la couleur de la lumière et se règle de telle sorte que la couleur du blanc soit plus pure. L'appareil détermine la couleur de la lumière qui passe à travers l'objectif et le capteur de la balance des blancs, déterminant de cette façon la condition d'enregistrement, et sélectionne le paramétrage de couleur le plus proche.
Cela est appelé réglage automatique de la balance des blancs.
Toutefois, étant donné que l'appareil mémorise uniquement les informations concernant la couleur blanche provenant de certaines sources lumineuses, le réglage automatique de la balance des blancs ne fonctionne pas normalement sous d'autres sources lumineuses.



Le schéma ci-dessus illustre la plage de fonctionnement de la balance des blancs.
1) La plage de réglage de la balance des blancs automatique de ce caméscope
2) Ciel bleu
3) Ciel couvert (pluie)
4) Écran de télévision
5) Soleil
6) Lampe fluorescente blanche
7) Ampoule halogène
8) Ampoule à incandescence
9) Aube ou crépuscule
10) Bougies

En dehors de la plage fonctionnelle de réglage automatique de la balance des blancs, l'image devient rougeâtre ou bleuâtre. Même à l'intérieur de la plage fonctionnelle de réglage automatique de la balance des blancs, le réglage automatique de la balance des blancs pourrait ne pas fonctionner correctement s'il y a plus d'une source de lumière. En cas de lumière en dehors de la plage fonctionnelle de réglage automatique de la balance des blancs, utiliser le mode de réglage manuel de la balance des blancs.

Réglage de la balance des blancs

Le réglage de la balance des blancs détermine la couleur du blanc sous différentes sources de lumière. En reconnaissant la couleur du blanc sous la lumière du soleil et la couleur du blanc sous une lumière fluorescente, l'appareil peut régler la balance parmi les autres couleurs.
Vu que la couleur du blanc est la référence pour toutes les autres couleurs, l'appareil peut enregistrer des images dans des couleurs naturelles s'il peut reconnaître la couleur de blanc de référence.

Mise au point automatique

L'objectif se déplace en avant ou en arrière automatiquement pour faire la mise au point sur le sujet.

La mise au point automatique a les caractéristiques suivantes.
- Ajustez la mise au point pour que les lignes verticales d'un sujet soient vues plus nettement.
- Essaie d'amener un sujet à haut contraste à être mis au point.
- Fait la mise au point au centre de l'écran uniquement.

À cause de ces caractéristiques, la mise au point automatique ne fonctionne pas correctement dans les situations suivantes. Dans ce cas, il convient d'enregistrer en mode mise au point manuelle.

Enregistrement des objets éloignés et proches en même temps
Vu que l'appareil fait la mise au point sur l'objet placé au centre de l'écran, il est difficile de faire la mise au point sur l'arrière-plan lorsque des objets proches se trouvent au centre. Lors d'enregistrements de personnes avec des montagnes éloignées à l'arrière-plan, il n'est pas possible de faire la mise au point à la fois sur un sujet proche et des objets éloignés.

Enregistrement d'un sujet derrière une vitre sale ou poussiéreuse
Le sujet situé derrière la vitre ne sera pas mis au point car la mise au point se fait sur la vitre sale. De la même façon, lors d'un enregistrement de quelque chose de l'autre côté d'une route à grande circulation, la mise au point pourrait se faire sur un véhicule passant par là.

Enregistrement d’un sujet qui est entouré par des objets à la surface vernie ou par des objets hautement réfléchissants
Vu que la mise au point se fait sur les objets brillants ou réfléchissants, il est difficile de faire le point sur le sujet à enregistrer. La mise au point pourrait être floue lors d’enregistrements de sujets à la plage, en vision nocturne ou dans des scènes avec des feux d’artifice ou des lumières spéciales.

Enregistrement d’un sujet dans un environnement sombre
L’appareil ne peut pas faire la mise au point correctement car les informations sur la lumière passant à travers l’objectif diminuent considérablement.

Enregistrement d’un sujet à mouvement rapide
Vu que l’objectif de mise au point se déplace mécaniquement, il ne peut pas suivre un sujet en mouvement rapide.
Par exemple, lors de l’enregistrement d’une partie sportive où les participants courent dans tous les sens, la mise au point pourrait ne pas être assez précise.

Enregistrement d’un sujet avec peu de contraste
Il est facile de faire la mise au point sur des sujets présentant un fort contraste ou des lignes ou bandes verticales. Cela signifie qu’un sujet présentant peu de contraste, tel qu’un mur blanc, pourrait devenir flou parce que l’appareil effectue la mise au point sur la base des lignes verticales d’une image.

Spécifications

SD Card/Hard Disk Video Camera

Informations pour votre sécurité

Source d'alimentation :	CC 9,3 V/7,2 V
Consommation d'énergie :	Enregistrement 4,0 W

Système signal	CCIR : Signal couleur PAL 625 lignes, 50 champs
Format d'enregistrement	Carte SD : Conforme à la norme SD-Vidéo DD : Norme indépendante
Capteur d'images	Capteur d'images à DCC de 1/6″ Total : 800 K Pixels actifs : Image animée : 400 K (4:3), 370 K (16:9) Image fixe : 410 K (4:3), 380 K (16:9)
Objectif	**SDR-H60:** Diaphragme automatique, de F2.0 à F5.0 Longueur focale : 1,8 mm à 90 mm Macro (Grande portée AF) **SDR-H50/SDR-H40:** Diaphragme automatique, de F1.9 à F4.3 Longueur focale : 1,8 mm à 75,6 mm Macro (Grande portée AF)
Zoom	**SDR-H60:** 50x zoom optique, 80x/2500x zoom numérique **SDR-H50/SDR-H40:** 42x zoom optique, 70x/2000x zoom numérique
Moniteur	Écran à cristaux liquides 2,7″ de large (environ 123 K pixels)
Microphone	Stéréo (avec fonction directionnelle)
Haut-parleur	1 haut-parleur rond ∅ 20 mm
Éclairage standard	1.400 lx
Éclairage minimum requis	6 lx [environ 2 lx avec la fonction vision nocturne couleur]
Niveau de sortie vidéo	1,0 V c.-à-c., 75 Ω
Niveau de sortie audio (Ligne)	316 mV, 600 Ω
USB	Fonction lecteur de carte (sans protection des droits d'auteur) Fonction lecteur disque dur Conforme aux normes Hi-Speed USB (USB 2.0) Type de prise USB Mini AB Conforme aux normes PictBridge Fonction hôte USB (pour graveur de DVD)

Dimensions (excluant les parties en saillie)	67 mm (L) × 70 mm (H) × 116 mm (P)
Poids (sans batterie)	Environ 340 g
Température de fonctionnement	0 °C à 40 °C
Humidité de fonctionnement	10% à 80%
Altitude de fonctionnement	Moins de 3000 m au-dessus du niveau de la mer

Films

Support d'enregistrement	Carte Mémoire SD (type amovible) : 32 Mo[*1]/64 Mo[*1]/128 Mo[*1]/256 Mo/512 Mo/1 Go/2 Go (correspondant au format FAT12 et FAT16) Carte Mémoire SDHC (type amovible) : 4 Go/8 Go/16 Go (correspondant au format FAT32) Disque dur (type fixe) : 60 Go[*2] (SDR-H60/SDR-H50) 40 Go[*3] (SDR-H40)
Compression	MPEG-2
Mode d'enregistrement et débit de transfert	XP : 10 Mbps (VBR) SP : 5 Mbps (VBR) LP : 2,5 Mbps (VBR)
Temps d'enregistrement	Voir page 33.
Compression audio	Carte SD : Dolby Digital/MPEG-1 Audio Layer 2 DD : Dolby Digital 16 bits (48 kHz/2 ch)
Nombre maximal de dossiers et de scènes enregistrables	Carte SD : 99 dossiers×99 scènes (9801 scènes) DD : 999 dossiers×99 scènes (98901 scènes) (Quand la date change, un nouveau dossier est créé et les scènes sont enregistrées dans ce nouveau dossier même si le nombre de scènes dans l'ancien dossier n'a pas atteint 99.)

*1 Fonctionnement non garanti.

*2 Le disque dur 60 Go utilise une portion de l'espace de stockage pour le formatage, la gestion des fichiers et d'autres fonctions. 60 Go correspond à 60.000.000.000 octets. La capacité utilisable sera inférieure.

*3 Le disque dur 40 Go utilise une portion de l'espace de stockage pour le formatage, la gestion des fichiers et d'autres fonctions. 40 Go correspond à 40.000.000.000 octets. La capacité utilisable sera inférieure.

Photos

Support d'enregistrement	Carte Mémoire SD (type amovible) : 8 Mo/16 Mo/32 Mo/64 Mo/128 Mo/256 Mo/512 Mo/1 Go/2 Go (correspondant au format FAT12 et FAT16) Carte Mémoire SDHC (type amovible) : 4 Go/8 Go/16 Go (correspondant au format FAT32) Disque dur (type fixe) : 60 Go*1 (SDR-H60/SDR-H50) 40 Go*2 (SDR-H40)
Compression	JPEG (Design rule for Camera File system, basé sur Exif 2.2 standard), compatible avec le système DPOF
Taille de l'image	640×480 (4:3), 640×360 (16:9)
Nombre d'images enregistrables	Voir page 113.

*1 Le disque dur 60 Go utilise une portion de l'espace de stockage pour le formatage, la gestion des fichiers et d'autres fonctions. 60 Go correspond à 60.000.000.000 octets. La capacité utilisable sera inférieure.

*2 Le disque dur 40 Go utilise une portion de l'espace de stockage pour le formatage, la gestion des fichiers et d'autres fonctions. 40 Go correspond à 40.000.000.000 octets. La capacité utilisable sera inférieure.

Adaptateur secteur

Informations pour votre sécurité

Source d'alimentation :	CA 110 V à 240 V, 50/60 Hz
Consommation d'énergie :	19 W
Sortie CC :	CC 9,3 V, 1,2 A (Appareil en fonction) CC 8,4 V, 0,65 A (chargement batterie)

Dimensions	92 mm (L) × 33 mm (H) × 61 mm (P)
Poids	Environ 115 g

Les spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Nombre d’images enregistrables sur le DD ou une carte SD

Taille de l’image		0.3M (640×480)		0.2M (640×360)	
Qualité de l’image					
HDD	60 Go (SDR-H60/SDR-H50)	99999*	99999*	99999*	99999*
	40 Go (SDR-H40)	99999*	99999*	99999*	99999*
SD	8 Mo	37	75	37	75
	16 Mo	92	185	92	185
	32 Mo	200	410	200	410
	64 Mo	430	850	430	850
	128 Mo	820	1640	820	1640
	256 Mo	1710	3410	1710	3410
	512 Mo	3390	6780	3390	6780
	1 Go	6790	13580	6790	13580
	2 Go	13820	27640	13820	27640
	4 Go	27150	54290	27150	54290
	8 Go	55260	99999*	55260	99999*
	16 Go	99999*	99999*	99999*	99999*

* Cet appareil peut enregistrer un maximum de 99.999 images fixes sur le disque dur ou sur ces cartes SD.

- Le nombre de photos enregistrables dépend de l’utilisation simultanée de [ ] et [ ] et du sujet enregistré.
- La capacité de mémoire figurant sur l’étiquette de la carte SD comprend la capacité nécessaire à la protection et à la gestion des droits d’auteur et la capacité pouvant être utilisée sur l’appareil, un PC, etc.
- Les nombres indiqués dans le tableau sont des approximations.
- Si vous enregistrez des films sur le disque dur ou sur une carte SD, le nombre de photos enregistrables se réduit.

EU

F

LSQT1343 B
F1207NT1038 (10000 Ⓓ)

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web site: http://panasonic.net

Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany